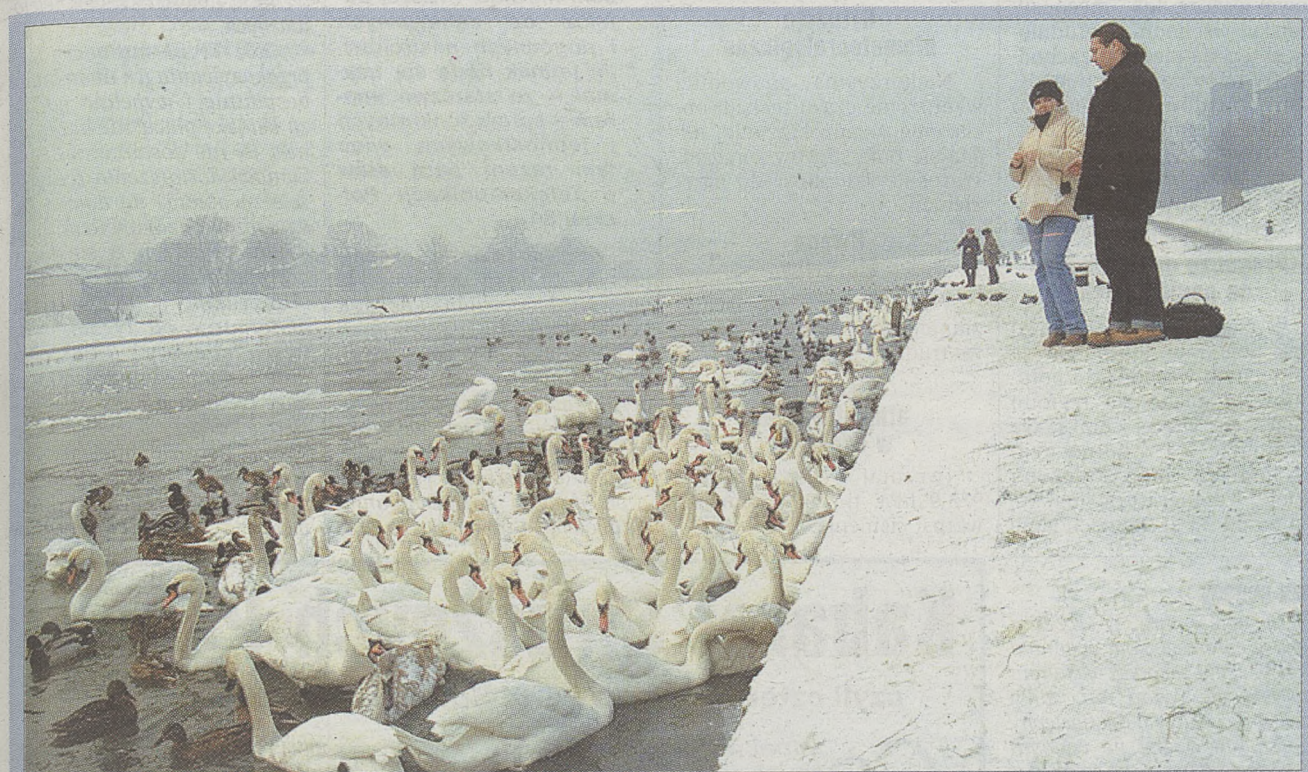




Królowa polskich rzek coraz szybciej zamarza

Suchą nogą przez Wisłę?



Obecnie lód na powierzchni powstaje już przy temperaturze -12 st. C. Kilkanaście lat temu pojawiał się dopiero przy -24 stopniach.
Fot. Anna Kaczmarz

Nawet bardzo niskie temperatury, utrzymujące się przez dłuższy czas - jak w minionych tygodniach, jeszcze do piątku, gdy robiliśmy powyższe zdjęcie - nie są w stanie całkowicie skuć Wisły lodem tak, by można było przejść suchą nogą na drugi brzeg. - Ostatni raz cała rzeka pokryła się grubą skorupą w okresie II wojny światowej. Wtedy można było ponoć chodzić po Wiśle. Teraz nie ma na to szans - mówi dr Jerzy Grela z Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Obecnie prawdopodobieństwo pojawienia się grubych taflí lodowych wystę-

puje jedynie w miejscach, w których Wisła zwalnia bieg. Są to przede wszystkim okolice stopni wodnych Przewóz, Dąbie i Kościuszkó, gdzie rzeka płynie wolno. Czemu od lat występują tylko krótkotrwałe i cienkie zlodowacenia powierzchni? Decyduje o tym wysoka temperatura rzeki, którą powodują „ciepłe zrzuty” z elektrociepłowni w Skawinie. Podgrzana woda płynie zwykle prawym brzegiem. I dlatego na prostych odcinkach Wisła łatwiej zamarza po lewej stronie. - Wyjątkiem są okolice Wawelu. Ciepła woda uderza tu w zakole rzeki i przenosi się na lewy brzeg - tłumaczy dr Jerzy Grela.

Ograniczone zamarzanie Wisły jest jednak przede wszystkim efektem jej za-

solenia. To występujące od ponad 40 lat zjawisko powodują ścieki ze śląskich zakładów przemysłowych. Dzisiaj średnie zasolenie rzeki wynosi 500 mg chlorków na litr wody. - Wbrew pozorom, nie jest to wynik katastrofalny. Jeszcze 10 lat temu wartości te były dwa razy wyższe - twierdzi dr Grela.

Jego zdaniem, Wisła staje się coraz czystsza i dzięki temu szybciej zamarza. Obecnie lód na jej powierzchni powstaje już przy temperaturze minus 12 stopni Celsjusza. 12 lat temu pojawiał się dopiero przy 24 stopniach poniżej zera. Więc kiedyś, być może, znów będzie można przejść suchą nogą...

(MAJER)

Skąpani w deszczu

Małysz, Bachleda i Tajner
w inauguracyjnym Turnieju
Czterech Skoczni

Na skoczni w Oberstdorfie podczas oficjalnego treningu i serii kwalifikacyjnej do dzisiejszego pierwszego konkursu w ramach 51. Turnieju Czterech Skoczni cały czas padał deszcz. Utrudnił on zawodnikom wykonywanie skoków.

Tylko Hannawaldowi woda i deszcz nie przeszkadzały, skoczył aż 117,5 m. Hannawald, jak to było w poprzednim turnieju, nie stanął do serii kwalifikacyjnej, ma z urzędu miejsca w czołowej pięćdziesiątce. W kwalifikacjach Adam Małysz był 16. Mar-

cin Bachleda 33., a Tomisław Tajner 47. i ta trójka zakwalifikowała się do konkursu. Przepadł Tomasz Pochwała, 56. lokata na 86 startujących.

Dziś w konkursie Małysz zmierzy się z Norwegiem Bardalem, Bachleda wpada na świetnego Norwega Petterse-na, a Tajner na Japończyka Kasai. Ubiegłoroczny triumfator turnieju Hannawald (jako że nie stanął do kwalifikacji) otrzymał numer 50. i spotka się ze zwycięzcą kwalifikacji Ljoekelsoyem.

ANDRZEJ STANOWSKI
Korespondencja
„Dziennika”
Z Oberstdorfu - str. 20

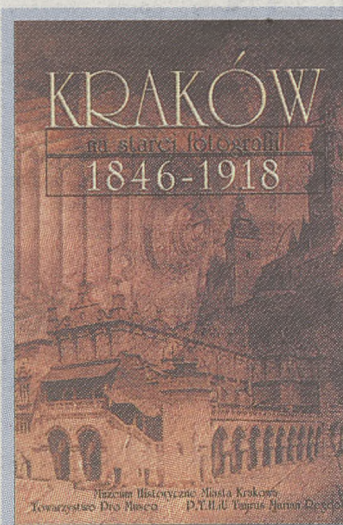
Drożej z Nowym Rokiem

Początek roku zawsze niesie nadzieję na lepsze jutro. Początek roku to jednak także okres, kiedy otrzymujemy zawiadomienia o podwyżkach podatków i opłat lokalnych oraz cen za usługi komunalne.

Szczegóły - str. 3

Kraków na starej fotografii

Dziś na stronie 10. - kolejna gratka dla miłośników historii naszego miasta: reprint PLANU KRAKOWA z 1891 roku.



Plan reprodukuje się z wydanego właśnie albumu multimedialnego „KRAKÓW NA STAREJ FOTOGRAFII 1846-1918”, zawierającego na krążku CD prawie 2 tysiące archiwalnych zdjęć z kolekcji Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, reprodukcje starych planów oraz 800 stron tekstu opracowanego przez specjalistów od dziejów miasta.

Album kosztuje 45 złotych. Na stronie 10. zamieszczamy KUPON, dzięki któremu Czytelnicy dzisiejszego wydania „Dziennika” będą go mogli kupić o 10 zł taniej.

1 osoba zginęła, 3 - ranne

Tragiczne zderzenie



Kierowca subaru zginął na miejscu

Fot. Piotr Kędzierski

Do tragicznego wypadku doszło wczoraj, ok. godz. 12.30 na ul. Armii Krajowej. Kierowca toyoty cariny, jadący od centrum miasta w kierunku ronda Ofiar Katynia, utracił nagle panowanie nad pojazdem, który zjechał na lewą stronę jezdni, gdzie doszło do czołowego zderzenia z nadjeżdżającym z naprzeciwka subaru. W wyniku uderzenia śmierć na miejscu poniósł 60-letni kierowca subaru (strażacy musieli rozciąć karoserię samochodu, by wydobyć osoby jadące tym autem). Pogotowie ratunkowe zabrano do szpitali 3 osoby (w wieku od 20 do 24 lat), które doznały poważnych obrażeń ciała - kierowcę oraz pasażerkę toyoty oraz pasażerkę subaru.

Dokończenie - str. 3

Sylwestrowe szaleństwa

Po świątecznej przerwie nadchodzi czas na sylwestrowe szaleństwa. Krakowskie kluby przygotowywały się na tę okazję już od dawna - wszak tej nocy chętnych do szampańskiej zabawy na pewno nie zabraknie.

Szczegóły - str. 11

Bezkrwawe pojedynki

Zakup kompletnego wyposażenia rycerza to niemały wydatek

Od kilku lat w Polsce ruch rycerski przeżywa prawdziwy renesans, a miłośnicy kultury rycerskiej, zbroi, mieczy i halabard spotykają się na licznych turniejach i inscenizacjach bitew (np. pod Grunwaldem).

Zakup kompletnego wyposażenia rycerza to niemały wydatek - rzędu kilku tysięcy zł. - Jeśli ktoś nie posiada pieniędzy, a ma chęć, może sam wykonać niektóre elementy uzbrojenia - mówi Piotr Stojek, starosta działającego od sześciu lat Krakowskiego Bractwa Rycerskiego. Trwa to oczywiście znacznie dłużej - nawet rok, jest pracą mozolną

- tworząc kolczugę trzeba spać ze sobą tysiące małych kółeczek, ale, jak powiedział kiedyś jeden z rycerzy - daje o wiele więcej satysfakcji. Wykonywaniem uzbrojenia wzorowanego na średniowiecznym zajmują się także wyspecjalizowani płatnerze.

Rycerze wykorzystują sprzęt w walce. - Pojedynkujemy się albo drewnianą bronią turniejową, albo bronią stalową - mówi Piotr Stojek. - Nie chodzi o to, by zrobić drugiemu krzywdę. Najczęściej walczymy na trafienia, czyli wygrywa ten, kto trafi przeciwnika więcej razy.

Jak podkreśla starosta bractwa, bycie współczesnym rycerzem to stosunkowo bezpieczne hobby. Przygotowanie nowicju-

sza do pierwszego wyjazdu na turniej zajmuje blisko rok.

W „Aramisie” walczyć można szablą, szpadą, rapierem, rapierem z lewakiem, floretem, szpadonem. Broń i stroje ochronne zamawia się w Warszawie u specjalnych producentów. Koszt kaftana, maski i rękawic to 700 zł. Zestaw wytrzyma 5 lat użytkowania. Sportowa szpada treningowa kosztuje 300 zł, szpada dawna 400 zł. Za solidniejszą broń do pokazów zapłacić trzeba od 600 do 1000 złotych za sztukę. - Można nawet zamówić zdobioną szablę ze stali damasceńskiej, która będzie kosztować od 20 do 50 tysięcy złotych - mówi Marek Jeziorski.

Szczegóły - str. 5

Tydzień w krakowskiej polityce

(Nie)pełna jawność

Wprowadzę zasadę pełnej jawności działań prezydenta i Urzędu Miasta – to pierwsza deklaracja kandydata na prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego, zapisana w jego programie wyborczym. Do tej pory raczej da się odczuć stosowanie zasady, że władza chwali się tym, czym chce, a do pełnej jawności jest jeszcze daleko.

Gdy prezydentem miasta był Józef Lassota, dziennikarze mieli dostęp do szczegółowego rozkładu dnia członków Zarządu Miasta, popularnie nazywanego piską. Raz w takiej rozpisce znalazła się nawet adnotacja o wizycie u lekarza jednego z członków Zarządu Miasta. W ubiegłym tygodniu w biurze prasowym pojawił się rozkład zajęć prezydenta i jego zastępców. Pomyślałem, że prezydent Jacek Majchrowski spełnia swoją obietnicę, że dziennikarze będą mieli dostęp do jego rozkładu dnia. Następnego dnia zobaczyłem jednak, że ciągle jest to ta sama rozpiska. Nie zmieniła się ona także w ostatni piątek, choć minęło już 10 dni. Czyżby szczegółowy rozkład dnia przedstawicieli władzy miasta tylko przez przypadek ujrzał światło dzienne....

Także w ubiegłym tygodniu, dokładnie 19 grudnia, na spotkaniu z dziennikarzami, zapytaliśmy prezydenta Jacka Majchrowskiego i dyrektora magistratu Andrzeja Kuliga o zarzą-

dzenie w sprawie nowej struktury Urzędu Miasta. Dowiedzieliśmy się, że jest gotowe, ale jeszcze nie zostało podpisane. Zapytaliśmy o to zarządzenie 24 grudnia, ale w kancelarii magistratu, gdzie można otrzymać wszystkie obowiązujące w mieście przepisy, nie potrafiono nam go pokazać, bo go tam nie było. Kopię otrzymaliśmy dopiero po wizycie w gabinecie dyrektora magistratu. Okazało się, że zarządzenie nosi datę 18 grudnia. Jak rozumieć ten dziwny zbieg okoliczności, bo trochę trudno uwierzyć, że prezydent nie pamiętał dzień po podpisaniu ważnego zarządzenia, że go już podpisał?...

To tylko dwa przykłady, świadczące o tym, że do wypełnienia deklaracji o pełnej jawności jest jeszcze daleko. Warto podkreślić, że prezydent deklarował jawność nie tylko decyzji, ale także działań, bo jedna z kolejnych jego deklaracji wyborczych dotyczy nieustannego dialogu ze społeczeństwem. A dialog to nie tylko informowanie o podjętych decyzjach, ale także dostęp do przygotowywanych dokumentów, których wprowadzanie jeszcze prezydent nie zaakceptował, ale które istnieją. Taki dialog przed decyzją jest potrzebny choćby po to, by zapytać o zasadność takiego rozwiązania jeszcze przed decyzją o jego wprowadzeniu i być może uniknąć błędów. Zdaję sobie sprawę, że jest to trudne, ale z obietnic wypada się wywiązywać. Zwłaszcza, gdy złożyło się je jawnie i publicznie tysiącom krakowian. (GEG)

Śmierć w kanale

Wczoraj około godz. 15.30 zauważono dym wydobywający się z kanału ciepłowniczego znajdującego się w rejonie skrzyżowania ul. Nowohuckiej z al. Jana Pawła II.

Strażnicy, którzy przybyli na miejsce, stwierdzili iż w tunelu pałą się śmieci, zgromadzone tam prawdopodobnie przez bezdomnych (kanał wykorzystywany był jako schronienie przed zimnem); od śmieci zapaliła się również izolacja rur ciepłowniczych. Z powodu bardzo dużego zadymienia strażnicy musieli pracować w aparatach tlenowych. W trakcie prowadzonej akcji natknęli się na spalone ciało mężczyzny (jego personalia nie są znane). Przez blisko 2 godziny przeszukiwano jeszcze tunel, ale nie natrafiono już na inne osoby. Przyczyną pożaru było najprawdopodobniej zaproszenie ognia przez bezdomnych. (J.S.W.)

Tragiczne zderzenie



Fot. Piotr Kędziarski

Dokończenie ze str. 1
Przyczyną wypadku było prawdopodobnie (będzie to jeszcze ustalane, na miejscu była policja oraz przedstawiciele prokuratury) niedostosowanie prędkości do warunków panujących na drodze. Wprawdzie nawierzchnia ulicy Armii Krajowej w większości była sucha, ale w miejscu, w którym doszło do zderzenia, w okolicach wiaduktu, było akurat ślisko. Już po tym wypadku

posypano ten fragment piaskiem.

Straty materialne oszacowano wstępnie na ok. 50 tys. złotych; oba auta zostały zniszczone (niektóre części leżały w odległości kilkudziesięciu metrów od miejsca zdarzenia). Wypadek spowodował zablokowanie ruchu samochodowego, w tym komunikacji miejskiej na ponad godzinę, na części ul. Armii Krajowej. (J.S.W.)

Drożej z Nowym Rokiem

Z powodu braku podwyżki mogą się cieszyć właściciele samochodów ciężarowych, psów i budynków wykorzystywanych na działalność gospodarczą i świadczenia zdrowotne

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne wprawdzie podnosi ceny tylko niektórych biletów, ale za to tych, które cieszą się największym zainteresowaniem krakowian. Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji obniża cenę wody dla przemysłu, ale dla mieszkańców będzie ona droższa o 10,2 proc. Po raz pierwszy od kilku lat w Krakowie odstąpiono od zasady ustalania maksymalnych stawek podatku od nieruchomości, ale stolica Małopolski i tak pozostaje miastem, w którym podatki lokalne są bardzo wysokie.

Początek roku zawsze niesie nadzieję na lepsze jutro. Początek roku to jednak także okres, kiedy otrzymujemy zawiadomienia o podwyżkach podatków i opłat lokalnych oraz cen za usługi komunalne. Wprawdzie w przyszłym roku podwyżki nie będą zbyt wysokie, ale każdy wzrost wydatków raczej nie nastraja optymistycznie. Z powodu braku podwyżki mogą się cieszyć właściciele samochodów ciężarowych, psów i budynków wykorzystywanych na działalność gospodarczą. Znacznie obniżono podatek od budynków, w których prowadzone są świadczenia zdrowotne.

Oto co czeka mieszkańców Krakowa.

Wyższe ceny wody bez uchwały

Od 1 stycznia 2003 roku w Krakowie będzie stosowana jednakowa cena wody zarówno dla gospodarstw domowych, jak i dla przemysłu. Nowa stawka netto dla wszystkich odbiorców wody z miejskich wodociągów ma wynosić 2,27 zł za 1 metr sześcienny (do tego ma być doliczony 7-proc. podatek VAT). Obecnie stawka netto dla mieszkańców to 2,06 zł, zaś dla przemysłu – 2,80 zł. Oznacza to, że cena wody dla mieszkańców wzrośnie o 10,2 proc., zaś dla przemysłu – spadnie o blisko 20 proc. W przypadku ścieków stawka netto dla mieszkańców wzrośnie z 2,20 zł do 2,27 zł za 1 m sześć., czyli o 3,2 proc. Dla przemysłu przewidziano wzrost z 3,09 zł do 3,29 zł, czyli o 6,5 proc.

Po podwyżce za każdy metr sześcienny wody i odebranych ścieków krakowianie będą płacić o 31 gr więcej niż obecnie. Biorąc pod uwagę średnie zużycie wody przez mieszkańców Krakowa miesięczny wzrost opłat wyniesie – według wyliczeń MPWiK – 1,28 zł na osobę.

Nowe ceny wody i ścieków będą stosowane, choć Rada Miasta Krakowa nie podjęła uchwały o podwyżce. Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji jeszcze w październiku przekazało do Urzędu Miasta projekt w sprawie nowych opłat za dostarczenie wody i odbiór ścieków. Zgodnie z ustawą o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę, Rada Miasta powinna w ciągu 45 dni rozpatrzyć wniosek MPWiK. Jeżeli tego nie zrobi (a tak się stało), to w ciągu 70 dni od daty złożenia wniosku MPWiK może stosować ceny zaproponowane w swoim projekcie.

Droższa 1 linia i sieć

W październiku projekt swojej taryfy przekazało także Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne. Zawierał on propozycję dość rewolucyjnych zmian – obniżenia cen biletów jednorazowych, wprowadzenia różnych ulg (innych dla studentów i kombatanów, innych dla uczniów i emerytów), rozróżniania mieszkańców Krakowa od innych pasażerów (ci drudzy mieli płacić znacznie więcej za bilety okresowe niż mieszkający lub pracujący w Krakowie). Ten projekt wzbudził tyle kontrowersji, że jeszcze poprzedni Zarząd Miasta nie zgodził się na te propozycje i zwrócił projekt do poprawki. Nowy projekt został zaakceptowany przez prezydenta, a później Radę Miasta.

Zgodnie z przyjętą uchwałą od 1 stycznia 2003 r. rosła cena biletów okresowych na jedną linię i sieć. Za miesięczny bilet na jedną linię, ważny od poniedziałku do piątku, trzeba będzie zapłacić 38 zł (zamiast obecnych 35 zł), a ważny przez

cały tydzień – 40 zł (zamiast 36,5 zł). Miesięczny bilet na sieć ma kosztować 80 zł (zamiast 71 zł).

Wzrosną więc ceny tych biletów, z których najczęściej korzystają krakowianie. Nie zmieniają się ceny tych biletów, które cieszą się coraz mniejszym zainteresowaniem, czyli okresowych na 2 linie oraz wszystkich jednorazowych.

Składowanie śmieci – bez zmian

W przyszłym roku nie wzrośnie cena za składowanie śmieci na wysypisku Barycz. Wcale nie musi to oznaczać, że nie wzrosną ceny za wywóz śmieci, bo cena deponowania odpadów jest tylko jednym z elementów, decydującym o cenie za wywóz, którą płać mieszkańcy.

Brak podwyżki cen za deponowanie śmieci na wysypisku oznacza, że za 1 tonę wywożoną sprzętem specjalistycznym trzeba będzie nadal płacić 125,2 zł netto (czyli 134 zł brutto), a za 1 tonę przywiezioną innym sprzętem – 172 zł netto (brutto – 184 zł). Za odpady po segregacji cena netto to 115 zł (123 zł – brutto).

Grosz mniej od maksimum

Po raz pierwszy od kilku lat w Krakowie stawki podatku od nieruchomości będą niższe niż maksymalne. Nie jest to jednak powód do radości, bo w Niemczech stawki są wyższe. Wyjątkiem jest tu tylko podatek za budynki wykorzystywane na działalność gospodarczą, który został utrzymany na tegorocznym poziomie – 16,83 zł za m kw. Maksymalna stawka – 17,31 zł za m kw. – ma obowiązywać tylko w stosunku do sklepów o powierzchni powyżej 2 tys. m kw.

Za 1 m kw. mieszkania trzeba będzie zapłacić gminie w przyszłym roku 50 gr. Od budynków zajętych na prowadzenie obrotu materiałem siewnym podatek wyniesie 8,05 zł za m kw. Podatek za budynki, w których prowadzone są świadczenia zdrowotne, będzie wynosić 3,46 zł za m kw. Od pozostałych budynków (m.in. garaży i szop) trzeba będzie płacić 5 zł za m kw.

Grunty związane z działalnością gospodarczą będą opodatkowane w wysokości 60 gr za każdy m kw. (tak jak w tym roku), a grunty pod budynkami mieszkalnymi – w wysokości 13 gr (w tym roku – 9 gr).

Mniej za pneumatykę

Nie wzrosną stawki podatku od środków transportu. Co ważniejsze – mniej zapłać właściciele samochodów wyposażonych w oś jezdnią z zawieszeniem pneumatycznym. Dla dużych samochodów ciężarowych i ciągników podatek roczny ma wynosić 2 290 zł, gdy dla takich samych pojazdów z zawieszeniem pneumatycznym – 1 600 zł. W przypadku średnich ciągników stawki będą wynosić odpowiednio 1 700 i 1 500 zł. Dla dużych przyczep i naczep podatek sięgnie 1 500 zł, a dla takich samych przyczep i naczep z odpowiednim zawieszeniem – 1 200 zł. Zawieszenie pneumatyczne musi być poświadczane dokumentem.

Opłata administracyjna

Za pełny tekst ustaleń planu ogólnego, miejscowego lub zmian w tych planach opłat wyniesie 21 zł. Za 1 sekcję mapy formatu A2, A1 lub A0 trzeba będzie zapłacić 34 zł. Do tej pory 146 zł trzeba było płacić za pełny tekst planu i 4 sekcje mapowe. Za wyrys formatu A4 lub wypis od 1 do 5 stron opłata wyniesie 31 zł (dziś 30 zł). Za każdą następną stronę wypisu opłata wyniesie 1 zł, a za każdy dodatkowy wyrys formatu A4 – 3 zł.

Obniżka dla emerytów i rencistów

Przyszłoroczny podatek za posiadanie psa to nadal 22 zł (ta stawka obowiązuje już przez 2 lata). Rencisci i emeryci będą płacić za czworonożnego przyjaciela 10 zł podatku (w tym roku było to 11 zł).

(GEG)

Krótko

■ ŚLISKO. Według Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, drogi krajowe są przejezdne, ale z powodu temperatury około 0 stopni, na drogach jest ślisko. Na północy i wschodzie kraju występuje też gołoledź. Na niektórych drogach w woj. warmińsko-mazurskim występuje warstwa lodu – m.in. na drogach prowadzących do polsko-rosyjskiego przejścia granicznego w Bezledach oraz na drodze nr 51 Lidzbark Warmiński – Olsztyn i na drodze nr 57 Biskupiec – Bartoszyce.

■ SZARAWARSKI ZREZYGNOWAŁ. Wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski zrezygnował wczoraj z kierowania śląskim SLD. Chce – jak mówił – poświęcić się pracy w rządzie. Zarząd wojewódzki SLD na tymczasowego szefa partii w regionie wybrał Kazimierza Zarzyckiego.

■ UDAREMNIONY PRZEMYT. Celnicy ze Świecka udaremnili na tamtejszym przejściu granicznym przemyt 200 kg heroiny o czarnorynkowej wartości około 60 mln zł – poinformowała wczoraj rzeczniczka Izby Celnej w Rzepinie, Mariola Karaśkiewicz.

■ MROZY W MEKSYKU. Fala chłódów, którym towarzyszą opady śniegu, w północnym i północno-zachodnim Meksyku spowodowała w ciągu ostatnich dni zamrożenie około pięćdziesięciu osób – podała lokalna prasa. Śnieżyce odcięły od świata 10 miejscowości w stanie Dolna Kalifornia.

■ JUŻ NIE TAJNE. Tajne dotąd dokumenty nuncjatur apostolskich w Berlinie i Monachium z czasów III Rzeszy udostępnione zostaną badaczom 15 lutego przyszłego roku – poinformowano wczoraj w Watykanie. Z woli Jana Pawła II od 15 lutego 2003 roku zostaną również udostępnione badaczom znajdujące się w archiwach Kongregacji Nauki Wiary dokumenty dotyczące stosunku Kościoła do narodowego socjalizmu oraz potępiające rasizm.

■ RADIOAKTYWNE CHOINKI. W ukraińskim mieście Równe można było kupić przed Nowym Rokiem radioaktywne choinki. Partię niebezpiecznych drzewek nielegalnie przywieziono z obwodu żytomierskiego, znajdującego się w strefie skażenia po katastrofie w elektrowni atomowej w Czarnobylu. Wyrab choinek w tej strefie jest zakazany od 15 lat.

Kronika wypadków

Na skrzyżowaniu ulic Opolskiej z Prądnicką o godz. 11 fiat palio zderzył się ze skodą fiat; w wypadku pasażerka skody odniosła ogólne obrażenia ciała. Na al. Słowackiego, o godz. 11.35, samochód osobowy potrafił pieszego, który doznał ogólnych obrażeń ciała.

Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 103 pacjentom. Policja Drogowa na terenie miasta i powiatu interweniowała w 3 wypadkach, 21 kolizjach i zatrzymała 2 nietrzeźwych kierowców. (J.S.W.)

Redaktorzy wydania:

Marek Długopolski
Marian Nowy

Pyły nad Krakowem

O kilkaset procent zostały przekroczone normy obecności pyłów zawieszonych w powietrzu nad Krakowem.

Przyczyną jest zjawisko inwersji meteorologicznej oraz wzmożona praca kotłowni – poinformował wczoraj Leszek Sebesto, wojewódzki inspektor ochrony środowiska w Krakowie.

Jak już informował „Dziennik”, powietrze nad Rynkiem Głównym zawierało w ostatnich

dniach 600 proc. normy pyłów zawieszonych, przy alei Krasińskiego – ponad 800 proc. normy.

W ostatnim okresie notujemy duże przekroczenia normy w jednym ze składników zanieczyszczenia powietrza, zwanym pyłem zawieszonym – powiedział Leszek Sebesto.

Zjawisko to spowodowane jest mrozną pogodą i związaną z tym wzmożoną pracą kotłowni węglowych, brakiem wiatru i zjawiskiem tzw. inwersji mete-

orologicznej, czyli utrzymywaniem się zimniejszego powietrza przy powierzchni ziemi a cieplejszego w wyższych warstwach – wyjaśnił Leszek Sebesto.

Jego zdaniem, sytuacja nie jest jednak kryzysowa, ponieważ inne wskaźniki zanieczyszczenia powietrza nie zostały przekroczone. Przebywania na wolnym powietrzu powinny jedynie unikać osoby chore na astmę i schorzenia dróg oddechowych. (PAP)

Broń biała od wieków fascynuje. Szable, miecze, sztylety służyły nie tylko walce. Traktowano je jak przedmioty-fetysze, dzieła sztuki cieszące oko właścicieli. Zamiłowanie do szermierki trwa do dzisiaj. Oto kilka przykładów.

Renesans rycerstwa

Współczesne stowarzyszenia odtwarzające obyczaje wieków średnich zajmują się doskonaleniem umiejętności władania białą bronią. – *Szermierka jest tylko jednym z elementów naszych zainteresowań* – mówi Piotr Stojek, starosta działającego od sześciu lat Krakowskiego Bractwa Rycerskiego. – *Poza tym poznajemy średniowieczną historię, obyczaje, kaligrafię, taniec.*

Zasad ówczesnej walki białą bronią uczą się z traktatów szermierycznych. Mają też – jak podkreślają – duże doświadczenie. Od kilku lat w Polsce ruch rycerski przeżywa prawdziwy renesans, a miłośnicy kultury rycerskiej, zbroi, mieczy i halabard spotykają się na licznych turniejach i inscenizacjach bitew (np. pod Grunwaldem).

Zakup kompletnego wyposażenia rycerza to niemały wydatek, rzędu kilku tysięcy zł. – *Jeśli ktoś nie posiada pieniędzy, a ma chęci, może sam wykonać niektóre elementy uzbrojenia* – dodaje starosta. Trwa to oczywiście znacznie dłużej – nawet rok, – jest pracą mozolną – tworząc kolczugę trzeba spiąć ze sobą tysiące małych kółeczek, ale – jak powiedział kiedyś jeden z rycerzy – daje o wiele więcej satysfakcji. Wykonywaniem uzbrojenia wzorowanego na średniowiecznym zajmują się także wyspecjalizowani płatnerze.

Rycerze wykorzystują sprzęt w walce. – *Pojedynekujemy się albo drewnianą bronią turniejową, albo bronią stalową* – mówi Piotr Stojek. – *Nie chodzi o to, by zrobić drugiemu krzywdę. Najczęściej walczymy na trafienia, czyli wygrywa ten, kto trafi przeciwnika więcej razy.*

Jak podkreśla starosta bractwa, bycie współczesnym rycerzem to stosunkowo bezpieczne hobby. Przygotowanie nowicjusza do pierwszego wyjazdu na turniej zajmuje blisko rok. Początkujący muszą przede wszystkim wykazać się zaangażowaniem. – *Jeśli z dziesięciu chętnych osób zostanie jedna, to dużo* – kończy Piotr Stojek.

Piętnaście sekund pojedynku

Rapiery, szpady, szable, dwukroczek węgierski, zasłona czwarta, szkoła włoska to wszystko – i znacznie więcej – można poznać w Szkole Fechtunku „Aramis”, działającej od dwóch lat w Krakowie. Jej uczniowie zgłębiają tajniki szermierki dawną bronią.

– *Trening to nie tylko walka. Rozpoczyna go ogólna rozgrzewka. Potem pół godziny ćwiczeń pracy nóg, wreszcie walka, a na końcu rozciąganie i trening mięśniowy na siłowni* – mówi Marek Jeziorski, trener z „Aramisa” i miłośnik dawnej broni.

Zajęcia w szkole odbywają się w kilkuosobowych grupach, cztery razy w tygodniu po dwie

godziny. Większość uczestników to studenci i licealiści, ale jest też 14-letni gimnazjalista, komisarz policji, architekt, historyk.

– *Szermierki nie da się uczyć w dużej grupie. Ćwiczymy indywidualnie* – mówi Marek Jeziorski. Każdy szermierz znajduje z czasem swój wła-

borczej w Krakowie, „Aramis” prezentuje na Rynku pokaz walki szablami. Grupa występowała także na paradach smoków, świętach dzielnic, juwenaliach, dniach 6. brygady, w Barbakanie, na Rynku Głównym, na zamkach w Pieskowej Skale i Korzkwi. Pokazy pozwalają sfinansować zakup sprzętu. Wy-

(tzw. widły chińskie), halabardę, włócznię (czyli „królową długiej broni”), sztylety, noże motylkowe, łańcuchy, cepy potrójne, a nawet metalowy wachlarz czy... niewielką ławeczkę, którą można zastosować w walce. Walczy się różnymi stylami, np. Shaolin, Tai Chi, Choy Lee Fut.

wschodnich sztuk walki uczył się w Chinach u mistrza Shi Shu Gonga, mnicha z klasztoru Shaolin.

– *Jeśli trening jest prowadzony właściwie, nie ma zagrożenia dla zdrowia* – wyjaśnia Krzysztof Kęsek. – *Ostrej broni używa się na poziomie mistrzowskim. Wcześniej ćwiczy się atrapami.*

Współczesne rycerstwo to stosunkowo bezpieczne hobby

Bezkrwawe pojedynki

Uczą walki mieczami, szablami, szpadami, włóczniami, bambusowymi kijami a nawet wachlarzami



Miłośnicy kultury rycerskiej, zbroi, mieczy i halabard spotykają się na licznych turniejach i inscenizacjach bitew, np. pod Grunwaldem. Fot. Rafał Stanowski

sny styl fechtunku, dostosowany do jego charakteru i motoryki.

W „Aramisie” walczyć można szablą, szpadą, rapierną, rapierem z lewakiem, floretem, szpadonem. Broń i stroje ochronne zamawia się w Warszawie u specjalnych producentów. Koszt kaptana, maski i rękawic to 700 zł. Zestaw wytrzyma 5 lat użytkowania. Sportowa szpada treningowa kosztuje 300 zł, szpada dawna – 400 zł. Za solidniejszą broń do pokazów zapłacić trzeba od 600 do 1000 złotych za sztukę. – *Można nawet zamówić zdobioną szablę ze stali damasceńskiej, która będzie kosztować do 20 do 50 tysięcy złotych* – mówi Marek Jeziorski.

Instruktorzy szkoły stworzyli grupę kaskaderską „Aramis”, prezentującą walki na pokazach. Ich program to „podróż przez wieki” – od pojedynku na miecze, przez szable, XVII-wieczne rapiery, XIX-wieczne szpady, po sekwencję dynamicznej walki wręcz przy współczesnej muzyce. Co roku, 31 października, w rocznicę obalenia władzy za-

stęp, w zależności od ilości osób, długości walk i rodzajów broni, kosztuje od tysiąca do 5 tysięcy złotych. – *W porównaniu z cenami występów zespołów artystycznych to niedużo* – porównuje Marek Jeziorski.

Skąd wiedza o dawnych sposobach walki białą bronią? Z doświadczeń szermierki sportowej, która wyewoluowała z szermierki bojowej. Z dawnych traktatów o fechtunku (dziś służą głównie jako materiał porównawczy). I wreszcie z doświadczeń z szermierycznej praktyki. – *Dawne pojedynki wyglądały jednak inaczej niż to, co widzimy na filmach lub pokazach* – wyjaśnia Marek Jeziorski. – *Najdłuższe opisane pojedynki na rapiery trwały do trzydziestu sekund, normalne zaś 10-15 sekund. Cięcia były błyskawiczne.*

– *Szermierka jest jak szybkiowy sport ekstremalny: skok emocji, przyspieszone tętno, dynamiczna muzyka, ryzyko. Walka na treningu to inny rodzaj emocji. To wspólny fizyczny relaks* – kontynuuje Jeziorski.

Grupa liczy na większe zainteresowanie ze strony miasta. We Francji pokazy walk i historyczne parady przyciągają rzesze turystów. Walka dawną bronią to nie tylko sam pojedynek. To także stroje, statystyki, inscenizacja i wiedza o epoce, którą przy okazji można przekazać.

Sztuka wojenna

Wschodnie sztuki walki także wykorzystują broń: szable, miecze, haki tygrysie (rodzaj szabli zakończonej ostrzem w kształcie księżyca), trójząb

Wushu w języku chińskim oznacza sztukę wojenną. Jedną z jej odmian jest styl pochodzący ze słynnego klasztoru Shaolin, kolebki wschodnich sztuk walki. – *Narodziły się one z ćwiczeń dla mnichów* – mówi Krzysztof Kęsek, trener z Centrum Sportu i Rekreacji „Tradycja”. – *Z czasem Shaolin stała się jedną z najlepszych szkół walki na świecie, rozkwit przeżyła w wieku XIV.*

Dziś istnieją dwa rodzaje Wushu: tradycyjne oraz sportowe. Pierwsze przeznaczone jest dla wszystkich zainteresowanych, drugie to sport dla profesjonalistów, w którym zdobywa się tytuły i medale (na olimpiadzie w roku 2008 będzie dyscypliną pokazową).

– *W nauce najważniejsze są: czas oraz zdolności nauczyciela i ucznia* – mówi Krzysztof Kęsek, który jest mistrzem Polski w Wushu, trenerem kadry narodowej, wicemistrzem Europy oraz medalistą zawodów Pucharu Świata. – *Poznanie podstawowych technik trwa 3 lata, zaawansowanych 5 lat, osiągnięcie stopnia mistrzowskiego - 7 lat.*

Na początku trenuje się przede wszystkim układy ruchów i technikę. – *Ćwiczenia poprawiają skoczność, siłę, dynamikę, a także zdolności psychiczne* – dodaje Krzysztof Kęsek. Chińskie sztuki walki przenika duch wschodniej filozofii, kultury, medycyny naturalnej. – *Podczas treningu wykonuje się ćwiczenia wzmacniające tak zwaną energię Chi, która według Chińczyków istnieje w człowieku* – dodaje instruktor, który

Zresztą prawdziwa broń chińska jest bardzo droga i niezwykle trudno ją kupić. Najczęściej przywozi się ją z Chin na zamówienie.

Relaks dzięki Tai Chi

Sztuką walki z bronią może być także Tai Chi. – *W 80 procentach Tai Chi ćwiczy się jednak dla zdrowia, gdyż pomaga się zrelaksować, rozluźnia ciało, wycisza umysł. Wykonuje się płynne, spokojne ruchy, dzięki którym energia Chi zaczyna lepiej krążyć* – wyjaśnia Krzysztof Kęsek. – *Ćwiczenia pomagają przy nadciśnieniu, chorobach krążenia, nerwicy.*

Tai Chi, podobnie jak większość wschodnich sztuk walki, przekazywana jest z pokolenia na pokolenie, z ojca na syna. Krzysztof Kęsek uczy według przekazu mistrza Chena Xiao Wanga, uznanego w Chinach za skarb narodowy. Jest on potomkiem twórców stylu Tai Chi.

Walka z cieniem

Chińska sztuka walki Choy Lee Fut ma 162 lata, powstała w XVIII wieku i do dziś jest przekazywana z ojca-mistrza na syna-mistrza.

By wziąć do ręki wykorzystywaną przez Choy Lee Fut broń, trzeba najpierw długo ćwiczyć. – *Następuje to zwykle po dwóch latach, kiedy osiągnie się wymaganą sprawność fizyczną* – mówi Robert Słapczyński, instruktor z Centrum Kung Fu Choy Lee Fut. – *Najczęściej broń dostosowuje się do warunków fizycznych ćwiczącego: wysokie osoby pre-*

ferują broń cięższą, na przykład szablę, niższe - broń lżejszą.

Choy Lee Fut ćwiczy około 400 osób, klub ma sekcje także poza Krakowem, w Wieliczce, Bochni, Olkuszu. – *Sztuki walki przeżywają w Polsce rozkwit* – mówi Robert Słapczyński. – *Obserwuję ogromne zainteresowanie nimi.*

Uczą się już sześciolatek dzieci, młodzież i osoby w wieku 40-50 lat. – *Zajęcia dla najmłodszych to przede wszystkim ćwiczenia ogólnorozwojowe* – wyjaśnia Piotr Słapczyński. – *Na treningach ćwiczy się zwykle bardzo spokojnie, płynnymi ruchami. Jest to forma medytacji w ruchu, którą nazywamy walką z cieniem. Sport jest bezpieczny. Od samego początku wpajamy dyscyplinę, szacunek dla przeciwnika i broni. Przed walką każdy wykonuje ukłon w stronę broni.*

Choy Lee Fut nie należy do sportów ekstremalnie drogie. Miesięczna opłata w Krakowie wynosi 90 zł (poza Krakowem jest taniej), przystępne są także ceny broni: kij – 30 zł, miecz – 70 zł, wachlarz – 85 zł, 90 zł, podwójna szabla – 290 zł. Broń można także pożyczyć.

Japońska szermierka

W Krakowie ćwiczy się również japońskie sztuki walki – Kendo i Iaido. Pierwsza to szermierka bambusowymi mieczami, druga – sztuka dobywania miecza.

– *Kendo odpowiada szermierce europejskiej, jest to doskonalenie technik uderzenia w walce nie powodującej kontuzji* – mówi Artur Hessel, instruktor z sekcji Kendo w Krakowskim Klubie Szermierczym. – *Iaido to tzw. formy kata, czyli systemy formalne. To zasady walki z jednym, dwoma, trzema przeciwnikami. Mówią kiedy, jak i gdzie zaatakować. Ćwiczenia wykonuje się prawdziwym mieczem, jednak bez przeciwników.*

Są to sztuki żmudne. By zdobyć niezbędne umiejętności, trzeba trenować przez dwa, trzy lata. Kendo wymaga specjalistycznego sprzętu – protektorów (czyli zbroi z hełmem) oraz bambusowych mieczy. – *Jest to kosztowny zakup. Dlatego wykorzystujemy sprzęt przekazany w darowiźnie przez organizację japońską JOCV* – mówi Artur Hessel. Iaido ćwiczy się albo japońskim mieczem samurajskim, albo jego tępą kopią, czyli iaito. Tradycyjny strój to hakama (szerokie spodnie) i keikogi (bluza).

– *W Krakowie obie sztuki uprawia już kilkadziesiąt osób* – dodaje Artur Hessel. – *Największe zainteresowanie obserwowałem w latach 80. Dziś także nie możemy narzekać na frekwencję. Sztuki walki nadal fascynują ludzi.*

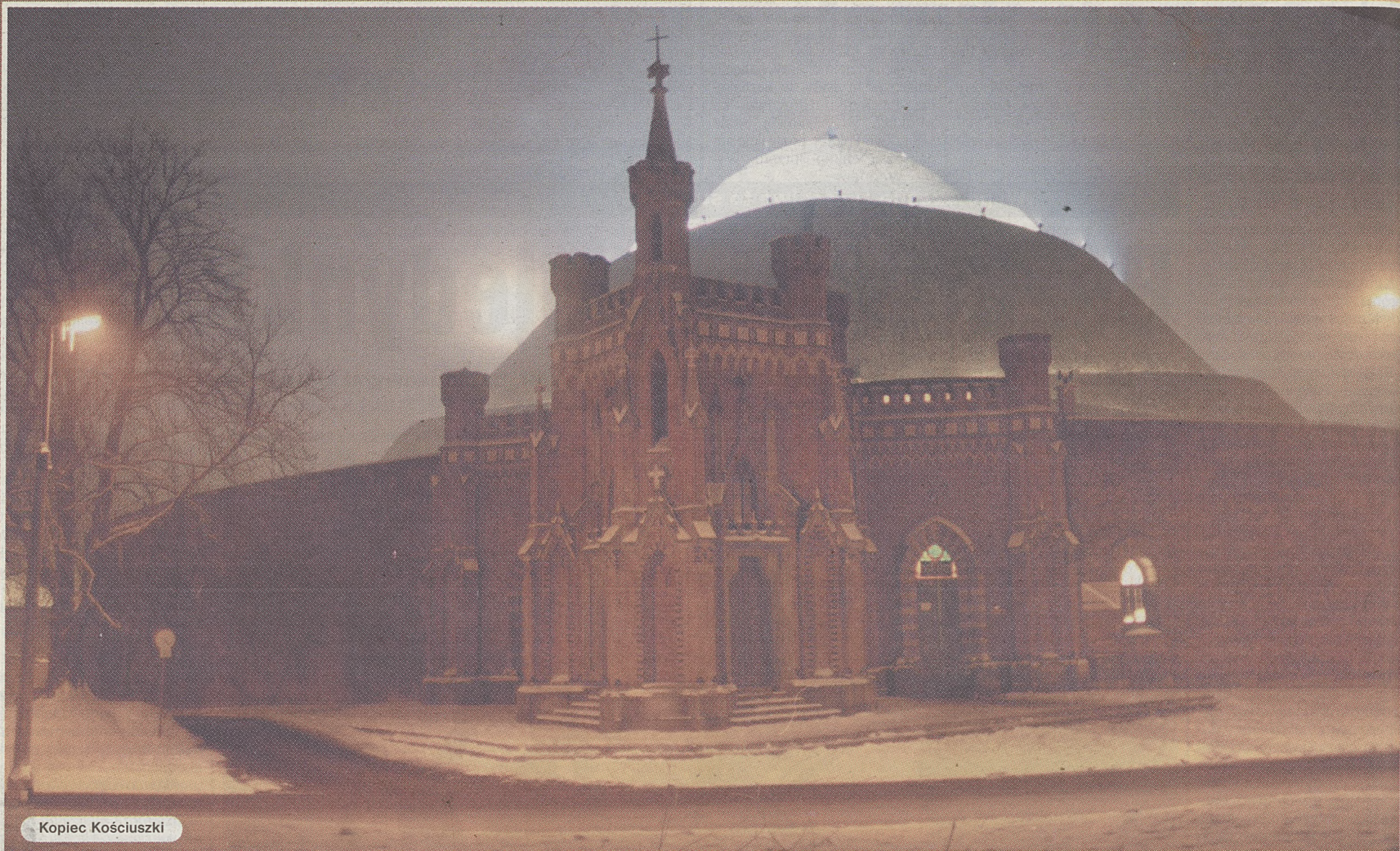
RAFAŁ STANOWSKI,
PAWEŁ STACHNIK



– *Jeśli trening jest prowadzony właściwie, nie ma zagrożenia dla zdrowia* – zapewnia instruktor Krzysztof Kęsek. Fot. Krzysztof Kęsek

Gdzie można walczyć

- Krakowskie Bractwo Rycerskie: Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida (os. Górali 4). Tel. 644-27-65.
- Szkoła Fechtunku „Aramis”: Dom Kultury (ul. Czarnogórka 10). Tel. 29-444-32.
- Centrum Sportu i Rekreacji „Tradycja”: treningi na hali Akademii Ekonomicznej i w Ośrodku Kultury im. Cypriana Kamila Norwida Klub Kuźnia (os. Złoty Wiek 14). Tel. 0502-30-50-48.
- Centrum Kung Fu Choy Lee Fut (ul. Królewska 51). Tel. 626-12-38.
- Krakowski Klub Szermierczy, sekcja Kendo (ul. Kościuszki 24). Tel. 425-15-54.



Kopiec Kościuszki



Pałac Biskupi

Zużycie w skali żelazka

Światłem

Z roku na rok coraz więcej budowli w Krakowie wieczorem i nocą nie zapada się w ciemności, lecz pięknieje jeszcze, malowanych światłem. W mieście od 1996 r. iluminowano już ponad 30 obiektów. Iluminacja podnosi atrakcyjność zabytków po zmroku, a – jak się podkreśla – jest niedroga w eksploatacji.

W mijającym roku latem wykonano iluminację Pałacu Biskupiego – siedziby metropolity krakowskiego, Bazyliki oo. Franciszkanów (podświetlone zostały przy tym od środka witraże kościoła) i pałacu Wielopolskich – budynku

magistratu. Zużyto tu 1 092 m bieżące kabla, zamontowano 139 reflektorów: w chodniku, na budynkach, na słupach; stosuje się oświetlenie sodowe, dające estetyczne, białe światło.

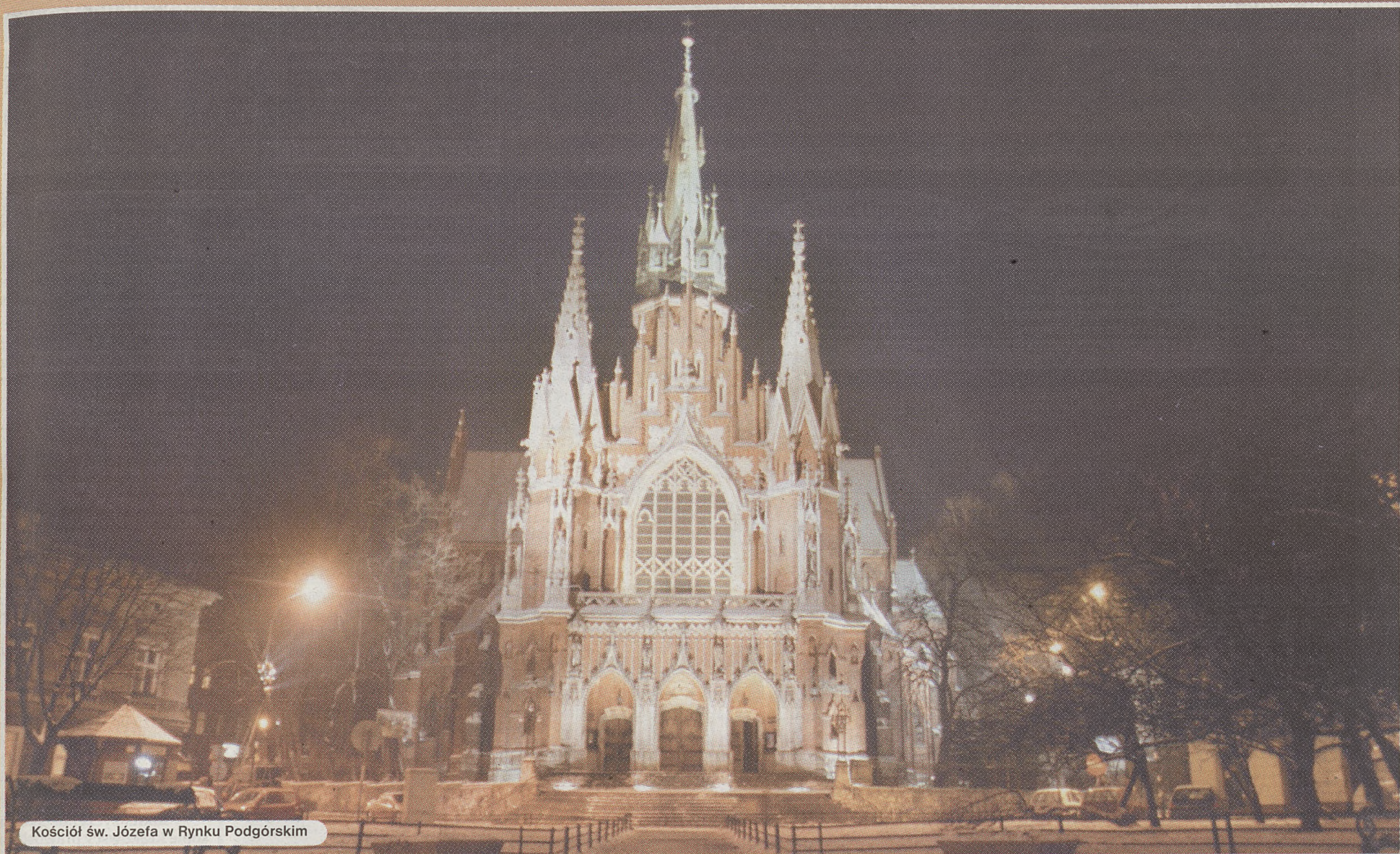
W tym miesiącu oświetlone zostały: kościół Najświętszego Salwatora (ul. bł. Bronisławy) i pobliska kaplica św. Małgorzaty oraz kościół św. Józefa w Rynku Podgórskim. W sumie dla tych obiektów położono 1 800 m.b. przewodów; kościół św. Józefa oświetliły 62 reflektory (w tym 12 doziemnych) o łącznej mocy 4,8 kW, kościół Najświętszego Salwatora – 24 iluminatory o łącznej mocy 3 kW, a kaplicę św. Małgorzaty – 8 iluminatorów, które



Bazylika oo Franciszkanów



Pałac Wielopolskich



Kościół św. Józefa w Rynku Podgórskim

malowane

pobierają w sumie 1,2 kW. - Stosuje się projektory, które wprawdzie dużo kosztują, ale mają minimalny pobór mocy. Trzy kilowaty to przecież zużycie prądu w skali dwóch żelazek - to kolejny argument, by nadal zajmować się kwestią iluminacji - podkreśla Jan Janczykowski z Oddziału Ochrony Zabytków Urzędu Miasta Krakowa. Miasto wydało na wykonanie iluminacji w br. 525 tysięcy złotych.

Rozbłysła też, na razie na próbę oraz okazjonalnie, w Boże Narodzenie, a będzie też do oglądania w sylwestra i Nowy Rok - iluminacja szczytu kopca Kościuszki. Oświetlenie sfinansował Komitet Kopca Kościuszki; trwają rozmowy z miastem na temat przejęcia

finansowania zasilania. To nie koniec oświetlania stożka kopca, jednak w przyszłym roku planowany jest początek remontu podstawy kopca, iluminacja całości byłaby możliwa po jego ukończeniu, prawdopodobnie za 2 lata.

Na oświetlenie czeka około 70 różnych obiektów zabytkowych w mieście. Na 2003 r. na iluminację zaplanowano znacznie mniej pieniędzy niż w tym roku - 250 tys. zł. Oświetlane będzie wnętrze pl. Świętego Ducha, a więc Teatr Słowackiego i kościół Świętego Krzyża, zostanie też przeprowadzona korekta oświetlenia wyremontowanej części murów obronnych.

(MM)

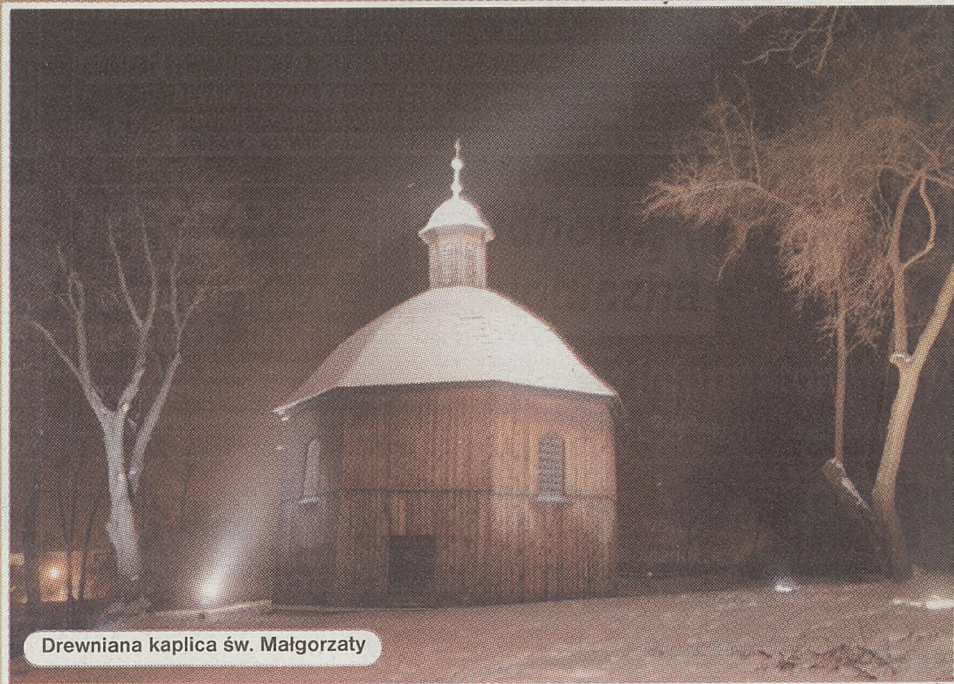
Zdjęcia: Anna Kaczmarz



Klasztor Norbertanek na Zwirzyńcu



Kościół Najświętszego Salwatora



Drewniana kaplica św. Małgorzaty

Prawosławna parafia pw. Zaśnięcia Najświętszej Maryi Panny została erygowana z rozkazu marszałka Józefa Piłsudskiego



Ikonoostas w cerkwi pw. Zaśnięcia Najświętszej Maryi Panny w Krakowie

Drewniana Golgota



Golgota – dzieło prof. Jerzego Nowosielskiego

Cerkiew przy ul. Szpitalnej 24 powstała w 1918 r. Jej niewielkie wnętrze wiernie oddaje klimat prawosławnej architektury sakralnej. Jednak z zewnątrz nie przypomina ona klasycznej starożytności, która budowana jest na planie krzyża greckiego i wyróżnia się okazałymi kopułami.

Do środka cerkwi wchodzi się przez wielki hol ze schodami, który pełni zarówno funkcję przedsionka, jak i wejścia do świątyni. Na jed-

nej ze ścian holu znajduje się malowidło prof. Jerzego Nowosielskiego, przedstawiające Najświętszą Maryję Pannę w otoczeniu proroków (obecnie malowidło to jest w renowacji).

Nawę główną, w której odbywają się nabożeństwa, stanowi wielka sala, na pierwszym piętrze kamienicy przy ul. Szpitalnej 24. Na środku nawy, w otoczeniu świeczników, stoi drewniany stół z ikoną, symbolizującą obecnie obchodzone święto lub z ikoną patronacką cerkwi (każda osoba wchodząca do świątyni całuje ikonę wystawioną na tym stoliku).

Na wprost wejścia do nawy widać ikonostas, czyli ozdobną ścianę pokrytą ikonami, oddzielającą nawę od części ołtarzowej cerkwi. W ikonostasie znajduje się troje drzwi – centralne (królewskie), przeznaczone tylko dla duchowieństwa oraz lewe i prawe, zwane diaconskimi (mogą czasami przez nie wchodzić także świeccy mężczyźni). Kobiety, zgodnie z odwiecznym prawem, za ikonostas wchodzić nie wolno.

Ikonoostas i położony za nim ołtarz stoją na podwyższeniu, którego część środkową stanowi ambona. Po bokach tego podwyższenia widać dwa klisioy (podia) – prawy przeznaczony jest dla psalmistów i chórzystów, a na lewym umieszczono grób Chrystusa, okryty całunem (od Wielkiego Piątku do niedzieli zmarłych wstania grób ten stoi na środku cerkwi). W części ołtarzowej świątyni, po lewej stronie, znajduje się stół ofiarny (tzw. żertwiennik). Na nim przygotowywane są chleb i wino, które w czasie nabożeństwa przenoszone są na Preśtoł – miejsce najświętsze w części ołtarzowej cerkwi.

Ściany świątyni zdobi ponad 40 malowideł z życia Jezusa Chrystusa, Matki Boskiej i prawosławnych świętych. Zobaczyć tu można m.in. ikony św. Mikołaja i Serafima z Sarowa z XIX stulecia oraz dzieła współczesne, autorstwa prof. Jerzego Nowosielskiego (ikony: Matki Boskiej, św. Jana, ukazujące sceny z życia św. Mikołaja).

Przy lewym klisioie znajduje się stolik ze świecami, przy którym prawosławni modlą się za dusze zmarłych. Nad stolikiem wisi drewniana rzeźba, dar prof. Nowosielskiego dla cerkwi, zatytułowana – Golgota. Nad „Golgotą” widać obraz Matki Bożej „Radości Wszystkich Strapionych” wykonany przez Stefana Wiśniewskiego.

(MAJER)

Księża w parafii

Ks. WITOLD MAKSYMOWICZ, proboszcz. Urodził się w 1933 r. we Włodawie. W Krakowie mieszka od 1945 r. Jest absolwentem Wydziału Elektrycznego Akademii Górniczo-Hutniczej. Pracował m.in. w Hucie im. Lenina w Krakowie i przy rozruchu Huty Katowice. W 1984 r. po zda-

niu egzaminów na Chrześcijańskiej Akademii Teologicznej w Warszawie został proboszczem prawosławnej parafii Zaśnięcia Najświętszej Maryi Panny w Krakowie. W 1987 r. został dziekanem dekanatu krakowskiego diecezji łódzko-poznańskiej.

Piękny, ludzki głos

Rozmowa z ks. WITOLDEM MAKSYMOWICZEM, proboszczem prawosławnej parafii Zaśnięcia Najświętszej Maryi Panny w Krakowie

– Kiedy powstała parafia Zaśnięcia NMP?

– W 1918 r. Została ona erygowana z rozkazu Józefa Piłsudskiego. Decyzja ta spowodowana była tym, że wśród żołnierzy marszałka blisko połowę stanowili wyznawcy prawosławia i trzeba było zapewnić im opiekę duszpasterską. Dlatego właśnie aż do II wojny światowej parafia nasza była parafią garnizonową i mieściła się przy koszarach koło obecnej Operetki. W 1942 r. władze niemieckie zarządziły przeprowadzkę krakowskiej cerkwi do kamienicy przy ulicy Szpitalnej.

– Ilu wyznawców prawosławia żyje dziś w Krakowie?

– Trudno jednoznacznie powiedzieć. Na pewno są wśród nich przedstawiciele około 10 narodowości, m.in. Grecy, Ormianie, Rumuni i Bułgarzy. W każdą niedzielę do naszej cerkwi uczęszcza regularnie około 250 osób. W większości są to młodzi, dobrze wykształceni ludzie albo jeszcze studenci. Zauważyłem, że mniej więcej od pięciu lat młodzież chętniej się do nas garnie. Ale szczerze mówiąc, nie wiem, czym to jest spowodowane.

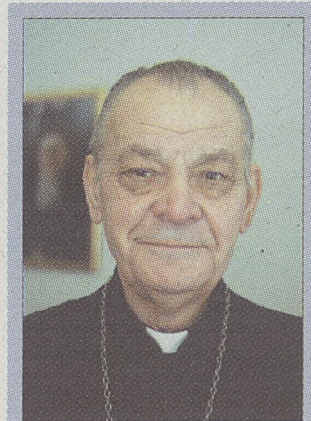
Warto także dodać, że krakowska cerkiew jest jedyną w województwie małopolskim. Najbliższa prawosławna świątynia znajduje się w Sosnowcu.

– Czy młodzież, która odwiedza krakowską cerkiew, tworzy wspólnoty duszpasterskie?

– Tak. Młodzi zorganizowali tu krakowski ośrodek ogólnopolskiej organizacji – Bractwo Młodzieży Prawosławnej. Jej celem jest pogłębianie wiedzy o prawosławiu, nawiązywanie kontaktów ekumenicznych i działalność charytatywna. Przed świętami nasza młodzież wraz z katolikami sprzedawała na Rynku Głównym świece, z których dochód przeznaczony jest na pomoc dzieciom. Członkowie bractwa organizują także odczyty, na które zapraszani są znani ludzie i pomagają przy tworzeniu wystaw w galerii słowiańskiej, działającej przy parafii. Obecnie nasza galeria przygotowała w Hiszpanii wystawę ikon prof. Jerzego Nowosielskiego. Ważne jest również, że dużo młodzieży chce śpiewać w chórze, który w cerkwi odgrywa ogromną rolę.

– Dlaczego rola chóru jest tak ogromna?

– Śpiew jest podstawowym elementem nabożeństwa prawosławego. Proszę także pamiętać, że w cerkwi nigdy nie można było używać instrumentów muzycznych. Stąd brak w naszych świątyniach na przykład organów, które w katolickich kościołach są zjawiskiem naturalnym.



Ks. Witold Maksymowicz

W cerkwi instrumenty zastępuje piękny, ludzki głos. Najciekawsze jest jednak to, że jeszcze nie udało mi się dotrzeć do zapisu, który uzasadniałby tę tradycję.

– Ilu prawosławnych żyje dziś w Polsce?

– Około 900 tysięcy osób zgromadzonych w 230 parafiach. Po pierwszej wojnie światowej, czyli w chwili powstania krakowskiej parafii, na terenie Polski żyło około 5 milionów prawosławnych. Obecnie cały kraj podzielony jest na pięć diecezji: warszawsko-bielską, białostocko-gdańską, wrocławsko-szczecińską, przemysko-nowosądecką i łódzko-poznańską. Krakowska cerkiew należy do tej ostatniej. Poza tym, w Warszawie mieści się siedziba Prawosławnego Ordynariatu Wojska Polskiego.

– Kiedy wyznawcy prawosławia świętują Wigilię Bożego Narodzenia?

– Jest to skomplikowana sprawa. Na przykład w cerkwi krakowskiej Wigilia i święta odbywają się w tym samym czasie co u katolików. I podobnie jest w innych, dużych ośrodkach miejskich. Natomiast w miastach, gdzie skupiska prawosławnych są większe, święta Bożego Narodzenia odbywają się 13 dni później. Wynika to stąd, że w prawosławiu funkcjonują dwa kalendarze – juliański oraz gregoriański. Ten ostatni został dopuszczony do stosowania w naszym Kościele w 1926 r. Święty Synod zezwo-

lił parafiom prawosławnym na swobodne decydowanie, którym kalendarzem chcą się posługiwać.

– Jak duże są różnice w tradycji obchodzenia Wigilii u katolików i prawosławnych?

– Różnice te mogą być mniejsze lub większe – w zależności od kraju, w którym żyją prawosławni. Jeśli chodzi o Kraków, to na pewno nie mamy tu tradycji pasterki. Jest za to wieczorne, świąteczne nabożeństwo. Nie znamy także opłatka, którym dzielą się katolicy. U nas jest to mały chleb zwany prosforą, który piecze się w odpowiedni sposób. Prosfora składa się jedynie z mąki oraz święconej wody. Jej resztki, które zostają po nabożeństwie, rozdawane są wiernym, aby mogli się w domu podzielić. Wieczorem, podobnie jak katolicy, spotykamy się przy wigilijnym stole, gdzie jest sianko, świece i mnóstwo tradycyjnych polskich potraw.

– Jakie życzenia składali sobie krakowscy prawosławni podczas tegorocznej Wigilii?

– Myślę, że takie same, jak wszyscy obywatele tego kraju. Abyśmy wreszcie potrafili ze sobą rozmawiać. Aby więcej było w nas miłości i żeby ludzie, którzy nami rządzą, więcej o nas myśleli.

– Czy ma ksiądz jakieś życzenia związane z cerkwią lub parafią?

– Jeszcze niedawno dużym problemem było pęknięcie ścian w naszej cerkwi. Powodował to ruch murów kamienicy, która nie miała praktycznie fundamentów. O tym dowiedzieliśmy się dopiero w ubiegłym roku podczas budowy pobliskiego hotelu. Udało się już co prawda ustabilizować budynek, ale zniszczenia na jego elewacji i w środku pozostały. Bardzo chciałbym więc, aby w przyszłym roku władze miasta znalazły środki na usunięcie szkód. Nasza cerkiew mieści się przecież w XV-wiecznej zabytkowej kamienicy.

Rozmawiał: MARCIN MAJEREK
Zdjęcia: Anna Kaczmarz



Drewniany stół z ikoną, symbolizującą święta Bożego Narodzenia

Cerkiew Polskiego Autokefalicznego Kościoła Prawosławnego pod wezwaniem Zaśnięcia Najświętszej Maryi Panny, ul. Szpitalna 24, 31-024 Kraków, telefon: 422-72-62, 647-50-54.

Msza w niedzielę: o godzinie 10.

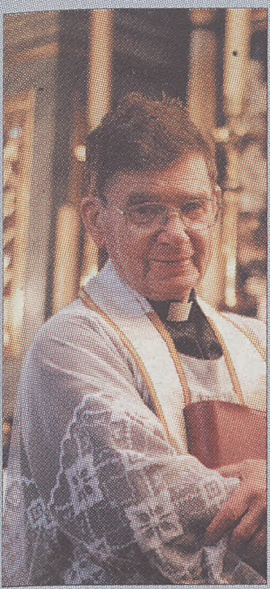
Msza w sobotę: o godzinie 17.

Bractwo Młodzieży Prawosławnej:

spotkania (zazwyczaj) w drugą i czwartą niedzielę miesiąca w kaplicy parafialnej (prowadzi diakon Mariusz Kudłak). Strona internetowa bractwa – www.bmp.cerkiew.pl.

Oczy moje ujrzały zbawienie

Niedziela w oktawie
Narodzenia Pańskiego



Fot. Danuta Węgiel

Rzeczywistość była twarda jak żłób. Ciemna jak noc w stajni. Chłodna jak grot skalny. I żadnych aniołów. Tylko nędza, skrajne ubóstwo. To Syn Boży się narodził? Więc Maria to sobie powtarzała, co usłyszała od anioła Gabriela. Że porodzi Syna Bożego. Trzymała się kurczowo tego objawienia, jak tonący ostatniej deski ratunku.

Z kolei przyszła wiadomość od pasterzy - że widzieli aniołów, którzy mówili, że narodził się Syn Boży w stajni. I jest złożony w żłobie.

I w końcu Symeon - który wyjął Jej Dzieciątka z rąk, wziął Je w objęcia, mówiąc: „Teraz, Władco, pozwól odejść słudze Twojemu w pokój, bo moje oczy ujrzały Twoje zbawienie”.

Przechowywała te skarby w sercu swoim jak najdroższe perły. Zachowała i rozważała.

I ty rób tak samo. Gdy przyjdzie na ciebie ciemna noc albo zimno stajni czy twarodość żłobu, trzymaj się kurczowo twoich objawień, twoich wielkich dni, któreś przeżył. Bo każdy je ma. Każdy już nieraz doświadczył Boga w swoim życiu i nieraz będzie doświadczał. Żebyś ich nigdy nie stracił. Żebyś nie zapomnieli. Przechowuj je i rozważaj w sercu swoim. Na to, żebyś nie stracił wiary w siebie, miłości ku ludziom ani ufności w Boga.

Ucz się od Maryi i od pasterzy. Przecież oni na pastwisku usłyszeli od aniołów, że Syn Boży się narodził. W stajni? Wszystko jedno, niech będzie w stajni, skoro tak aniołowie mówią. Przyszli, myśląc, że stajnia będzie pełna aniołów. A w stajni było ciemno, zimno i twardo. Mogli powiedzieć: „Pomyliliśmy adres. To nie tu. Myśm przyszli do Syna Bożego, którego zwiastowali aniołowie”.

A wracali od Jezusa, wielbiąc i wystawiając Boga za wszystko, co widzieli i słyszeli. Żebyś i ty nie zwątpił, dotknąwszy żłobu, ciemności i zimna swojego życia. Żebyś wielbił i wystawiał Boga za wszystko, co ci było dane przeżyć. Wtedy już ciemność nie jest ciemnością, zimno nie jest zimnem, twardość nie jest twardością.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Przełom starego i nowego roku odkrywa znaczenie otaczających nas przedmiotów - symboli, zazwyczaj niedostrzeganych w szarej codzienności. Odświeżone pierwszeństwo należy się dzwonom, których dostojny dźwięk niebawem obwieści nadejście Anno Domini 2003. Zapraszamy Czytelników w miejsca trudno dostępne, zamknięte dla turystów; będziemy się wspinać po skrzypiących drewnianych schodach, przeciskać ciemnymi i wąskimi korytarzami.

Ile jest w Krakowie dzwonów? Tego do tej pory chyba nikt dokładnie nie zdołał policzyć. Są bowiem dzwony wielkie i znane, ale większość to dzwonki małe, sygnaturki wiszące w niewielkich wieżyczkach kościółków, kaplic cmentarnych, domów zakonnych, instytucji dobroczynnych. Wiele z nich milczy od dawna, o wielu świat zapomniał.

Nasz spacer zaczynamy od głównej świątyni - matki wszystkich kościołów diecezji krakowskiej. Katedra na Wawelu posiada aż dziesięć dzwonów. Pięć z nich, łącznie z największym 11-tonowym Zygmuntem, znajduje się w wieży Zygmuntozskiej. Najstarszy jest Kardynał z 1455 roku, ufundowany przez kardynała Zbigniewa Oleśnickiego, biskupa krakowskiego. Dzwon ozdobiono przedstawie-



Jeden z sześciu dzwonów w kościele Mariackim

niem Piety oraz opatrzone herbem fundatora Dębno, a także herbami Polski i Kapituły Krakowskiej.

Nieco młodszy jest Urban z 1460 roku, sprawiony przez Kapitułę Krakowską i jej prepozyta Jakuba z Sienna, późniejszego prymasa, również opatrzone zespołem herbów oraz plaketką z wizerunkiem św. Wacława, patrona katedry.

W 1466 roku ulano Półzigmunta, ufundowanego przez Jana Tęczyńskiego, kasztelana krakowskiego, co poświadcza jego rodowy herb - Topór.

Z 1520 roku pochodzi największy polski dzwon, królewski Zygmunt. Zdobi go renesansowy ornament, plakietki z postaciami św. Zygmunta i św. Stanisława oraz herby Polski i Litwy.

Ile jest w Krakowie dzwonów?

Jak Dziad z Babą



Jeden z dwóch dzwonów w wawelskiej wieży Salomona. Oba pochodzą z XVI wieku i pracują do dziś, połączone z mechanizmem zegara z końca XIX wieku.

Najmłodszym z dzwonów w wieży Zygmuntozskiej jest bezimienny dzwon z 1751 roku, ulany w Krakowie przez Jana Weindnera i Samuela Scholza. Zdobi go Oko Opatrzności oraz herby Abdank, Łabędź oraz herb Kapituły Krakowskiej.

czony z mechanizmem zegara z końca XIX wieku.

Spółród wawelskich dzwonów Zygmunt odzywa się „od wielkiego dzwonu”, czyli z okazji najważniejszych świąt kościelnych i państwowych. Maciek i Goworek codziennie w południe zwołują wiernych na modlitwę Anioł Pański. Dzwonią one także w maju, gdy na Wawel ze Skałki powraca procesja ku czci św. Stanisława. Obecnie oba dzwony wyposażone zostały w napęd elektryczny, co ucieściło kościelnych, zmuszonych dotychczas do pociągania sznurami... Najbardziej pracowite są dzwony zegarowe, które przez całą dobę odmierzą kwadranse i godziny.

Bazylika pod wezwaniem Wniebowzięcia NMP, czyli kościół Mariacki, drugi co do rangi kościół w mieście i duma mieszczan, ma sześć dzwonów, a właściwie siedem, jeżeli liczyć niewielki dzwonek za konających. Są wśród nich najstarsze dzwony w Krakowie. Pięć wisi wewnątrz właściwej dzwonnicy, czyli wieży niższej, szósty - zegarowy - znajduje się w strażnicy, czyli wieży wyższej.

Zajrzyjmy do wnętrza niższej wieży. Obok bezimiennego dzwonu z przełomu XIII/XIV wieku, zdobionego skromnym ornamentem roślinnym, odnajdujemy tu dwa dzwony odlane przez Jana Weygela z węgierskiej Spiskiej Nowej Wsi. Pierwszy z nich - Tenebrat pochodzi z lat 1386-1390 i jest fundacją króla Władysława Jagiełły. Zdobią go medaliony z symbolami Ewangelistów oraz herby Krakowa i Litwy. Drugi dzwon Weygela - Misjonar - posiada tylko stylizowany napis gotycką majuskułą.

Czwarty z grupy średnio-wiecznych dzwonów mariackich, piękny Półzigmunt z 1438 roku (co ciekawe, nazwany tak samo jak jeden z dzwonów wawelskich), jest dziełem krakowskiego rotgisera i ludwisarza Jana Freudentala, znanego z innych prac, m.in. z cennej chrzcielnicy u Świętego Krzyża. Dzwon zdobiony licznymi plaketkami i herbami. Dwa dzwony związane są z pracą zegara. Dzwon w wieży niższej jest obecnie nieczynny, natomiast dzwon w hejnalicy odzywa się co godzinę, uruchamiany mechanicznie ręką trebacza.

Dawniej strażnik, po odegraniu hejnału, schodził na niższą kondygnację i uruchamiał za pomocą specjalnego mechanizmu

dzwon zegarowy w sąsiedniej wieży dzwonnej, połączonej z wieżą wyższą metalowym cięgiem. Obecnie urządzenie to nie jest używane.

Kilka lat temu ks. infułat Bronisław Fidelus, archiprezbiter mariacki, postanowił wskrzesić zamarłe dzwony. Obecnie odzywają się one w południe na Anioł Pański oraz przy okazji większych świąt kościelnych.

Wędrując po Starym Mieście, dotarliśmy także do kościoła Świętego Krzyża. Znajduje się tu dzwon z 1547 roku, jeden z większych w Krakowie. Płaszcz dzwonu zdobi aż sześć plaketek z Ukrzyżowaniem, Matką Boską oraz postaciami świętych.

W trzech kościołach zachowały się dzwonki za konających. Oprócz wspomnianego już dzwonka w kościele Mariackim, odlanego przez Kaspra Koerbera z Wrocławia w 1736 roku, odnalazł je można na elewacjach klasztoru Reformatów przy ul. Reformackiej, i na elewacji bazyliki Świętej Trójcy (dominikańców). One także pochodzą z XVIII stulecia. Dzwonki te, będące charakterystycznym przejawem głębokiej pobożności doby staropolskiej, odzywały się w godzinę śmierci, wzywając do modlitwy za człowieka, odchodzącego z ziemskiego padola. Dzwoniły także w Dzień Zaduszny, przypominając o potrzebie wspomnienia dusz w czyśćcu cierpiących. Jeszcze w latach

sześciodziesiątych XX wieku dzwonki te były używane, jednak niefrasobliwe zachowanie chuliganów pociągających bez potrzeby za sznury zmusiło władze kościelne do zaniechania pięknej tradycji. Dziś wszystkie trzy dzwony (a było ich w Krakowie znacznie więcej) wymownie milczą.

Przenieśmy się teraz na Kazimierz, do tamtejszej fary pod wezwaniem Bożego Ciała. Ów niezmiernie bogaty kościół ma wyniosłą wieżę, w której wiszą cztery dzwony. Najstarszy, zwany Głuchym (z racji charakterystycznego „głuchego”, dudniącego odgłosu), ulano w 1539 roku.

Gdy w 1556 roku zgorzała wieża, prepozyt „bożeciałków”, ks. Stanisław Niedziela, nadbudował dzwonnice i ufundował dwa nowe dzwony, które kazimierscy mieszczanie szybko ochrzczili w potocznym języku Dziadem i Babą. W czasie II wojny światowej Niemcy zamierzali zrabować dzwony z wieży kościoła, czemu zapobiegł ówczesny przełożony klasztoru, ks. Emil Klenart.

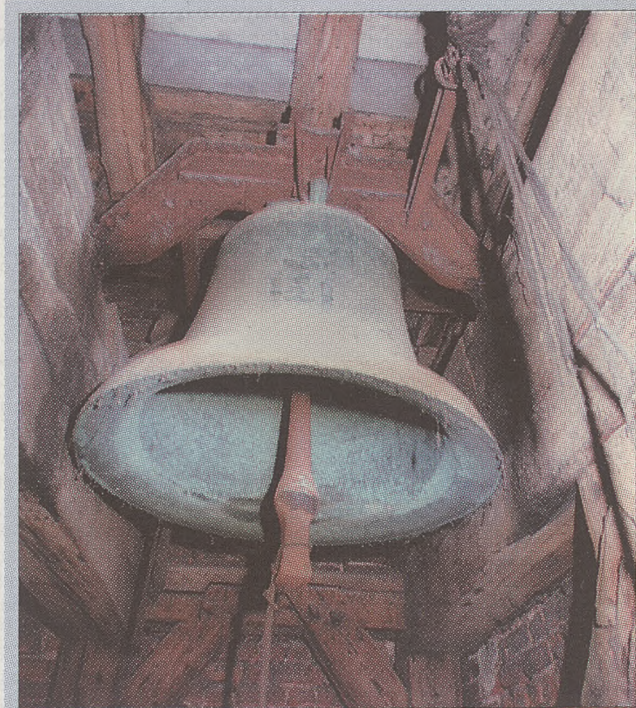
Dzisiejszą wędrowkę kończymy na Kleparzu. Tutejsza fara pod wezwaniem św. Floriana poszczycić się może trzema dzwonami. Co prawda, nie wiekowymi, ale za to o papieskiej proveniencji. W wieżach bazyliki wiszą bowiem



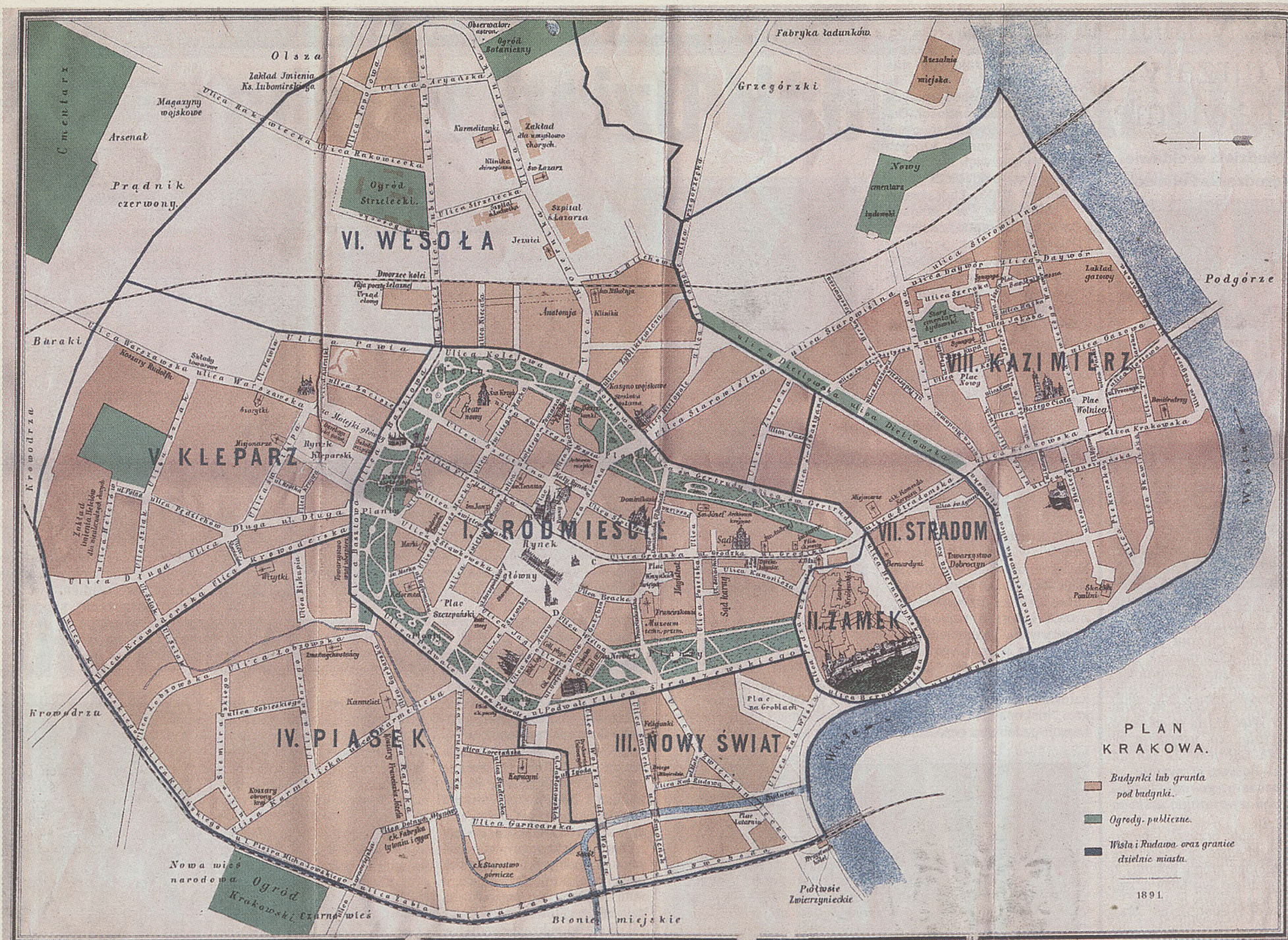
Osiemnastowieczny dzwonek w bazylice Świętej Trójcy

trzy dzwony, ofiarowane przez papieża Pawła VI, a ufundowane przez parafię w Seregno koło Mediolanu. Gdy dar trafił do Krakowa, dzwony poświęcił biskup Karol Wojtyła, niedysiejszy wikary u św. Floriana. Obecnie dzwony współpracują z pięknym, odnowionym ostatnio zegarem z 1774 roku.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI
Zdjęcia: Wacław Kłag



Dzwon z 1547 roku w kościele Świętego Krzyża



Plan Krakowa z 1891 r. (autor nieznany), opublikowany w 1900 r. jako załącznik do pracy Józefa Rostafińskiego „Kraków pod względem lekarsko-przyrodniczym”

Wielki Kraków

Powyżej reprodukowujemy ostatni plan Krakowa z XIX wieku; z prawej zaś – pocztówkę przedstawiającą również Kraków, lecz opatrzoną przymiotnikiem **WIELKI** (Kieszonkowy plan Wielkiego Krakowa, opracował M. Jakób, nauczyciel wydziałowy; po 1912 r.). Na czym polega różnica?

U schyłku XIX stulecia Kraków był niezmiernie ciasny; otoczony przez Austriaków wałami fortecznymi, pod względem gęstości zaludnienia zajmował pierwsze miejsce wśród miast monarchii (w 1900 r. – 15,8 tys. mieszkańców na kilometr kwadratowy). Poza wałami, owszem, wolno było budować niewysokie domy, ale właściciel musiał podpisać zobowiązanie, że na żądanie władz wojskowych rozbierze budynek własnym kosztem... To, oczywiście, hamowało rozwój terytorialny miasta.

Gdy Juliusz Leo został wybrany na stanowisko prezydenta (11 lipca 1904 r.), rozpoczęła re-

alizację swej idei Wielkiego Krakowa – poszerzenia granic administracyjnych miasta.

Prace przygotowawcze napotykały na wiele trudności i oporów. Niektóre z gmin, np. Grzegórzki, znacznie wcześniej same zwracały się z prośbą o włączenie do Krakowa. Ale inne władze gminne broniły się przed utratą samodzielnności. A i w łonie krakowskiej rady brak jednomyślności. Podnoszono, że nowe dzielnice przez długie lata będą żądać dla siebie wciąż nowych inwestycji, placąc jednocześnie niewielkie podatki. Konserwatyści obawiali się napływu „radikalnego żywiołu prowincji”.

19 września 1905 roku Rada Miejska uchwala projekt ustawy o Wielkim Krakowie, celem przedłożenia Sejmowi we Lwowie. Po uchwale sejmowej z 13 listopada 1909 r., ustawa o rozszerzeniu Krakowa zostaje podpisana przez cesarza z mocą od 1 kwietnia 1910 roku.

Kraków liczył dotąd osiem dzielnic: **Śródmieście** – nr I, **Wawel** – nr II, **Nowy Świat** – III, **Piaśnik** – IV, **Kleparz** – V, **Wesoła** – VI, **Stradom** – VII, **Kazimierz** – VIII. Obecnie powiększył się o: **Zakrzówek** (nr IX), **Dębni** (XI), **Półwieś Zwierzynieckie** (XII), **Zwierzyniec** (XIII), **Czarna Wieś** (XIV), **Nowa Wieś** (XV), **Łobzów** (XVI), **Krowodrza** (XVII), **Warszawskie** (XVIII) i **Grzegórzki** (XIX). Po roku przyłączono jeszcze **Ludwinów** (nr IX) i **Dąbie** (XX); wreszcie w następnym roku przyłączono **Płaszów** jako dzielnicę XXI.

Najdłużej trwały pertraktacje o przyłączenie największego i najzamożniejszego Podgórze. „Królewskie wolne miasto Podgórze”, z perspektywy Krakowa widziane jako „ostatnia twierdza separatyzmu”, zostało przyłączone faktycznie dopiero 1 lipca 1915 roku (dzielnica XXII). Tym samym obszar administracyjny miasta zwiększył się z 5,7 km kw. do blisko 47 km kw. Liczba ludności wzrosła z 85 tysięcy (1900 r.) do około 190 tysięcy (1915 r.).

Tadeusz Żeleński-Boy tak podsumował wieloletnie zabiegi Juliusza Leo o stworzenie Wielkiego Krakowa: *Dał miastu ramę dla przyszłego rozwoju na sto lat.* (ML)



Kraków na starej fotografii

Plany reprodukowujemy z wydawnego właśnie albumu multimedialnego „**KRAKÓW NA STAREJ FOTOGRAFII 1846-1918**”, zawierającego na krążku CD prawie 2 tysiące archiwalnych zdjęć z kolekcji Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, reprodukcje starych planów oraz 800 stron tekstu opracowanego przez specjalistów od dziejów miasta. Zdjęcia i teksty przybliżają krakowską kulturę, architekturę, sztukę, gospodarkę; dzięki nim docieramy do miejsc często już nie istniejących, poznajemy zapomniane zdarzenia.

Wydawcami są Muzeum Historyczne Miasta Krakowa i Towarzystwo Pro Museo, zaś producentem – P.T.H.U.U. Taurus Marian Regdos.

Minimalne wymagania sprzętowe: System WINDOWS 98, pamięć: 64 MB RAM, procesor: 400 MHz, CD-ROM x 12, karta dźwiękowa. Album można kupić w „Krzyżstoforach”, Rynek Główny 35; na wystawie szopek krakowskich (sale parterowe) codziennie od godz. 9 do 18, a także w innych oddziałach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa – w godzinach otwarcia wystaw. Przed kupnem można album obejrzeć na monitorze komputera w oddziale przy ul. Pomorskiej 2.



Juliusz Leo (1861-1918)

KUPON 10 zł taniej

Kupon upoważnia do jednorazowej zniżki przy zakupie Albumu multimedialnego „**KRAKÓW na starej fotografii 1846-1918**”

Można go zrealizować w kasach muzealnych w „Krzyżstoforach” (Rynek Główny 35) oraz innych oddziałach Muzeum Historycznego Miasta Krakowa w godzinach otwarcia wystaw.

Kupon jest ważny do 31 marca 2003 r. lub do wyczerpania zapasów



Nikt nie został bez skrzydlatego stróża...

Fot. Wacław Kłag

Paweł Głowacki

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Anioły na kolanach

Mój anioł ma złocisty kołtun na łbie, góra dziesięć centymetrów wzrostu i salwuje się ucieczką. Tak go z masy solnej ulepiono, w piecu wypieczono, wypalono, utwardzono, a gdy wystygł – złocistością, różem, żółcią, bielą, czernią i czerwienią okraszono, po czym mnie wręczono jako wigilijny prezent. Nie inaczej, ściśle taki z demiurgicznych palców Anny Dymnej skapnął i taki pozostanie – w geście czmychania na wieki wieków zamarył aniołek papuzi i lisio uśmiechnięty. Z czego chichocze? A, diabli go wiedzą, grunt, że go mam. Grunt, że go tydzień temu, na odświętnym, bożonarodzeniowym Salonie Poezji miałem. W piecu wypieczony bieg jego zamarył, na mym nieruchomym kolanie się odbywał. Zresztą, cóż tam ja?

Każdy, kto przybył, znalazł na swym fotelu anioła. I każdy znalazł anioła niepowtarzalnego, anioła jakby wyłącznie dla siebie. Każdy – jak każdy inny – dostał „duszkę”, jakiego nikt inny nie dostał, bo anielskość to jednak jest skrajna pojedynczość. Nie wiem, ile Dymna tych aniołów ulepiała – 200? 250? – nie wiem, ale wiem, że nikt nie został bez skrzydlatego stróża. Ewelina Starejki i Jan Korwin-Kochanowski czytali barokowe wiersze Kaspra Twardowskiego i Jana Żabczyca. Czytali słowa genialnie naiwnie poukładane, a każdy z nas miał w garści okrusz pysznego ręko-



Poezję Kaspra Twardowskiego i Jana Żabczyca czytali: Ewelina Starejki i Jan Korwin-Kochanowski

Fot. Wacław Kłag

dziela. Słowem – to był poranek pod milczącą egidą... Nikifora Krynickiego. Tak – poranek prostaczków bożych, poranek krystalicznej prostoty, poranek jakości najpierwszych. Jeszcze inaczej powiem – Salon, jak każdy inny Salon, tyle że sedno całej zabawy w niedzielne słuchanie poezji, bodaj pierwszy raz podane było jak na dłoni.

No, bo o cóż tutaj od 37 niedziel (z małymi przerwami) tak naprawdę chodzi? Czy nie o to, że artyści serwują poezję w sposób skrajnie surowy (żadnych inscenizacji, rekwizytów, interpretacji barokowych, żadnej reżyserii, świateł, kostiumów, kulis, przerw, kurtyn i ramp), że podają frazy w trybie „prześnym”, jakby czystą „maż solną” liryki podawali, a ty – bywalcu – już na własną rękę lep z tej „maży” własne, skrajnie intymne wzruszenia? Rzecz jasna – dokładnie o to tutaj chodzi od 37 niedziel. Tyle poranków trwa wielka lekcja samodzielnosci, tyle czasu wbija się nam do głów świętą rację, że piękne konszachty między wierszem a, dajmy na to, tobą, to wyłącznie wasza – wiersza i twoja – sprawa, całej zaś reszcie – wara od tego. Każdy ma pod skórą jemu tylko przeznaczone wzruszenia – i tyle.

Tydzień temu każdy miał pod skórą skurcz własnych łęków, na kolanach swego anioła nie do podrobienia, a w uchu słowa poetów, którzy mieli ten takt, by wobec cudu narodzin Mistrza Słowa Mówionego nie filozofować, jeno zwyczajnie, ze zdań prostych, ulepić swój zachwyt nad tym, co przekracza możliwości śmiertelnych mózgów naszych. Twardowski i Żabczyca pisali jak dzieci, Starejki i Korwin-Kochanowski czytali jak dzieci, a myśmy słuchali jak dzieci. I ciepło było, po prostu, po ludzku. „Uderzył strach na pastuchy, / Ale radość im otuchy / Dodawała. W też godzinę / Biegli widzieć Chłopcinę. // Wnidą w szope: a tu mali / Aniołkowie heblowali / Złotej wierzby suchą lipkę / Jezusowi na kolbówkę.” Proste? Proste. Tak proste, że już nie ma co dalej gadać. Trzeba słuchać.

Słuchać trzeba, bo kto i kiedy jeszcze raz powie nam o tajemnicy w stylu tak genialnie prześnym? Trzeba słuchać i trzeba hołubić kruchego anioła na kolanach. Twój anioł frunie – to się cieszyć. A twój anioł siedzi i duma – więc ty też się cieszyć. Mój salwuje się ucieczką i coś głupio się uśmiecha. Muszę uważać. Muszę, bo jak mu stopa odpadnie, to przecież go złapię. I co wtedy?

Teatr Słowackiego. XXXVII Krakowski Salon Poezji. Barokową poezję Kaspra Twardowskiego i Jana Żabczyca czytali: Ewelina Starejki i Jan Korwin-Kochanowski. Na lutni grał Ireneusz Trybulec. Gospodarze Salonu: Anna Dymna i Bronisław Maj.

Od tanecznej elektroniki do popu i rocka

Sylwestrowe szaleństwa

Po świątecznej przerwie nadchodzi czas na sylwestrowe szaleństwa! Krakowskie kluby przygotowywały się na tę okazję już od dawna – tej nocy chętnych do szampańskiej zabawy na pewno nie zabraknie.

I tak, pojutrze swoje gościnne podwoje otworzą dla krakowskich klubowiczów Krzysztoforzy przy ul. Szczepańskiej 2. A w nich – impreza w modnych klimatach: od jungle i drum and bassu, przez house, techno, trance po ambient i acid jazz. Zagrają zagraniczni goście: Ted Lee z Nowej Zelandii i MC Project z Finlandii oraz krakowscy didżeje z kolektywu Pleasures And Treasures: Tulu Valentina i Double:U. Impreza wydaje się szczególnie godna polecenia tym, którzy pamiętają pionierskie techno parties w Krzysztoforach sprzed niemal dekady – znów powróci klimat tamtych dni...

Równie ciekawie zapowiada się sylwester w innym krakowskim bastionie współczesnej elektroniki – klubie Uwaga przy Małym Rynku 3. Tam gwiazdą będzie didżej Matt B. z Londynu, a wspomagać go będą: MK Fever z THC Underground, Ladybug z Czysa 13 oraz Ozz z Electric Teamu. Można się zatem spodziewać przede wszystkim połamanych rytmów – a ich miłośników na pewno nie zabraknie, wszak nasze miasto nosi szczytne miano breakbeat city. Dla ochłody zagra w Uwadze jeden z najciekawszych artystów krakowskiego podziemia elektronicznego – Marcin Bednarski jako Biomodem.

W Domu SAOZ-u przy ul. Stradom 15 można będzie potańczyć przy dźwiękach generowanych przez didżejów z Krakowa, Warszawy i Łodzi – pod hasłem „Ostatnia szansa złapania szympansa”, klubowiczów bawić będą: Dokuro, Edee Dee, MK Fever, Gee oraz Remedy And STB. Graną przez nich muzykę ilustrować będą swoimi wizualizacjami VJ-e: k-rol-k, Jansi, Kubaka, Kry oraz Koala And MD. Mało tego: kolektyw Combo zaprezentuje rewię staromodnych gier telewizyjnych... Zapowiada się audio-wizualne szaleństwo!



Fot. Piotr Kędziński

Impreza w Strefie 22 utrzymana będzie w typowych dla tego miejsca etnicznych klimatach. Tańczyć będzie można na dwóch piętrach – na pierwszym zagrają rezydenci klubu: Lopez, Sebe, Warren, PabloTHiC oraz sound systemy: Dr Dub Sound System i Kosmos Mega Sound System, a na drugim: didżeje Sickboy, 2Funky oraz Sunrise Sound System. A więc muzycznie: drum and bass, jungle, ragga, dancehall, reggae i dub. A do tego wideoprojekcje Olo Tasaka. Może być gorąco!

Zwolennicy zabawy przy przebojach popu i rocka powinni wybrać się do któregoś ze studenckich klubów – na sylwestrowe imprezy zapraszają te najważniejsze: Rotunda, Zaczek i Pod Jaszczurami. Przy podobnej muzyce można będzie potańczyć również w Re, Łaźni, Twoim Pubie.

(GZL)

1

2

3

WIELKA ZIMOWA PROMOCJA REKLAM

DZIENNIK POLSKI

*O szczegóły pytaj w Biurach Reklam i Ogłoszeń "Dziennika Polskiego"

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

JUŻ ROK W KRAKOWIE

TUI

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Malediwy, Seszele, Sri Lanka, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI cp - tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

OLIMP

ZIMA 2002/2003

GWIAZDKOWA PROMOCJA

Ferie w ALPACH i DOŁOMITACH

24.01.2002 i 31.01-09.02.2003

Val di Sole 10 dni 1190 zł

Cortina d'Ampezzo 10 dni 1250 zł

Cervinia 10 dni 1299 zł

Livingio + Bormio 10 dni 1250 zł

Hotele *** lux autokary, wyżywienie

ZAPRASZAMY!!!

Pon - Pt 10.00-18.00 • Sob 10.00-14.00

B.T. OLIMP

Kraków • Zwierzyniecka 30

tel. (12) 423-08-51, 423-18-61

Harctur

Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29

CZAS ZIMOWEGO SZALEŃSTWA

FERIE!!! obozy FERIE!!!

narciarsko-snowboardowe

AUSTRIA - 1200zł
FUSCH * ROHRMOOS
RAMINGSTEIN * WESTENDORF

SŁOWACJA - 630zł
DONOVALY * TALE

WŁOCHY - 1530zł
VAL DI SOLE (+ karnet)

POLSKA - 620zł
BIAŁKA TATRZAŃSKA

BUKOWINA TATRZ.(dla dzieci)

Zadzwoń i zamieść swoje ogłoszenie.

DZIENNIK POLSKI

(0 prefix 12)
619-91-45

Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00, można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:

JCB

EUROCARD

MasterCard

VISA

STYL

PolCard

Diners Club International

29 grudnia

niedziela

Dawida,
Tomasza

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowo-
derska 31, tel.: 430-00-35; ul.
Galla 26, tel.: 636-73-65; ul.
Kalwaryjska 94, tel.:
656-18-50; ul. Kapelanka 56
TESCO, tel. 296-42-39; os.
Centrum A 3, tel.: 644-17-36;
pl. Wolnica 12A, tel.:
430-58-54;

KRZESZOWICE, ul. Wyki
6a, MIECHÓW, ul. Wesoła 4
(po godz. 20), MYŚLENICE,
ul. 1000-lecia 1, SKAWINA,
ul. Ogrody 1b, WIELICZKA,
ul. Dembowskiego 57 (PKP).

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ,
CHIRURGII URAZOWEJ - os.
Złota Jesień 1 (Szpital im. L.
Rydygiera), OKULISTYCZNY
- Witkowiec (Szpital Okuli-
styczny), LARYNGOLOGICZ-
NY, UROLOGICZNY - Prąd-
nicka 35 (Szpital im. G. Naru-
towicza), CHIRURGII DZIE-
CIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy
Szpital Kliniczny CM UJ), os.
Na Skarpie 66 (Szpital im. S.
Żeromskiego), MIECHÓW
- Szpitalna 3, MYŚLENICE
- Szpitalna 2, PROSZOWICE
- Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - we-
zwania do wypadków, zachoro-
wań i przewozy, całodobowa
doraźna pomoc ambulatoryjna,
amb. chirurgiczne, amb. zabie-
gów gipsowych, amb. zabiego-
we 422-29-99; Centrala: tel.
424-42-00; Lotnisko Balice:
Alarmowy: tel. 285-59-99, Lin-
nia zwykła: 285-50-89; Teligi
8: tel. 658-59-99; Rynek Pod-
górski: tel. 656-59-99; Nowa
Huta: tel. 644-49-99; Krowo-
drza, Piastowska 32: tel.
633-39-99, Alarmowy: tel.
633-39-99; Skawina: tel. 999,
276-14-44; Wieliczka: tel.
278-12-89, Alarmowy: tel. 999;
Miechów: Szpital św. Anny
- Pogotowie Ratunkowe, ul.
Szpitalna 3, tel. 999 lub (041)
382-03-39; Myślenice: tel. 999;
Jezmanowice: tel. 389-50-99
(alarmowy), 389-50-48; Niepo-
łomice: tel. 281-19-99; Skąpa:
tel. 389-19-99; Krzeszowice:
tel. 999; Proszowice: tel. 999,
Zachorowania i przewozy: tel.
386-21-35.

„MEDICINA” - wizyty do-
mowe lekarzy, tel. 411-13-78.
„FALCK” - całodobowe wi-
zyty domowe, transport me-
dyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATO-
LOGICZNE - całodobowo, ul.
Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATO-
LOGICZNE - Mogilska 121, tel.
413-04-66.

POGOTOWIE STOMATO-
LOGICZNE - całodobowo, ul.
Zacisze 6, tel. 422-22-66.

MAŁOPOLSKIE POGOTO-
WIE STOMATOLOGICZNE „VI-
TADENT” - całodobowo, ul.
Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNA-
RYJNE - wyjazdy całodobowe,
655-55-33.

Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „8 kobiet” (118’, 15 l.) - 14.25, „Afera poniżej zera” (100’, 15 l.) - 12.30, „Ali G” (115’, 15 l.) - 14.15, „Asterix i Obelix. Miśjsja Kleopatra” (120’, b.o.) - 9.45, „Bez przedawnienia” (126’, 15 l.) - 12.05, 17.45, 20.15, „Czerwony smok” (142’, 18 l.) - 15, „Edi” (115’, 15 l.) - 12.50, 17.40, 20.50, „Epoka lodowcowa” (96’, b.o.) - 10.05, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158’, b.o.) - 9.40, „K-19” (153’, 15 l.) - 12.40, 18.10, „Mali agenci 2: Wyspa marzeń” (105’, b.o., pokaz przedpremierowy) - 15.30, „Mr Deeds - milioner z przypadku” (111’, 15 l.) - 20.25, „Mustang z Dzikiej Doliny” (105’, b.o.) - 10.20, 20.20, „Pianista” (148’, 15 l.) - 10.15, „Planeta skarbów” (105’, b.o.) - 9.35, 11.45, 13.45, 16.05, „Raport mniejszości” (160’, 15 l.) - 14.45, „Skok” (124’, 15 l.) - 13.25, 21.05, „Smoking” (105’, 15 l.) - 11.40, 13.50, 16, 18.30, 20.40, „Straż wiejska” (110’, 15 l., premiera) - 18.15, 20.35, „Stuart Malutki 2” (78’, b.o.) - 9.50, „Śmierć nadejdzie jutro” (149’, 15 l.) - 9.30, 15.20, 18.10, 21, „Śnięty Mikołaj” (120’, b.o.) - 10.30, 13.10, 15.30, 18, „The Ring” (142’, 15 l.) - 14.30, 17.20, 20, „The Ring” (142’, 15 l.) - 11.50, 16.10, 20.20, „Transporter” (102’, 15 l.) - 12.15, 17.05, 19.15, 21.25, „Wielbielka” (142’, 15 l.) - 9.50, 14, 18.20, „Wielki podryw” (138’, 15 l.) - 10.10, 21.10, „Zemsta” (105’, 12 l.) - 9.55, „Znaki” (121’, 15 l.) - 11.55, 15.45, 18.45, 21.35; od 20 - 30.12 bilety na wszystkie seanse kosztują tylko 10 zł!

APOLLO (ul. św. Tomasz 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Wielka podróż Bolka i Lolka” (pol., b.o.) - 14.30 (bilet 8 zł), „Godzina pasowej róży” (pol., b.o.) - 16 (bilet 8 zł), „Edi” (pol., 15 l.) - 18, „Dotyk przeznaczenia” (USA, 15 l.), „The Ring” (USA, 15 l.) - 20;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Zemsta” (pol., 12 l.) - 10, „Planeta skarbów” (USA, b.o.) - 12, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o., dubbing) - 14.30, 17.15, „Śmierć nadejdzie jutro” (USA, 15 l.) - 20;

APOLLO FILM: ŚWIT: nieczynne;

APOLLO FILM: MIKRO: „Włoski dla początkujących” (dun., 110’) - 16, „Vatel” (ang./fr., 117’) - 18, „Iris” (ang./USA, 90’) - 20.15;

ARS ANEKS SZTUKI: „Władca pierścieni - Drużyna Pierścienia” - 13.30, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 16.40, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 18.30, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 20.45;

ARS KINIARNIA 1: „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 16, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 18.45, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 20.45;

ni” - 13.30, „Zemsta” - 15.45, „Czerwony smok” - 17.15, „Śmierć nadejdzie jutro” - 14.30, 17.15, 20, „Katedra” - 16.40, 19.10, 21.25, „Znaki” - 16.45, 19.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” - 11, 11.45, 12.45, „Planeta skarbów” - 11.45, 13.45, 17.45, „Dzień świra” - 19.45, „Skok” - 21.45, „Wielbielka” - 19.30, „Stuart Malutki 2” - 11.30, 15.30, „K-19” - 21.30, „Mustang z Dzikiej

ma-city.pl): „Planeta skarbów” - 12, 14, 16.15, „Wielbielka” - 18.15, „Czerwony smok” - 20.15, 22.45, „Milioner z przypadku” - 11, 19, „Afera poniżej zera” - 13, 15, 17, 21, „Straż wiejska” - 11.15, 13.15, 15.15, 17.30, 19.30, „Femme fatale” - 21.30, „Wielki podryw” - 20.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” - 16, „Jak to się robi z dziewczynami” - 18.45, „Stuart Ma-

PANASONIC IMAX (al. Po-koju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Droga przez życie” (3D) - 13.30, 16.45, 19.15, 20.30, „Stacja kosmiczna” (3D) - 12.15, 14.30, 18, 21.30, „Podwodny las” (3D) - 10, 15.45, „T-REX” (3D) - 11;

GRAFFITI KINO ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Pianista” (fr./pol./niem./ang., 148’) - 15, 17.45, „101 Reykiavik” (duń./fr./isl./norw., 2000) - 20.30;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5): nieczynne;

GRAFFITI KINO POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Edi” (pol., 100’) - 12, 20, „Ziemia niczyja” (boś./herc./słow./bel./fr./ang./wł., 98’) - 14.15, „The Ring - Krag” (jap., 95’) - 16.15, 21.45, „Koniec z Hollywood” (USA, 114’) - 18;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): SPInka 2002: „On, ona i on” (wł./fr., 2001) - 15, „Niebo” (niem./amer., 95’) - 16.45, „8 kobiet” (fr., 103’) - 18.30, SPInka 2002: „W cieniu słońca” (braz./fr./szwajc., 2001) - 20.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): „Drżące ciało” (hiszp., 18 l.) - 17.15, „Drobie cwaniczki” (USA, 15 l.) - 19;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Ziemia niczyja” (boś./słow./wł./belg., 15 l.) - 15, „Anioł w Krakowie” (pol., 15 l.) - 16.45, „8 kobiet” (fr., 15 l.) - 18.20, „Droga do zatracenia” (USA, 15 l.) - 20.15;

SFINKS (Górali 5): „xXx” (USA, 15 l.) - 17, „Legalna blondynka” (USA, 15 l.) - 19.10;

TECZA (ul. Praska 52): „Śnieżne psy” (USA, b.o.) - 15, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 16.45, „Nigdy więcej” (USA, 15 l.) - 19.15;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Reksio i inni” cz. I - wybrane filmy dla dzieci z okazji 55 lat Studia Filmów Rysunkowych w Bielsku Białej - 14, „Prosta historia” (USA, 15 l.) - 15.30, „Życie jest piękne” (szw./dan., 15 l.) - 17.30, „Sekrety i kłamstwa” (ang., 15 l.) - 19.45;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Władcy ognia” (USA, 15 l.) - 17, „Znaki” (USA, 15 l.) - 19.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.



W 2001 r. otrzymał Złotą Palmę w Cannes, jako pierwszy - od prawie dwudziestu lat - film produkcji włoskiej. Jednak opowieść o psychoanalizy, który w tragiczny sposób traci ukochanego syna, dopiero w tym roku trafiła do Polski.

Reżyserem, scenarzystą i odtwórcą głównej roli jest Nanni Moretti. Rozgłosz zdobył w latach 80. jako jeden z najbardziej oryginalnych twórców włoskich. Sławę przyniosły mu: „Idźcie, ofiara spełniona” (nagroda C.I.C.A.E. i nagroda specjalna jury na MFF w Berlinie) oraz „Dziennik intymny” (nagroda za reżyserię w Cannes).

„Pokój syna” mówi o związkach międzyludzkich, uczuciach, nadziei. Krytycy podkreślają autentyczność dzieła i subtelny dobór filmowych środków. Obraz porównywano do „Dekalogu” Krzysztofa Kieślowskiego, a Morettiego do Woody’ego Allena. „Pokój syna to ostatnie arcydzieło Nanniego Morettiego. Jest to delikatna i wzruszająca opowieść o miłości

ojcowskiej do syna, zmarłego przedwcześnie w tragicznym wypadku. Prostota i elegancja wykorzystana przez reżysera pozwala zmieścić się z tym dotkliwym i wzruszającym tematem, co czyni ten film niepowtarzalnym” pisano o filmie na łamach „La Tertulii”.

- Czuję silną potrzebę opowiedzenia o bólu, który towarzyszy nam, gdy umiera ktoś bliski, o różnych reakcjach na taką śmierć. Nigdy jeszcze nie byłem tak bardzo zaangażowany uczuciowo w tworzenie filmu - powiedział Nanni Moretti w wywiadzie udostępnionym przez polskiego dystrybutora filmu, firmę Gutek Film. - W pierwszej części filmu bohater, którego gram, wypowiada do jednego z pacjentów ważne słowa: „Zawsze bierzesz odpowiedzialność za wszystko, co się dzieje. Jednak życie jest w dużej mierze determinowane przez los.”

Pokój syna. Reżyseria: Nanni Moretti. Występują: Nanni Moretti, Laura Morante, Jasmine Trinca. Czas: 99 minut.

ARS REDUTA: „Harry Potter i kamień filozoficzny” (USA, b.o.) - 12.30, „Lilo i Stich” (USA, b.o.) - 15.15, „Edi” (pol., 15 l.) - 17, 19, 20.55;

ARS SZTUKA: „Lilo i Stich” (USA, b.o.) - 12.30, „The Ring” (USA, 15 l.) - 14.15, 16.30, 18.45, 21;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): Władca Pierście-

Doliny” - 11, 13, 15, 17, „8 kobiet” - 19, „Raport mniejszości” - 21.15, „Milioner z przypadku” - 14, 20.45, „Luzacy” - 12, 18.45, „Harry Potter i kamień filozoficzny” - 16, „The Ring” - 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Lilo i Stich” - 12, „Śnięty Mikołaj 2” - 11.15, 13.30, 15.45, 18, „Pianista” - 20.15, „Smoking” - 11, 13, 15, 17, 19, 21; CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cine-

lutki 2” - 12.15, 14.15, „Pianista” - 17.45, „Mustang z Dzikiej Doliny” - 11.45, 13.45, 15.45, „Raport mniejszości” - 20.45, „Katedra” - 13.40, 15.55, 20.25, „Znaki” - 13.45, 16, 20.30, „Potwory i spółka” - 12, „Ali G.” - 13.30, 17.45, 21.45, „Zemsta” - 11.15, 15.30, „Dzień świra” - 19.45, „The Ring” - 14.15, 16.45, 19.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” - 12.30, „Śnięty Mikołaj 2” - 11.15, 13.30, 15.45, 18, „Śmierć nadejdzie jutro” - 18.30, 21.15, „Smoking” - 11, 13, 15, 17, 19, 21;

Dziś w TV



Sfilmowany pamiętnik

Książka Helen Fielding „Pamiętnik Bridget Jones” szybko stała się popularna i doczekała mnóstwa naśladow-

nictw. Nic dziwnego - opisany tam portret młodej, samotnej kobiety, mieszkającej w wielkim mieście, nie ma sobie równych w literaturze współczesnej i niebezpiecznie bliski jest stanowi faktycznemu.

Filmowa adaptacja pamiętników stała się więc czymś więcej niż koniecznością.

Aktorka Renee Zellweger do roli panny Jones utyli kilka kilogramów, partnerując jej Hugh Grant po raz kolejny upodobał się do ulubionej postaci - wiecznego chłopca.

Zarzutów w stosunku do filmu było wiele, mimo to warto zobaczyć Bridget na ekranie. Śmiesz i wzrusza. To prawdziwy, nieokiełznany przykład kobiecego żywiołu.

Dziennik Bridget Jones, Canal +, godz. 20.



Powietrzny atak

Wspólna pasja Rafe’a (Ben Affleck) i Danny’ego (Josh Hartnett) są samoloty. Rafe wstępuje do elitarnego Orlego Szwadronu, który ma wspierać Brytyczków w bitwie o Anglię. Danny i pielęgniarka Evelyn (Kate Beckinsale), ukochana Rafe’a, trafiają do Pearl Harbor. Po jakimś czasie dołącza do nich Rafe, wcześniej uznany za zaginione-

go. 7 grudnia o świcie japońskie samoloty rozpoczynają atak. W odwecie dowództwo amerykańskie przygotowuje nalot na Tokio. Do tej misji zostają wyznaczeni Rafe i Danny.

„Pearl Harbor” w reżyserii Michaela Baya, to prawdziwy komiks wojenny: papierowi odtwórcy głównych ról, karykaturalnie przerysowane wątki, sztucznie wykreowane efekty specjalne i scenografia. Miłośników batalistki drażnić może nadmiernie rozbudowany romans trójki głównych bohaterów, wielbieliom melodramatów w ocieraniu też przeszkadzają wybuchające samoloty. Warto jednak rzucić okiem na tą produkcję - choćby dla rozmachu, z jakim orestaurowano Hawaje lat 40.

Pearl Harbor, HBO, godz. 21. (MD)

Muzea

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:
KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt. - sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15, wstęp bezpłatny), pn. niecz.; **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); wt. - sb. (9.30 - 15), nd. (10 - 15), pn. nieczynne; **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** *Sztuka Wschodu*; wt. - sob. (9.30 - 15), nd. (29.12 bezpłatnie 10 - 15); **KATEDRA:** wt. - sb. (9 - 15), nd. (12.15 - 17.15); pn. niecz.

MUZEUM NARODOWE:
GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego*; wyst. czas.: *Leon Wyczółkowski 1852-1936. W 150. rocznicę urodzin artysty* (do 16.02.03); *Najlepsza grafika miesiaca - Jacek Zaborski* (do 19.01.03); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30), pn. niecz.; kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKIENNICACH:** wt., czw. (11 - 18) śr., pt. (9 - 15.30), sb. - nd. (10 - 15.30), pn. - niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew., tel. (012) 422-11-66 (wstęp wolny w nd.); **DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; *W cieniu cyprysów, pinii i gajów oliwnych* - pejzaże z Włoch (do 31.12); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18), sb., nd. (10 - 15.30) pn. - niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. (012) 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI**

I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ MANG-GHA (ul. Konopnickiej 26): Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej; wt. - nd. (10 - 18), pn. - niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: (012) 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.) (wstęp wolny w nd. na eksp. stałe); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. Jana 19):** *Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):* Prezentacja prac dzieci inspirowanych dawnym malarstwem przedstawiającym Boże Narodzenie (do 31.12); wt., czw. (9 - 15.30), śr., pt. (11 - 18) sb., nd. (10 - 15.30), pn. - niecz.; kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. (012) 422-55-66 (wstęp wolny w nd. tylko na stałą eksp.); **MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *60. Pokonkursowa Wystawa Szopek Krakowskich* (do 16.02.03); *Konkurs szopek krakowskich w obiektywie aparatu fotograficznego Jacka Kubieny* (do 16.02.03); śr., pt., sob., niedz. (9 - 15.30), czw. (11 - 18), pn., wt., II sb. i nd. mies. niecz.; **KAMIENICA HIPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** Wyst. czas.: *Abstrakt - wystawa malarstwa*; śr., pt., sob., niedz. (9 - 15), czw. (11 - 17); **CELESTAT (ul. Lubicz 16):** śr., pt., sb., niedz. (9 - 15.30), czw. (11 - 18), pn., wt., II sb. i nd. mies. niecz.; **DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** Wyst. st.: *Dzieje teatru krakowskiego*; wyst. czas.: *Molier na scenach krakowskich* (wystawa w ramach Festiwalu Molirowskiego); śr. (11 - 18), pn., wt., II

sb. i nd. mies. niecz.; **DOM ŚLĄSKI (ul. Pomorska 2):** Wyst. st.: *Walka i męczeństwo Polaków w latach 1939 - 1956. Kraków w latach 1939 - 1956; Cele gestapo w Krakowie*; pon. - pt. (9 - 15.30), III sb. i niedz. mies. (9 - 15.30), czw. (11 - 18); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów*; pon. (10 - 14, wstęp wolny), śr., czw., sb., nd. (9 - 15.30), pt. (11 - 18), wt. - niecz.; **ZWIERZY-NIECKI SALON ARTYSTYCZNY (ul. Królowej Jadwigi 41):** *Pielgrzymka Ojca Św. Jana Pawła II w obiektywach zwierzyńskich fotografików* (do 31.12); czw., pt., sob., nd. (9 - 15.30), śr. (11 - 18).

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Madagaskar - ginący świat*; Wyst. czas.: *Żołnierze wyklęci - antykomunistyczne podziemie zbrojne po 1944 r.*; pn., wt., śr. (9 - 14), czw. (14 - 18, wstęp wolny), pt., nd. (10 - 14), sb. - niecz.

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: *Polska kultura ludowa*; wyst. czas.: *Ule figuralne*; (ul. Krakowska 46): pon. (10 - 18), śr. - pt. (10 - 15), sb., niedz. (10 - 14, niedz. - wstęp wolny), wt. - niecz.;

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): codz. (8.15 - 18) wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydz. Plast. AP, dla uczniów LSP w Krakowie, dla osób niepełnospraw. wraz z opiekunami oraz dla seniorów z wnukami codziennie;

MUZEUM GEOLOGICZNE WYDZIAŁU GEOLOGII, GEOFIZYKI I OCHRONY ŚRODOWISKA AGH (al. Mickiewicza 30, Gmach Główny): Wyst. st.: *Kras, złoża surowców mineralnych, paleontologia* (korytarze) - wt. (10 - 17.30), śr. - pt. (10 - 15), sb. - niedz. (10 - 14);

MUZEUM ZOOLOGICZNE UJ (ul. Ingardena 6): Wyst. stała: *Fauna świata*; (ul. Grodzka 53): *Musze, motyle i skamieniałości*; pon., wt., pt. (10 - 15), niedz. (10 - 14); **MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9):** Wyst. st.: *Fauna okresu wielkich zlodowaceń*; wyst. czas.: *Podwodny świat - wystawa ryb tropikalnych, Ssaki i ptaki leśne Polski, Tajemniczy świat owadów*; pn., wt., śr., czw. (9 - 15), pt., sb., nd. (9 - 18); **MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16):** śr. - pt. (11 - 18) sb. - nd. (10 - 15.30); **SYNAGOGA IZAACKA (ul. Kupa 18):** Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. *Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie*; niedz. - czw. (9 - 19), pt. (od 9 do zmroku), sb. i dni świąt żydowskich - niecz.;

MUZEUM FARMACJI (ul. Floriańska 25): wt. (15 - 19), śr., czw., pt., niedz. (11 - 14); **DWOREK JANA MATEJKI W KRZESLAWICACH (ul. Wańkowicza 25):** pon. - pt. (10 - 14), sb., niedz. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74); **MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzyńca 15):** Wyst. st.: *Historia komunikacji miejskiej, Z dziejów wytwórni krakowskich: wytwórnia świec A. Rother, Dlaczego tramwaj jeździ*; wt. - niedz. (10 - 16); **MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KOWALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto):** Wyst. stała: *Historia, archeologia, etnografia*; wt. - pt. (10 - 16), sb. - niedz. (10 - 18); rezerw. tel. 271-14-55;

JASKINIA WIERZCHOWSKA (dolina Kluczwody, wieś Wierzchowie k. Białego Kościoła): Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 - 16).

STARY - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.15: „Wielebni”.
STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 19.15: „Car Mikołaj”.
STARY - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.30: „Polaroidy”.
BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Bez seksu, proszę”.
LUDOWY (os. Teatralne 34) - 18: „Prywatna klinika”.
SCENA POD RATUŚZEM (Rynek Gł. 1) - 20.30: „Berlińska rewia kabaretowa”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 12: „Z szopką na ten Nowy Rok”.

Telefony

ŚLUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - całą dobę).
STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska, ul. Lubicz 21 - oficer dyżurny tel. 615-25-10, 615-25-11, 997, Telefon Zaufania 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300, 997.
STRAŻ MIEJSKA: Komenda SM, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy całodob., Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowy).
GAZOWE - 992, 430-70-36.
OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82.
CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN: 425-57-50.
SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70.
PRZYTULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25.
SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - tel.: 0692-965-805, 429-74-72, 429-92-41.
NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19-7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt).

Kącik dziecięcy

TEATRZYKI
BAJECZNE PORANKI W MOLIERE-RZE
Przedstawienie dla dzieci w wykonaniu Teatru Moliere.
Scena Moliere, ul. Szewska 4, bilety: 8 zł, godz. 11.30.
DZIADEK DO ORZECHÓW
Spektakl baletowy według Piotra Czajkowskiego.
Scena Operowa, Teatr im. Słowackiego, Plac św. Ducha 1, godz. 17.
TAJEMNICE TEATRU LALEK: O KRÓLEWICZA CO TKĄŁ DYWANY
Przedstawienie złożone z dwóch części: dzieci poznają rodzaje i budowę lalek oraz zasady ich animacji. Częścią „baśniową” jest przedstawienie na motywach gruzińskiej legendy: by zdobyć rękę ukochanej księżniczki, królewicz musi nauczyć się pożytecznego rzemiosła.
Podgórski Teatr Lalki i Aktora Parawan, Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50, godz. 12, bilet: 5 zł.

FILMY

ASTERIX I OBELIX: MISJA KLEOPATRA
Kolejna, po filmie „Astrix i Obelix kontra Cezar”, adaptacja słynnego komiksu duetu Rene Goscinny - Albert Uderzo. Piękna królowa Kleopatra założyła się z Juliuszem Cezarem, że pałac przez nią wybudowany zmusi go do przyznania wyższości Egipcjan nad Rzymianami. Ma na to jednak tylko trzy miesiące czasu, niezbędne zatem będą czary. A tymi, jak wiadomo, zajmują się głównie Galowie. MULTIKINO NO

EPOKA LODOWCOWA
Mamut, leniwiec i tygrys wyruszają w drogę, by odnaleźć dziecko, zagubione ludzkiej rodzinie. Droga zaprowadzi ich aż w krainę wiecznych śniegów, a niebezpieczeństwami będą czyhać z każdej strony. Na szczęście jak to w bajkach - animacja pełna jest humoru i niespodzianek.
CINEMA CITY, MULTIKINO
GODZINA PĄSOWEJ RÓŻY
Adaptacja powieści dla młodzieży Marii Kruger. Szesnastoletnia dziewczynka Ania cofa wskazówki starego zegara i przenosi się do wieku XIX. APOLLO

HARRY POTTER I KAMIEŃ FILOZOFICZNY
Ekranizacja bestsellerowej powieści Joanne K. Rowling. Tytułowy Harry, adoptowane dziecko dziwacznej rodziny, dowiaduje się, że jest czarodziejem. Zostaje skierowany do Szkoły Magii i Czarodziejstwa, gdzie spotyka dawnego wroga swych prawdziwych rodziców: złowrogię Lorda Voldemorta.
KIJÓW, REDUTA, CINEMA CITY, MULTIKINO

LILLO I STICH
Lillo jest małą, samotną dziewczynką, mieszkającą na Hawajach. Gdy pewnego wieczoru widzi spadającą gwiazdę, wypowiada życzenie: „Chciałabym mieć przyjaciela”. I marzenie to się spełnia, bo spadająca gwiazda okazuje się w rzeczywistości statkiem kosmicznym, którym przybywa Stich - uciekinier z planety Turo. Jest produktem genetycznych manipulacji szalonego naukowca, zaprojektowanym jako narzędzie destrukcji. Czy ten niezwykle wyglądający i niesłyszczący stworzonek zaprzyjaźni się z ziemską dziewczynką?
Animowany film Disneya zilustrowano muzyką Elvisa Presleya. W tle pojawiają się postacie, znane najmłodszym z poprzednich filmów wytwórni.
REDUTA, CINEMA CITY
MUSTANG Z DZIKIEJ DOLINY
Kolejny, po „Shreku” film animowany wytwórni Dream Works. Narratorem i głównym bohaterem filmu jest Duch - wspaniały mustang, który trafia pod panowanie pewnego pułkownika. Z niewoli wykrada go szlachetny Indianin Strumyk...
CINEMA CITY, MULTIKINO
PLANETA SKARBÓW

Animowana wersja „Wyspy skar-bów” Juliusza Verne’a, przeniesiona w scenografię kosmosu. Główny bohater walczy z najeźdźcami z obcej planety oraz rebelią, która wybucha na jego statku kosmicznym.
KIJÓW, CINEMA CITY, MULTIKINO

POTWORY I SPÓŁKA
Czy to dzieci boją się potworów, czy potwory... dzieci? Firma Potwory i Spółka co noc wysyła swych specjalistów, by dzieci zasypiały pełne strachu i przerażenia. Jednak straszne stworzenia nie spisują się dobrze - dzieci zamiast bać się i płakać, chcą się z nimi zaprzyjaźnić.
CINEMA CITY
STUART MALUTKI 2

a ktoś za wszelką cenę usiłuje zdobyć stado czworonogów.
TĘCZA

ŚNIĘTY MIKOŁAJ 2
Kontynuacja przeboju sprzed ośmiu lat. Wtedy Święty Mikołaj uległ wypadkowi, a zastąpić go musiał Scott, rozwiedziony biznesmen, opiekujący się samotnie synem. Po ośmiu latach Scott nadal pełni szaczną funkcję Mikołaja, jednak jego syn dorósł i sprawia ojcu same kłopoty wychowawcze. Scott musi zdecydować: albo znajdzie żonę, która zastąpi chłopcu matkę, albo na zawsze przestanie rozdawać świąteczne prezenty.
CINEMA CITY, MULTIKINO

WIELKA PODRÓŻ BOLKA I LOLKA
Pełnometrażowy film animowany o przygodach Bolka i Lolka. Dzielni chłopcy wyruszają na podbój Dzikiego Zachodu, gdzie zmierzają się muszą z niebezpiecznym rewolwerowcem Pif-Pafem.
APOLLO

HARRY POTTER I KOMNATA Tajemnic
Ekranizacja drugiej części bestsellerowej powieści Joanny K. Rowling. Tym razem Harry, młody czarnoksiężnik, jest już na drugim roku Szkoły Magii i Czarodziejstwa w Hogwart. Pozornie pokonany Lord Voldemort znów czyha na jego życie...
APOLLO, KIJÓW, REDUTA, SZTUKA, CINEMA CITY, MULTIKINO

MALI AGENCI 2: WYSPA MARZEŃ
Druga część przeboju z ubiegłego roku, zrealizowanego przez Roberta Rodriguez. Rodzeństwo Carmen i Juni staje przed nowym zadaniem: dzieciaki muszą rozprawić się ze złowrogim naukowcem Romero, który zamierza sterroryzować cały świat.
MULTIKINO (MD)



Stuart wraca do kin

Spojrzenie w styczniowe niebo

80 „spadających gwiazd” na godzinę

4 stycznia o godzinie 6 Ziemia w swym rocznym ruchu po orbicie będzie najbliżej Słońca, czyli w peryhelium, w odległości niewiele ponad 147 milionów km od naszej gwiazdy. To dla nas pocieszający fakt, ponieważ dnia będzie coraz szybciej przybywało. W Nowy Rok Słońce wejdzie o godz. 7.39, a zajdzie o 15.48. Natomiast ostatniego stycznia, wschód Słońca nastąpi o godz. 7.15, a zachód o 16.32, zatem dzień będzie trwał 9 godz. 17 minut i będzie dłuższy od najkrótszego dnia w roku (22 grudnia) o 72 minuty.

W pierwszej połowie miesiąca będzie można zaobser-

wować, dysponując odpowiednimi przyrządami, nadal podwyższoną aktywność Słońca (plamy, rozbłyski) w 11-letnim cyklu, którego początek maksimum przypadł na przełom stuleci.

Ciemne bezksiężycowe noce, dogodne do astronomicznych obserwacji, będziemy mieli na początku miesiąca, bowiem kolejność faz Księżyca jest następująca: now 2 I o godz. 21, pierwsza kwadra 10 I tuż przed północą, pełnia 18 I w południe i ostatnia kwadra 25 I o godz. 10.

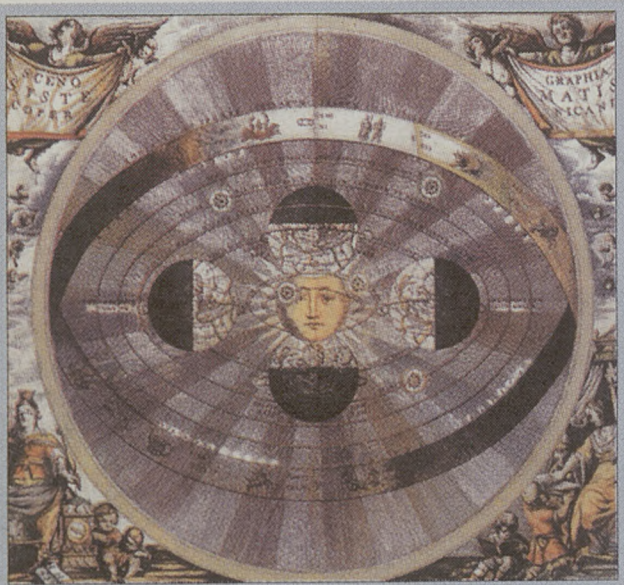
W apogeum (najdalej od Ziemi) Księżyc znajdzie się 11 I o godz. 2, a w perygeum (najbliżej Ziemi) Księżyc będzie 23 I o godz. 23.

Na początku miesiąca wieczorem i pod koniec miesiąca

rano, możemy próbować znaleźć Merkurego bardzo nisko nad południowo-zachodnim lub południowo-wschodnim horyzontem – odpowiednio – w godzinę po zachodzie lub przed wschodem Słońca, jako obiekt +1 wielkości gwiazdowej. Intrygująca swym blaskiem (-4) **Wenus**, znajduje się na porannym niebie, ale z upływem dni wysokość planety nad horyzontem maleje, a tym samym pogarszają się warunki do jej obserwacji. Niedaleko od Wenus, w gwiazdozbiórze **Wagi**, widoczny będzie czerwony **Mars**, jako gwiazda +1,5 wielkości. **Jowisza** możemy obserwować przez całą noc w gwiazdozbiórze **Raka**. Jasność planety wyniesie -2,6 wielkości gwiazdowej. Na zachód od Jowisza, w gwiazdozbiórze **Byka**, widoczny jest w pierwszej połowie nocy **Saturn**, jako obiekt -0,4 wielkości gwiazdowej. Pozostałe planety przebywają na niebie zbyt blisko Słońca i będą w styczniu praktycznie niewidoczne.

W tym miesiącu promieniają **Kwadrantydy**, w dniach 1-5 I z maksimum 3-4 stycznia. Radiant meteorów leży (dla nas w zenicie) w gwiazdozbiórze **Smoka**. Nazwa roju pochodzi od nie istniejącego już na dzisiejszych mapach nieba gwiazdozbioru **Quadrans Muralis**, umieszczonego w początkach XIX wieku na granicy gwiazdozbiorów **Smoka**, **Herkulesa** i **Wolarza**. Można oczekiwać około 80 „spadających gwiazd” na godzinę.

ADAM MICHAŁEK



„Krzyżówka na niedzielę” nr 43

POZIOMO: 1. niewielkie pomieszczenie. 4. nasz największy kompozytor 7. tam rozgrywa się akcja „Wesela” 8. skrót od spółka 9. dobry przyjaciel 10. odnowienie, odświeżenie 14. rzymski mąż stan, występował przeciw Kartaginie 15. lwi 16. zgromadzenie biskupów 17. ogórkowa marnata 19. rozmach 22. uwieczniony basztą w starych murach Krakowa 25. przeczenie 26. autor „Cyberiady”, 27. fińskie miasto z ośrodkiem zimowych sportów 28. czyni złodzieja 29. szeroka luźna patka z tyłu płaszcza.

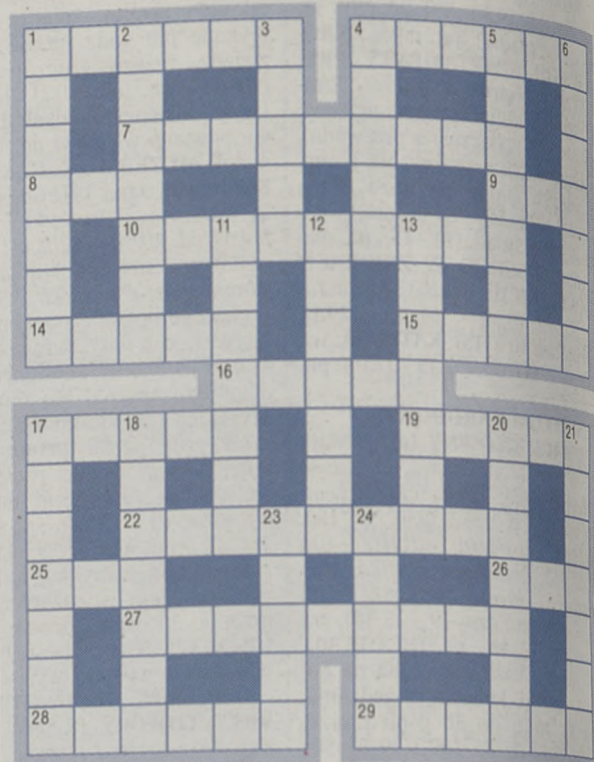
PIONOWO: 1. utalentowany malarz 2. w Jamie Michalika 3. tam zbierają ci się pieniądze w banku 4. choinówka, szkodnik leśny 5. chrupiące bułeczki mu zawdzięczasz 6. za dużo 11. kompletna bzdura 12. niewielkie miasto w województwie krakowskim niedaleko Olkusza 13. rzadkie imię męskie 17. bliski kuzyn fortepianu 18. listowe opakowanie 20. tusty, zwykle wędzony, śledź 21. instrument dęty blaszany o niskiej skali 23. modne imię damskie 24. główny posiłek.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 43, prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 6 stycznia 2003 pod adresem redakcji „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NA NIEDZIELĘ NR 41

POZIOMO: 1. karmel, 4. Tomasz, 7. Troja, 9. rokok, 10. komoda, 11. senat, 12. Lolek, 14. grupa, 15. kolektura, 16. przy-



wódca, 18. sfera, 19. humor, 21. synek, 23. rycerz, 24. Okocim, 25. miecz, 26. handel, 27. kaszka.

PIONOWO: 1. kapral, 2. Małolek, 3. lotos, 4. trakt, 5. Marmara, 6. zabawa, 8. oznakowanie, 13. kobra, 14. groch, 16. przewód, 17. autobus, 18. strach, 20. remiza, 21. szmal, 22. kozik.

WYNIKI LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 41.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

MARIA OLSZOWSKA - Kraków

ALEKSANDRA POLSKA - Kraków

Pieniądże prześlemy pocztą



(012) 431-15-53
431-11-20

**BIURO TUI
CENTRUM PODRÓŻY**

**KRAKÓW,
UL. ŚW. MARKA 11A**

zimowe podróże z uśmiechem

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Sri Lanka - wylot z Warszawy.

Seszele, Malediwy, Jamajka, Goa i inne - wylot z portów niemieckich.

Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria i Niemcy - hotele i apartamenty z dojazdem własnym.

Rezerwacja hoteli w miastach europejskich.

DZIENNIK POLSKI

Największa gazeta codzienna Małopolski, przygotowuje na

16 stycznia 2003 r.

kolorowy magazyn specjalny

NA FERIE

a w nim
przegląd najciekawszych ofert
krajowej i zagranicznej turystyki zimowej.

Wszystkich zainteresowanych reklamą prosimy o kontakt pod nr. tel. (012) 619-91-78, fax (012) 619-91-84.

Szczęśliwego Nowego Roku ...



życzy Biuro Ogłoszeń „Combex”

Zapraszamy:

os. Handlowe 9
Kraków
☎ 644-52-37

ul. Jerzmanowskiego 14
Kraków
☎ 650-18-10

ul. Barska 3
Kraków
☎ 266-63-63

Do życzeń dołączają się zaprzyjaźnione:

Ekopralka - ul. Barska 3

Sklep Motoryzacyjny - ul. Jerzmanowskiego 14

Komis telefonów komórkowych

- os. Handlowe 9

Reklamy Ogłoszenia

Praca

AU pair. /012/633-16-00. 149208/H
CHALUPNICZTWO (dlugopisy). 034/317-93-11. 146763/A

FIRMA usługowa zatrudni sprzątające-salowe w ruchu ciągłym. 0601-362-919 oraz 0601-370-566 (8.00-18.00). 153712/A

NIEPALACA dyspozycyjną z referencjami do prowadzenia domu i opieki nad dziećmi. Tel. 012/626-72-20. 153010/A

Szukam pracy

DYSPOZYCYJNY 26-latek samdzielny z samochodem. Prace wykończeniowo - remontowe: malarz, stolarz. Parkieciarz. /012/389-24-15. 152910/A

Nauka

ANGIELSKI, Business English, Sophis. /012/656-20-48. 144447/A

MATEMATYKA, intensywne przygotowanie w zakresie podstawowym, gimnazjalnym, średnim oraz wyższym, prowadzi doświadczony nauczyciel, tel. /012/421-38-09. 144077/B

TANIEC. 0604-473-666. 141757/A

Kupno

A. A. A. Antyczne: bibeloty, meble, obrazy, zagary. Zdecydowanie. Gotówka! 012/451-45-24. 149394/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET, /012/644-19-02. 144374/B

Sprzedaż

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/ 635-17-54. 143779/A

DREWNO bukowe kominkowe. 0501-45-11-14, 0501-45-11-16. 147670/A

GARAŻE 810, (012)271-58-70, (018)332-01-22. 865/A

KASY fiskalne, raty, /012/415-33-60. 139194/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 143770/A

SAUNY i wszystko do saun Scandinavia, Klimackiego 14. 012/652-77-24. Zagórze-Kawcze 41, 012/451-16-85, www.scandinavia.net.pl, scandinavia@pf.pl 143446/A

Zwierzaki

AKTY. 032/225-01-34. 991/A

RATLERKI miniatarki, szczeniata sprzedam. 0502-051-483. 25022/A

TCHÓRZOFRETKI. /012/278-43-99. 135197/A

Motoryzacyjne

ALARMY, centralne zamki, 012/644-45-17, Cienista 12. 143466/A

AUTOGAZ „BKZAuto” autoryzacja montaż raty Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 128310/B

AUTOGAZ Cystersów 21 „Gaz-Hurt-Patola”. Homologacja. Raty. 012/413-88-21. 152760/A

AUTOGAZ montaż, serwis, raty. Promocja. 0503-461-261, (012/425-53-04 po 17.00). 148419/A

NIEZALEŻNE ogrzewanie do samochodów firmy Eberspaecher Atesso Truma. Montaż, serwis, skup. 0602-212-894, 012/285-45-84. 92307/A

OPONY zimowe bieżnikowane! Serwis opon. Amortyzatory. /012/658-65-41, /012/418-26-89. 146527/B

Usługi motoryzacyjne

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-60-45. 152758/A

AUTOWYPOŻYCZALNIA korzystnie. 012/292-41-09. 144552/A

Nieruchomości

ADMINISTROWANIE i zarządzanie nieruchomościami. /012/423-13-12. 24886/A

BUDOWLANE. /012/632-59-79. 149208/G

ZARZĄDZANIE, administrowanie nieruchomości, bardzo solidnie. Pomoc w organizowaniu wspólnot mieszkaniowych. Maxus, Olszańska 5a /012/292-68-48. www.maxus.net.pl 145442/A

Uroczystości

ORKIESTRA 800 złotych. 012/281-93-24 www.margos.prv.pl 148425/A

PRZYJĘCIA, wesela 70,00,-. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 145931/A

SYLWESTER - tanio! Tel. 012/652-73-09, 012/656-24-27. 149471/A

„VIDEOAAS”- cyfrowe wideofilmowanie, komputerowy montaż, DVD, DJ, wodzirej, orkiestra, limuzyny ślubne. /012/292-07-00, 0601-47-27-66. 148951/C

Usługi

ADMINISTROWANIE, zarządzanie nieruchomości, bardzo solidnie. Pomoc w organizowaniu wspólnot mieszkaniowych. Maxus, Olszańska 5a /012/292-68-48. www.maxus.net.pl 145442/B

ANTENY. /012/656-48-85. 147240/A

ANTYWLAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 143774/A

BALUSTRADY ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 143767/A

ELEKTROAWARIA. 0692-192-549. 24501/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-95. 150343/A

KOTŁY elektryczne CO pow. ogrzewania 40-300 m², moc 4-24 kW, rabat 15%, ogrzewanie. 012/267-29-47, 266-33-98. 150711/A

KRATEX. 012/635-21-55. 143761/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 143753/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 143755/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 143757/A

KRATY. 012/420-81-10. 143777/A

Usługi budowlane

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54. 143772/A

Naprawy

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 142685/A

MASZYNY szyjące, domowe, przemysłowe, overlocki, kaletnicze, szewskie, rymarskie, kuśnierskie, skup, sprzedaż, naprawa. 012/634-41-99, Prądnicka 78A. 113198/B

Transport

BAGAŻÓWKA. 012/654-13-92, 0600-613-256. 148043/B

Biznes

A. A. A. „Biuro Rachunkowe” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. 012/421-28-98. 939/A

Pożyczki

BEZPORĘCZENIOWE. /012/429-46-08. 149208/A

BEZPORĘCZENIOWE. /012/632-59-79. 149208/D

BEZWARUNKOWE, lombard, windykcje. /012/656-03-53. 149208/F

CHWILOWE. /012/429-46-08. 149208/B

CHWILOWE. /012/632-59-79. 149208/C

CHWILOWKI. /012/656-03-53. 149208/E

Komunikaty

ŻYCZENIA szczęśliwego Nowego Roku składa swoim obecnym i przyszłym klientom Maxus, Zarządca Nieruchomości, Olszańska 5a 145442/D

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” S.C.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.
Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.
KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. 637-88-76

Informator Podręczny

Gastronomia

GRAND HOTEL DE LUXE
SYLWESTER
wyjątkowy bal „Zakłętę Rewiry”
* wykwintna oprawa * znakomite menu *
Kraków, ul. Sławkowska 5/7
tel. 421-72-55, fax 421-83-60
hotel@grand.pl, www.grand.pl

Best Western Hotel Piast!
WYJĄTKOWY WIECZÓR SYLWESTROWY
znakomite menu, dyskretna i nastrojowa muzyka w tle. Serdecznie zapraszamy.
Kraków, ul. Radzikowskiego 109
tel. 636 46 00, fax: 636 47 74
biuro@hotelpiast.pl, www.hotelpiast.pl

PROFESJONALNY CATERING
HOTEL LIPSK
Kraków os. Albertyńskie 1-2
tel. 647-33-91, 648-20-04
wesela, komunie, bankiety

RESTAURACJA SREBRNA GÓRA
Wesela Sylwester
tel. 12 / 429 - 71 - 23
www.srebrmagora.home.pl

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej Dostawa na terenie Krakowa gratis
Miłe wieczory w "CAFÉ SUKIENICE"
SYLWESTER 2002/2003
KARAOKE - każda sobota występ wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

SYLWESTER RESTAURACJA ŚLĄSKA
Kraków, ul. Królewska 1
tel. 12 / 633 -07 -15

Sprzedaż tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78.

Spotkania Oplatkowe
Wyjątkowy świąteczny nastrój w Wierzyńku lub w Państwa Firmie
Rynek Główny 15, tel. (12) 292 10 88

LOT CATERING Sp. z o.o.
USŁUGI GASTRONOMICZNE W PEŁNYM ZAKRESIE
Uroczyste spotkania wigilijne dla firm
tel. (12) 285 52 61 do 64

DOLCE VITA
zaprasza na wieczory taneczne codziennie od 18.00 oraz coroczny
BAL SYLWESTROWY.
Szampańska zabawa, dobra kuchnia, w bardzo atrakcyjnych cenach.
Kraków, Grodzka 43/1 p., 421-66-06 od 12.00

SYLWESTER NA STARYM KAZIMIERZU
Restauracja „KLIMAT” oferuje dobrą zabawę, świetną kuchnię i muzyką do białego rana.
Cena 160 zł od osoby
Rezerwacja: Plac Wolnica 7
Tel. 012/422-00-46
Serdecznie zapraszamy!

Restauracja Hotel*** Galicya
WESELA
studniówki, komunie, wszelkiego rodzaju imprezy (z możliwością noclegu)
Lokal klimatyzowany, parking strzeżony.
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4, tel/fax 012/267-34-20, 0501-233-379, 012/267-51-33, 0502-072-740

CUKIERNIA MICHAŁSCY
poleca
TORTY PIĘTROWE
ciasta, ciastka bankietowe
kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
pl. Imbrowski 138 • Makro, Gigant.

BALONY - GWIZDKI CZAPECZKI-GIRLANDY SERPENTYNY KAPELUSZE
Sylwester i karnawał już tuż, zapraszamy do naszej hurtowni.
Rynek Dębicki 5 - godz. 10-18
Tel. 0602 660 984
Tel/fax: 269 19 72

Opieka

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.
Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

Sport

SZKOŁA TENISA" L08"
Piotr Kostuch
Hala Tenisowa ESKADA
Kraków, ul. Szuwarowa 1
Szkółka tenisowa dla dzieci
Lekcje indywidualne dla dorosłych
FERIE - OBOZY
Narciarsko Tenisowy SŁOWACJA
tel. (012) 266-05-46, 0604-72-48-05
szkola.tenisa@wp.pl

SNOW BOARD
KLUB, OBOZY...
Karmelicka 13 tel. 421 38 02

RUDAWA TENNIS CLUB
zaprasza do nowo zbudowanej 4-kortowej hali tenisowej w Rudawie (Gm. Zabierzów) oferujemy:
- korty o nawierzchni dywanowej
- doskonałe ogrzewanie promiennikowe
- komfortowe zaplecze
- lekcje indywidualne z trenerami
- szkolkę tenisową dla dzieci
Rezerwacja tel: 012/283 83 88

Weterynaria

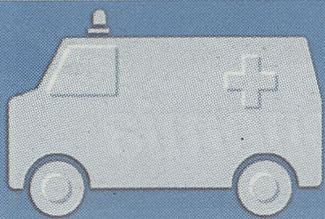
LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)
pn. pt. 12.00-19.00, sob. 9.00-11.00
tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13, tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8.00-20.00, sob.-niedz. 8.00-14.00, 16.00-20.00
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20, sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycja.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwięki
usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
Sprzedaż karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dostępne gratis

Informator Medyczny

Wizyty Domowe



ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 144683/A
DERMATOLOG Zofia Teodorowicz.
/012/637-20-55, 0602-531-538. 23460/A

DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgi.
012/636-27-91. 144649/A

ESPERAL. 0603-925-891. 144229/A

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 132150/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec.
/012/633-15-54. 143496/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97.
142614/A

MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781.
24551/A

NEUROLOG, Maria Kania- Stoch. /012/
411-70-95, 0604-308-273. 143141/A

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia.
012/421-71-56. 143780/A

ODTRUWANIE Esperal. 0601-44-71-91.
143775/A

PEDIATRA nocny. 012/425-83-03. 134941/B

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-
63-23, 0601-43-65-04. 149225/A

PEDIATRA, alergologia. 0603-245-765.
142644/A

CENTRUM MEDYCZNE FALCK

Medycyna pracy
Gastroskopia
Testy oddechowe (helicobacter pylori)
Kolonoskopia
Ginekologia, cytologia, biocenoza
USG - biopsje
Okulistyka
Laryngologia
Konsultacje i badania
Specjalistyczne (pełen zakres)
Analizy - pełny zakres
Szczepienia ochronne (przeciwko WZW,
grypie i inne)
Badania bakteriologiczne
UWAGA
Akceptujemy karty płatnicze
Ul. Mazowiecka 4-6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰

Całodobowe wizyty domowe
Przewozy chorych
w kraju i za granicą
Szkolenia z zakresu
PIERWSZEJ POMOCY PRZEMEDYCZNEJ
Kraków ul. Lea 210
96-75
1445502

WIZYTY DOMOWE LEKARZY
Internistów Pediatrów
SCANMED
CAŁODOBOWE
tel. 412 36 93
14327602

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAMFIA KOMPUTEROWA
★ RENTGEN ★ USG ★ DOPPLER
TRANSPORT CHORYCH tel. 416 32 00, 0602 799 053
14327302

PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98,
012/656-23-73. 144588/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 143752/A

PEDIATRA. 0501-330-770. 143758/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 144684/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 149730/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 24580/A

SPECJALISTA chirurg naczyń.
012/647-59-52. 143854/A

Usługi pielęgniarские

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 142586/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12.
105347/A

DYPLOMOWANA pielęgniarka. /012/641-
58-78, 0501-638-739. 149915/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49.
142590/A

PIELEGNIARKA najtaniej. 012/411-69-70,
0600-15-62-73. 143024/A

PIELEGNIARKA, położna. /012/647-52-
62, 0604-502-705. 149096/A

PIELEGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-
758-202. 143021/A

PIELEGNIARKA. 012/422-08-18. 143012/A

PIELEGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-
557-242, 0691-83-98-56. 143455/A

012/414-11-97. 142616/A

MAXI MED wizyty domowe
• psychiatra, psycholog
• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
• terapia dla osób z problemami
alkoholowymi
• TERAPIA MAŁŻEŃSKA
• chirurg-urazowy, ortopeda
• BÓL - LECZENIE
tel. 421-71-56
9826101

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH
• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG,
PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY,
NACZYŃNIOWY ORTOPEDA,
GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTO-
PEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMA-
TOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA,
PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
• ZABIEGI CHIRURGICZNE
• USG W DOMU PACJENTA
• ODTRUWANIE poalkoholowe,
wszyscywaniem ESPERALU
• WYMIANA CEWNIKÓW
641-91-57
643-59-42
codziennie 9-22
Zgłoszenia z całego Krakowa
L4 MEDICUS
14328502

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAMFIA KOMPUTEROWA
★ RENTGEN ★ USG ★ DOPPLER
TRANSPORT CHORYCH tel. 416 32 00, 0602 799 053
14327302

„LEKARZ” 657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK
• Pediatra • Internista
• Laryngolog • Okulista
• Reumatolog • Neurolog
• Pulmonolog • Dermatolog
• Urolog • Chirurg
• Odtruwanie, Esperal
EKG
L4
15082102

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż.
Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu
(10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota:
pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-
56, Mogilska 121/704. 150278/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydodiagnostyka.
Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki
3, /012/413-35-65 10.00-18.00, sob 9.00-
13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna.
143108/A

AKUPUNKTURA. „Zdrowie”, Gertrudy
28, /012/429-25-23, /012/429-53-99.
150934/H

ALERGIA - testy, odczulanie. Inne
schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski
BRT. Mikołajska 9/7. 012/422-62-56.
143444/A

ALERGIA, biorezonans, al. Pokoju 4,
/012/429-61-15, /012/260-44-90.
143313/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”,
pediatra, internista ul. Kremerowska 9.
012/634-31-26, 0501-188-149. 150276/A

ALKOHOLIZM, lęki, depresje, psycholog,
hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315.
148928/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40.
144662/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy
żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów.
012/266-97-40. 144665/A

DERMATOLOGIZM. 012/423-40-43.
136970/A

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-
32, 0604-190-161. 144691/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96.
143768/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków.
0603-616-491. 76487/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-
620-397. 76487/B

GINEKOLOG, anesteziolog. 504-934-832.
144047/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług,
codziennie. Kraków 0606-299-919.
23518/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test
ciążowy. 0501-601-411, /012/415-53-44.
143932/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-
345-491. 142239/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-
008. 11810/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-
158. 149653/A

GINEKOLOG. Najtaniej. 0503-544-500.
976/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie.
0604-132-924. 150531/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie,
całodobowo, dr med. M. Hetnal. /012/656-
38-35, 0604-238-938. 142038/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków.
144044/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88,
143343/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88,
143343/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88,
143343/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista,
pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

całodobowo, 0601-436-669. 136628/A

INTERNISTA- PSYCHIATRA. Licencjo-
nowany psychoterapeuta. /012/637-00-
78, 0601-45-35-02. 149229/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego
Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG.
Starowiślna 13. /012/422-78-08.
Cytologia /012/422-56-32. 143503/A

LOGOPEDA, psycholog, pedagog;
dysleksja. 012/427-01-93, 0606-912-589,
20.00-22.00. 24083/B

ŁUSZCZYCA bielactwo. 012/266-97-40.
144664/A

MASAŻ antystresowy. 0506-49-83-49.
146893/A

MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84.
142046/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451.
150273/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16, 142613/A

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027.
144591/A

MASAŻ szwedzki. /012/632-58-25.
150378/B

MASAŻ. 0505-804-759. 144293/A

MASAŻ. 0506-500-448. 143661/A

MASAŻ. 503-919-391. 118891/A

MASAŻ. 506-927-306. 118890/A

MASAŻ. 506-927-332. 118889/A

MASAŻ. 609-724-465, 692-68-00-04.
144345/A

MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03,
0504-462-960. 132870/A

MASAŻE wschodnie. /012/430-12-63.
150378/A

OKULISTYKA: poradnia. /012/266-55-46.
143650/A

OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości.
Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie
doświadczenie. 012/423-02-38. 982/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”.
Niepłodność męska i kobieca,
pozaustrojowe zapłodnienie-IN VITRO,
mikroiniekcja plemnika do jaja-ICSI. Wizyty,
rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel.
042/645-76-00, 645-77-77. 145185/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda
Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego
2. 012/633-76-08. 143445/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30,
0501-451-527. 143764/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-
234-277. 144037/A

PSYCHOLOG, porady. 0501-410-912.
144481/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-
64-67, 0505-019-652. 23560/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie,
terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94.
149367/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitk.
/012/425-76-87, 0605-428-979.
143343/A

PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski.
Psychiatra. Internista. Licencjonowany
psychoterapeuta. /012/637-00-78, 0601-
45-35-02. 143568/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511.
145372/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy
kobiet. Mgr psychologii Bogusława
144406/A



MACIERZYŃSTWO

Kraków, ul. Białoprądnicka 8
tel/fax: +12 415 88 00, 415 88 22

• OŚRODEK DIAGNOSTYKI I LECZENIA NIEPŁODNOŚCI
• AMBULATORIUM POŁOŻNICZO - GINEKOLOGICZNE

Czynne codziennie 8⁰⁰ - 20⁰⁰

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych, jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i klatki piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,
czynny wtorek i czwartek
w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96
od poniedziałku do piątku
w godz. 9.00 - 15.00. 13870602

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA KLINIKA SPES

Bezpłatne KTG dla PacjenteK powyżej 35 tygodnia ciąży.
Rejestracja 427-15-48, 427-15-49.

Uwaga! Bezpłatne porody, bez bólu.

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator).

Świadczenie bezpłatne refundowane przez kasę chorych.

SZPITAL GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY

Kraków Nowa Huta, ul. Ujastek 3 (obok bramy głównej HTS)
tel. 685-54-00, 685-56-55, 685-45-55.

Świadczymy pełne usługi w zakresie:
POŁOŻNICTWA ♥ GINEKOLOGII ♥ AMBULATORIUM

Bezpłatna szkoła rodzenia - tel. 647-63-44 Gemelli

ŚWIADCZENIA BEZPŁATNE
REFUNDOWANE PRZEZ KASĘ CHORYCH

Doktor K + Med prof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14
ULTRASONOGRAFIA
MAMMOGRAFIA
GABINETY LEKARSKIE
LABORATORIUM
DENSYTOLOGIA
www.mediprof-doktork.pl
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97
13789502

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
tel./fax: (012) 415 86 60
pn. do pt. 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kar-
diochirurgii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie m-
czenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki prze-
wodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA i ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowe (ERCP), ko-
lonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczy wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu
żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny),
wycinanie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urolo-
giczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT)
Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarstwiej.

Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

**KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH
NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM.**

Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94
143468/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY,
Dr Wójcik, również wizyty domowe.
/012/655-24-28, 0501-343-942.
143357/A

SEKSUOLOG specjalista. /012/423-22-
94. 144406/A

UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80.
22038/A



**MAŁOPOLSKIE
MCK
CENTRUM KRIOTERAPII**
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA
NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3
laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi
Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.



**MEDYCZNE
CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-
TERAPEUTYCZNE**

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne



**SKOL
MED**

GABINETY LECNARSKIE
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19



**OSRODEK REHABILITACJI
KARDIOLOGICZNEJ**

UMOWA Z KASĄ CHORYCH
• Rehabilitacja bezpłatna
• po zawale serca, w chorobie wieńcowej
• po zabiegach kardiologicznych
• w chorobie nadciśnieniowej
• porady kardiologiczne
EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
– LECZENIE NADWAGI
– HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01



**Ośrodek Diagnostyczno-Lecniczy
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**

Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarzka 11
**BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.
NOWOŚĆ! MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA USŁUG**

Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cienciąża, dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe
• przepuklin • pęcherzyka żółciowego
• wyrostka robaczkowego • i inne

**Klinika Chirurgii
Plastycznej i Estetycznej**
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński
Twarz – korekty zmarszczek, zniekształceń
Piersi – powiększanie, pomniejszanie
Powłoki – nowotwory skóry, znamiona

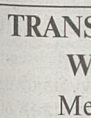
Operacje w zakresie: • chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej
• ortopedycznej • urazowej (artroskopia) • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki
CENTRUM TERAPII „KONARY” • uzależnienia • otyłość • stres
Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne.

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

Konsultacje specjalistów
• chirurg ogólny • naczyniowy
• dziecięcy • urazowy • ortopeda
• onkolog • neurochirurg • proktolog
• urolog • ginekolog • laryngolog
• okulista • internista • kardiolog
• endokrynolog • androlog • alergolog
• pulmonolog • dermatolog • neurolog
• neurolog dziecięcy • psychiatra
• psycholog • mikrobiolog kliniczny
• badania profilaktyczne i kierowców
• rehabilitacja-masaże

USG- pełna diagnostyka
biopsje cienkoigłowe, rektoskopia,
badania laboratoryjne, wymazy,
autosczyppionki - dobór leków
spirometria, testy skórne
Gabinet laryngologiczny
dzieci i dorosłych
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozak
Leczenie zachowawcze i operacyjne
DOMOWE WIZYTY PIELEGIARNIARSKIE
POBIERANIE KRWI, OPIEKA

SZCZEPIONIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE A, B, A I B
SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPY - CENY PROMOCYJNE!
Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
tel.: 430 56 56, 430 55 00 w. 193 i 203, 430 57 74, e-mail: chirurgiajd@pro.onet.pl



**TRANSPLANTACJA
WŁOSÓW**

Medical Hair,
konsultacje i operacje
w Krakowie.

Infolinia: 0-801/321-370
GSM 0-609/202229



dr. Hönle

LECZENIE:
- depresji
- łuszczycy
- bielactwa

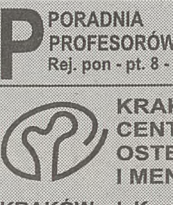
LAMPY DO FOTOTERAPII
Wylaczný dystrybutor: Optimed,
ul. Śliczna 30, Kraków, tel. 417-30-70,
www.optimed.home.pl



Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe
MEDICINA
e-mail: biuro@medicina.pl
www.medicina.pl

**ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59,
412-12-79, 412-68-20**
**ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65,
266-50-62, 267-01-55, 269-29-45**
**ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77,
417-35-44**

**„MEDICINA 2000” – Konsultacje
Profesorów i Docentów**
**ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06,
421-79-27**
**Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78,
412-12-79**



**KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY**

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon.-pt. 8-18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog • endokrynolog
- ginekolog • położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anestezjolog
- diabetolog • cukrzyca
- otyłość • geriatra
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia • cytologia • bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)



OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutki,
żyłaki • **PROKTOLOGIA** choroby odbytu,
jelita grubego dr med. M. Trystuła
• **GINEKOLOGIA** lek. M. Chrzanowski
• **STOMATOLOGIA** • **ORTOPEDIA**
LECZENIE LASEREM
opryszczek, żylaków, żylaków odbytu,
usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641 59 84



Centrum Rehabilitacji

**KOMPLEKSOWE SYSTEMY
BADANIA POSTAWY**
Nowe możliwości w diagnostyce
• Ból kręgosłupa
• Osteoporozy
• Wady postawy/skoliozy
• płaskostopia
Nowe formy terapii
(012) 429-53-99



**PRYWATNA KLINIKA
DERMATOLOGICZNA**

Cieężkie postacie trądzika
Choroby włosów i łysienie
Grzybice
Profilaktyka nowotworów skóry
**KOMPUTEROWA NIEINWAZYJNA
DIAGNOSTYKA SKÓRY**
(012) 429-25-23
Kraków, ul. Św. Gertrudy 28



O.M. „OSTEOMED”

ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8⁰⁰-21⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

- Ginekolog-endokrynolog
- Ginekolog-położnik
- Internista-USG
- Endokrynolog-internista
- Kardiolog-internista
- Dermatolog
- Chirurg-ortopeda
- Gastrolog
- Reumatolog
- Urolog
- Laryngolog
- Neurolog
- Medycyna pracy
- USG: dorośli i dzieci
- Masaże

KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA
KRIOTERAPIA, LASER, USG - pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

Badania:
HORMONY-pełny zakres, ANALITYKA-pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisami
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe
SZCZEPIONIA - WZW, grypa itd. **USG**



KRIOMED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82



AMICOR

**CENTRUM
KARDIOLOGICZNE**
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20,
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ



KLINIKA KRAKOWSKA

tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6
(Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje
laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi
Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)



ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGICZNE
W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
430-60-70



**MEDYCZNE CENTRUM
DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE**

- Pełny zakres zabiegów dermatologicznych i kosmetycznych
- Konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej, dermatochirurgii
- Kondycjonowanie skóry

ZAPRASZAMY!!!
CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

- ENDERMOLOGIE - usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej, jedyną niechirurgiczną metodą sprawdzoną w 70 krajach (skuteczność potwierdzona badaniami medycznymi)

GRUDZIEŃ 15% RABATU
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰



Podgórska Poradnia Lekarska

K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTY-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%



KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon.-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOG
• EKG, EKG wysiłkowy, Analizy
• Holter serca
• Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
• Leczenie nadciśnienia
DERMATOLOG, ALERGLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG
USG brzucha
www.kardiident.medi.net.pl
e-mail: kardiident@medi.net.pl



**CHOROBY
SKÓRY**

- łuszczycyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

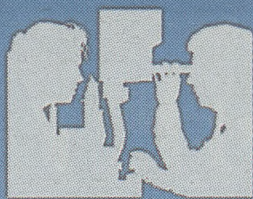


DZIENNIK POLSKI

Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Gabinety



COLON - HYDROTHERAPIA

lek. med. W. Skamla
Bezbolesne płukanie jelita grubego
- choroby j. grubego, zaparcia, wzdęcia
- choroby pasożytnicze
- grzybnice i drożdżycę
- odtrucie z subst. konserwujących
oraz metali ciężkich
Inf.: tel. 637-95-39, 0501-014-316.

Okulistyka



Fundacja
„Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
**LEKARZE SPECJALISTI
I PSYCHOLODZY**
Cytologia, biocenozą
pełny zakres USG
Szczepienia przeciw grypie
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8-20 sob. 8-12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny
14458302

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe
MEDICINA
NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarskie specjalistów: neurolog, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaż, fizjoterapia, jontoforeza,
biostymulacja laserowa, solux
Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych,
masaż ankiullitis, relaksujący, odciążający
PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA,
PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne
Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5
13993026

SCHORZENIA
KRĘGOSŁUPA
DR CHARLES JANGDHARI
DYPLOMOWANY W STANACH
ZJEDNOCZONYCH
ból kręgosłupa, kończyn, głowy,
skolioza, wypadnięcie dysku,
rwa kulszowa
Kraków, ul. Westerplatte 12/4
rejestracja telefoniczna: (012) 430-29-76
www.chiropraktyka.medi.pl
14327902

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00
OKULISTA OPTYK
• badania wzroku
• badania dla kierowców
(lekarz uprawniony)
• dobór okularów
• soczewki kontaktowych
• gabinet leczenia zęba
• wizyty domowe
• cienie lekkie
• szkła okularowe
• szybka obsługa
• 10% zniżki
• dla pacjentów
gabinetu
14411502

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski
Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE
• okulary do komputera
• szkła korekcyjne supercienie
• fotochromy brązowe, szare, zielone
• okulary słoneczne - kolekcja 2002
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl
14455802

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban
• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe,
progresywne, toryczne
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl
14455802

**PROFESJONALNY
GABINET
FONIATRYCZNY**
(dla nauczycieli, śpiewaków,
pracujących głosem)
oraz gabinety:
• kardiologiczny
• okulistyki
• endokrynologiczny
• rektoskopia
• laseroterapia
• proktologiczny
• neurologiczny
• choroby naczyń
• psychiatryczny
• i psychologiczny
• reumatologiczny
• internistyczny
• laryngologiczny
• bad. profilaktyczne
INTER-MEDICUS,
ul. Strakowa 1
(przecznica Kobierzyńskiej)
godz. 12.00 - 20.00
tel. 266-71-60, 266-86-89
142058b

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
**SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA
„SAMARYTANKA”**
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98
CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG
BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA
ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00 9887801

USG
JAMA BRZUSNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
**SOBOTA
PROMOCJA 10%**
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30
144774b

www.consensus.med.pl
Consensus
NIEPUBLICZNY
ZÓZ
DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust
KRIOSCHIRURGIA, NADOPILNOŚĆ
Kraków, Zygmunt Augusta 9
(0-12) 411-36-35, 431-21-81
13789802

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie
zmian skórnych • peelingi medyczne
• wypełnianie zmarszczek i ust
Rejestracja od 10.00 do 18.00
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.
13789802

DER MED
Gabinet Kosmetyki Laserowej
• trwała depilacja
najsukuteczniejszym laserem diodowym
ŚWIĄTECZNA PROMOCJA do 30%
• makijaż trwały i tatuaż biologiczny metodą NR I W EUROPIE
• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potrzykujących
byliśmy pierwsi! jesteśmy najlepsi!
Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65 www.dermed.pl
1432560b

MEDYCINA LASER
**GABINETY
LEKARSKIE**
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG
ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG
CYTOLOGIA • ANALITYKA
**SOBOTA
PROMOCJA -10%**
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80
144790b

**3B CHIRURGIA
PLASTYCZNA**
lek. med.
Artur Zawisz
specjalista chirurgii plastycznej
z Polanicy Zdroju
- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp.
tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00
15034902

**GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica**
Posiada Jedyne w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego
usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajączków),
zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)
**FOTOODMŁADZANIE - 50 %
DEPILACJA LASEROWA - 20 %**
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30
14543402

ODNOWA BIOLOGICZNA
Bio Mas
Kosmetyka laserowa
twarzy i ciała
• Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń
Wyszczuplanie i modelowanie Agyptos, Guam
• Biostymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny
• leczenie cellulitis
• leczenie trądzika - młodzieńczego, różowatego
• peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, IIFT
Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800
15030002

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI
ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obj.) ELEKTROTONOTERAPIA
**ŚWIĄTECZNA
PROMOCJA -20%**
wosk nogi całe - tipsy - makijaż
kolagen rozpuszczalny
ul. Broniewskiego 1
(DH Wanda) ☎ 0.12/ 647-77-04
15042002

Aparaty Słuchowe

**APARATY
SŁUCHOWE
INMED**
Kraków, ul. Czapińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej
tel. 842-43-42
Olksuz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4
tel. 754-34-64
13681802

**APARATY
SŁUCHOWE**
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
"FONMED" S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl
Realizujemy wnioski Kasy Chorych
14329902

**APARATY
SŁUCHOWE**
FONIKA
Bezpłatnie:
♦ badanie słuchu, dobór
♦ wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacje Kasy Chorych i PFRON
14337502

**APARATY
SŁUCHOWE**
refundacja kas chorych i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia - diagnostyka szumów
usnych ♦ bezpłatne badania słuchu
♦ wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57
14328702

METAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GEYER
TWINSVELTE
urządzenie modelujące sylwetkę,
ujędmniające, likwidujące cellulit
i oczyszczające z toksyn
WYKONUJEMY ZABIEGI:
• kosmetyczne i upiększające
na twarz i ciało
• usuwanie czerwonych naczynek
krwionośnych
• makijaż trwały
• regeneracja włosów kosmetykami
Rene Furterer
• fryzury na każdą okazję
• manicure, tipsy, pedicure,
pedicure leczniczy
• solarium ERGOLINE
• masaż leczniczy, regeneracyjny
drenaż limfatyczny
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39
www.metamorfoza.krakow.pl
13789902

**PRZEDŁUŻANIE
WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE
WARKOCZYKI**
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789
14377802

OTYŁOŚĆ!!!
CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.
Leczenie pod
kontrolą lekarzy,
wieloletnie doświadczenie.
Kraków, Garncarska 8,
(012) 423-02-38.
98202

**JEDYNE
AUTORYZOWANE CENTRUM
MICROLYSIS**
w Krakowie
Bezinwazyjne zamykanie
naczynek krwionośnych
Usuwanie owłosienia
• bezbolesnie
• bez blizn
• o każdej porze roku
Zabiegi antycellulitowe i odchudzające
trwała na rękę
Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie
Kraków, pl. Mariacki 9
(012) 431-24-48, 422-52-48
0601-520-851
14459002

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990
**GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ
I KOSMETYKI, SOLARIUM**
• Zabiegi złuszczone
• Zabiegi odmładzające
• Bezbolesne przekłuwanie
• Dieta Cambridge
• Solaria Turbo z klimatyzacją
• Makijaż trwały
• Tipsy
• inne
róg Karmelickiej i Dunajewskiego
☎ 648-95-55
15020002

ODCHUDZANIE DEPRESJA
Alergia • Nerwice • Migreny • Bóle kręgosłupa
RZUCISZ PALENIE
na 95%
Kraków, ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Filie: Myślenice Krzeszowice
151717

**GROTA SOLNA
i TLENOWA**
PIERWSZA W KRAKOWIE
♦ mikroklimat Wieliczki
♦ inhalacje solne - tężnia!
♦ terapia tlenowa
PRZYJEDŹ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60, tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15
14412202

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO
KOSMETYKA APARATEM SKIN MASTER PLUS - czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek,
przebarwień, rozstępów, blizn.
MAKIAŻ PERMANENTNY, TIPSY, WZMACNIANIE PAZNOKCI NATURALNYCH
DERMATOLOGIA KOSMETYCZNA: wypełnianie zmarszczek,
powiększanie ust, mezoterapia, embrioblasty.
Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56
144594b

ZAINWESTUJ W ZDROWIE
DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”
Informator Medyczny
Ceny reklamy: 38 zł/moduł, 1 zł/słowo
Odnowa Biologiczna
Cena reklamy: 20 zł/moduł
Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.
Wszystkie ceny bez VAT.

STUDIO KREACJI STYL
**ROBIMY
TO
NAJLEPIEJ!**
**PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI
NATURALNYMI**
♦ fantazyjne fryzury i makijaże
♦ kreacja stylu ubioru
♦ nauka makijażu, tipsy
♦ dieta cambridge
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87
14459202

www.daphne.pl
Autoryzowany gabinet
THALGO
Morskie zabiegi na twarz i na ciało
Terapia masażem
Głęboki bio-peeling cypryjski
ul. L. Węgierskiego 4
boczna z Królowej Jadwigi tel. 425-20-21
2483802

RZUĆ PALENIE
Zabiegi aparatem
biorezonansu:
nałogi • alergie •
nerwice • otyłość
Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002
Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień ☎ 647-43-28
15085802

UXY-VITA
**STUDIO KURACJI
I KOSMETYKI TLENOWEJ**
TERAPIA TLENOWA
NOWOŚĆ! KOSMETYKA TLENOWA
STUDIO POSIADA CERTYFIKAT
ul. Kasztelanska 45, tel. 421 04 53
Pan.-pt. od 10-18
pozostałe do uzgodnienia
122363d

NOWOŚĆ
KOMPUTEROWA KONTROLA
STANU ZDROWIA CAŁEGO ORGANIZMU
**WSZYSTKIE NARZĄDY
APARATEM „OBERON”**
I DOBÓR BIOAKTYWNYCH
DODATKÓW ŻYWIŃCOWYCH „VISION”.
Rejestracja telefoniczna 0501-691-499.
15095102

Reklamy i ogłoszenia
przyjmujemy w kasach:
ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8 - 18
sob.: 10 - 14
DZIENNIK POLSKI

**Odnowa
Biologiczna**
20 zł/moduł
Cena netto
Zapraszamy:
gabinety kosmetyczne,
sauny, solaria, fitness kluby,
gabinety odnowy biologicznej,
salony fryzjerskie itp.
Szczegółowe informacje
pod nr. tel. 012/619-91-34,
fax 012/619-91-84.

Stomatologia

BARDZO tanio. Protetyka. 012/296-35-55. 15111802

BEZBOLESNE leczenie, protezy bezklamrowe, porcelana, zatraski korzeniowe- paradontoza, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 143348/A

BEZBOLESNA stomatologia. Tania, rabaty! Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os. Kazimierzowskie 7 /012/647-02-01, /012/649-03-45 146040/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 149744/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, 012/633-82-50. 144329

IMPLANTY zębowe. 0501-601-502. www.implanty.w.pl 15119002

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48 pełny zakres usług stomatologicznych. 144686/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 142288/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 143640/A

PROMOCJE świąteczne! Protezy, naprawy, Kolorowe, 012/425-88-53. 149115/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 143218/A

„WIE-MAR-DENT” stomatologia protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachewicza 3, Azory. 637-14-41. 143277/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 142886/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1 A/3G. 012/645-93-33. 142563/A

PROTEZY **naprawy**

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

1429350b

DENT AMERICA www.dentamerica.pl

NOWOŚĆ!!! WYBIELANIE ZĘBÓW w 60 MINUT

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
- protetyka
- chirurgia
- narkozy
- RTG

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 421-75-11
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14

1432510b

inter DENTAL

— RTG - PANTOMOGRFICZNY
— mosty, licówki, korony i korony pełnoceramiczne
— nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
— szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
— zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
— leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
— implanty, biżuteria nazębna
— radiowizjografia
— kamera wewnątrzustna

BEZBOLESNE znieczulenia - system Wand

lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski

lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński

Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰ - 21⁰⁰, sobota 9⁰⁰ - 14⁰⁰

14327802

kowdent
dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe — system „WAND”
- implantologia — implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera — nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień — technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie zębów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.—pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.—pt. 8-21

5ma

9824701

STOMATOLOGIA

LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA

LASER - ŻEL

REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Długa 30 rej. (8-20) tel.(012) 4233192

14478202b

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE

PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTEZYKA • RENTGEN

WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel.412-32-03 sob.9-15

14457502

TROSKLIWA
POLSKO - AMERYKAŃSKA
KLINIKA
STOMATOLOGICZNA

NOWOŚĆ!!! WYBIELANIE ZĘBÓW w 60 MINUT

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
- protetyka
- chirurgia
- narkozy
- RTG

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 421-75-11
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14

1432510b

DENTYSTYKA

- Leczenie zachowawcze
- Chirurgia w narkozie 411-56-04
- Protetyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG
- Usługi w domu u pacjenta

RATY • KARTY PŁATNICZE

ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97

Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl

14455302

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług

Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodontcja
Narkozy

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

144573b

MA - DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

RTG na miejscu **RATY**

RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35

14456802

Prywatna Praktyka Stomatologiczna GLOBUS s.c.

Oferujemy pełny zakres usług stomatologicznych:

- stomatologia zachowawcza
- stomatologia dziecięca
- chirurgia stomatologiczna
- periodontologia - leczenie chorób przyzębia
- endodontcja - leczenie chorób miazgi
- protetyka
- ortodontcja
- laseroterapia
- profesjonalna profilaktyka

Kraków
al. Pokoju 2A
tel. (012) 412 07 99

Całodobowe Pogotowie Nagłych Przypadków tel. 412 36 93

14644402

MEDICINA N.Z.O.Z.

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIĘSIKOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

14458002

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- pełny zakres usług stomatologicznych i protetycznych
- ortodontcja
- Rtg zębów
- Wybielanie zębów

14458002

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak

- KOMPLEKSOWE** specjalistyczne leczenie stomatologiczne
- IMPLANTY** (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie
- LECZENIE** chorób przyzębia i regeneracja kości
- ZNIECZULENIE WAND** • **ORTODONCJA** - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...

Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

14326602

Pol + Dent

Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20

STOM. ZACHOWAWCZA

- konsultacja i badanie kamerą wewnątrzustną — 29,- zł
- wypełnienie kompozytowe chem. — 19,- zł
- odbudowa zęba — 69,- zł
- sztyft — 19,- zł
- znieczulenie — 9,- zł

- usunięcie zęba — 39,- zł
- usunięcie kamienia z polerowaniem — 48,- zł

PROTEZYKA

- proteza całkowita — 349,- zł

e-mail: cartex@ramtel.com.pl

NAJNIŻSZE CENY USŁUG PONADSTANDARDOWYCH !!!

14327002

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatraskowe
- licówki porcelanowe
- ortodontcja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcja, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej

Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramyczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, Nowa Huta os. Teatralne 10 (Kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon. - do pt. 9-19, sob. 9-12

1443970b

ROYAL MEDICAL

Kompleksowa Opieka Stomatologiczna

do godz.14.00 - rabat 10% na wszystkie usługi

- PROTEZYKA*
- CHIRURGIA
- ORTODONCJA
- WYPEŁNIENIA
- IMPLANTY
- NARKOZA

*Korony z materiałów eliminujących ryzyko alergii

Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel.: (*12) 431-15-85, fax: (*12) 431-15-62

czynne:
pn.-pt. 9-20
sb. 9-13

www.RoyalMedical.pl

Całodobowe Centrum Stomatologii

432 86 00

Specializacja:
Implanty, leczenie chorób przyzębia

RTG

- Bezbolesne znieczulenie - the Wand
- Bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego
- Rekonstrukcja złamanych zębów
- Mosty, licówki, korony, protezy natychmiastowe
- Korekta kształtu i koloru zęba
- Kolorowe wypełnienia dla dzieci
- Stomatologia estetyczna - likwidacja przebarwień
- Konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
- Usuwanie zębów, leczenie w narkozie
- Naprawa protez na poczekaniu
- Szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)

31-070 Kraków, ul. Dietla 38

15203202

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodontcja, protetyka, chirurgia, implanty.

RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93; 634-24-09

9855401w

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu

- korony, mosty z porcelany.
- LECZENIE**

PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

14456202

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI

- MAŁGORZATA SZYNDLAR - DUDEK** specj. II **ORTODONCJI** (aparaty stałe i ruchome)
- IWONA SANAK** specj. II stomatologii zachowawczej specj. II stomatologii dziecięcej
- JOLANTA KOŁACZYK** specj. I stomatologii ogólnej
- JOLANTA WAŚ** lek. stomatolog

tel. 430-10-50
ul. Podwałe 2

14328302

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED

również w niedziele i święta

ORTODONCJA
APARATY
Stale, Ruchome

LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
IMPLANTY
CHIRURGIA

BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM

PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ
RENTGEN

Wizyty Domowe

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

14454702

SPECJALIZACJA PROTETYKA

PORCELANA BEZ METALU
NOWOŚĆ!

STOMATOLOGIA

- rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
- implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze

Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035

Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

14456202

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

STOMATOLOGIA

DZIENNIK POLSKI

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatraski
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodontcja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci

ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Baszowej) tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

24 h

również w niedziele i święta

14795002

ZAINWESTUJ W ZDROWIE

DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”

Informator Medyczny

Ceny reklamy: 38 zł/moduł, 1 zł/słowo

Odnowa Biologiczna

Cena reklamy: 20 zł/moduł

Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.

Wszystkie ceny bez VAT.

Sport

Jagódka Jagny

Nasza snowboardzistka Jagna Kolasieńska-Marczulażtis i jej mąż tyżwiarz figurowy Sebastian Kolasieński mają córkę. Jagódka urodziła się wczoraj w Łodzi. Mierzy 52 cm, waży 2,8 kg.

Jardel wróci

Najskuteczniejszy piłkarz Europy w minionym sezonie, Brazylijczyk Mario Jardel wróci do Portugalii w niedzielę i wkrótce wznowi treningi w Sportingu Lizbona. Kontuzja nogi, której doznał w święta, okazała się niegroźna. Brazylijskie media informowały w piątek, że Jardel doznał głębokiej rany ciętej nogi. Piłkarz zranił się w basenie w swoim domu w mieście Fortaleza.

NBA bez Polaka

Koszykarze Memphis Grizzlies odnieśli dziewiąte zwycięstwo w obecnych rozgrywkach ligi NBA. Pokonali Orlando Magic 99-86, w ich składzie zabrakło Cezarego Trybańskiego. Pomimo zwycięstwa drużyna z Memphis nadal zajmuje przedostatnie miejsce w tabeli konferencji zachodniej, mając na koncie, oprócz dziewięciu wygranych, również 21 porażek.

Boniek jest wolny...

Piłkarska reprezentacja Peru od ponad roku nie ma trenera. Wbrew zapowiedziom, na konferencji prasowej w Limie nie ogłoszono nazwiska nowego selekcjonera. Przedstawiciele federacji peruwiańskiej prowadzą rozmowy m.in. z Brazylijczykami Paulo Autuorim, trenerem mistrza Peru Sporting Cristal, i Paulo Cesarem Carpegianim, byłym trenerem reprezentacji Paragwaju.

Karhan nr 1

Piłkarz reprezentacji Słowacji i niemieckiego VfL Wolfsburg, Miroslav Karhan, został uznany najlepszym piłkarzem w swoim kraju w 2002 roku – poinformowała na stronie internetowej Europejska Unia Piłkarska. W plebiscycie przeprowadzonym przez dziennik „Pravda”, Karhan wyprzedził Vladimira Janocko z Austrii Wiedeń i Szilarda Nemetha z FC Middlesbrough.

Zegan w Essen

Maciej Zegan będzie walczył o tytuł zawodowego mistrza świata w bokserskiej wadze lekkiej organizacji WBP. Rywalem Zegana będzie broniący tytułu Uzbek Artur Grigorjan, a pojedynek odbędzie się 18 stycznia 2003 r. w Essen, w Niemczech.

EXPRESS LOTEK

3, 7, 18, 25, 32

DUŻY LOTEK

11, 17, 32, 33, 37, 40

MULTI LOTEK

4, 8, 9, 14, 16, 19, 20, 21, 26, 28, 37, 40, 51, 54, 57, 64, 69, 70, 74, 76

Kwalifikacje w Oberstdorfie

Z piłką na skocznię

Trzech Polaków w konkursie • Bachleda kontra Pettersen!



Adam Małysz pod skocznią w Oberstdorfie

Fot. PAP/EPA

Wodne skakanie – tak najkrócej można określić to, co się działo wczoraj na skoczni w Oberstdorfie podczas oficjalnego treningu i serii kwalifikacyjnej do dzisiejszego pierwszego konkursu w ramach 51. Turnieju Czterech Skoczni.

W Oberstdorfie była wczoraj paskudna pogoda, ponad 7 stopni ciepła i mocno padający deszcz. To on pokrzyżował wszystkie organizatorów, którzy przed konkursem zapowiadali, że wymyślili nowy, oryginalny patent na to, by skocznia niezależnie od pogody nadawała się do skoków. Otóż na całej skoczni, także na rozbiegu położono maty poprzetykane specjalnymi rurkami. Rurki, wypełnione substancją chemiczną, podłączono do specjalnego agregatu,

mrozącego płyn. Skocznia zamieniła się więc w jedną wielką lodówkę. Wszystko byłoby okay, ale nie wzięto pod uwagę tego, że w środku zimy może padać ulewny deszcz. Woda płynąca po rozbiegu zamarzała, tory stawały się płytsze i węższe. Pod koniec drugiej serii treningowej nawet czołowi zawodnicy mieli olbrzymie problemy już z dojazdem na próg. Znakomity skoczek fiński Janne Ahonen już na dojeżdżeniu wykonywał dziwne ruchy rękami, potem spadł z progu i lądował na 76 m. Małysz w tych warunkach miał 91,5 m, lider PŚ Hoellwarth 93.

Tylko woda i deszcz nie przeszkadzały jakoś Hannawaldowi, który skoczył aż 117,5 m. – Hannawald dochodzi do wielkiej formy, chyba znowu wygra ten turniej – mówił red. Klaus Wedige. A Hannawald, jak to

było w poprzednim turnieju, nie stanął do serii kwalifikacyjnej. Nie musiał, bo ma z urzędu miejsca w czołowej 50-tce.

Po skokach treningowych jury zarządziło przerwę. A na skocznię ruszyły brygady z piłkami elektrycznymi, łopatami. Na rozbiegu i zeskoku nacinano rowki, aby mogła nimi spływać woda. Prace trwały 2,5 godziny i wreszcie można było zacząć serię kwalifikacyjną.

Przyniosła ona niespodzianki, wygrał ja Norweg Ljoekelsoy skokiem 113,5 m, drugi był Ahonen 112,5 m, trzeci, ku uciesze widzów Niemiec Martin Schmitt, też 112,5 m, czwarty Japończyk Kasai 110,5 m.

Adam Małysz – który na treningu miał 119 m, drugą odległość kolejki (pierwszy był Hannawald 120,5 m, najdłuższy skok dnia) i 91,5 m – skoczył w kwalifikacjach krótko – na 105 m, co dało mu 16. lokatę. Marcin Bachleda był 33 (skok 99,5 m), Tomisław Tajner 47 (96,5 m) i ta trójka zakwalifikowała się do konkursu. Przepadł Tomasz Pochwała, tylko 93,5 m i dopiero 56. lokata na 86 startujących.

Turniej rozgrywany jest, jak wiadomo, systemem ko. Zatem po wczorajszej serii kwalifikacyjnej poznaliśmy pary, które rywalizować będą dzisiaj w konkursie. Małysz zmierzy się z Norwegiem Bardalem, Bachleda wpada na świetnego Norwega Pettersena, a T. Tajner na znanego Japończyka Kasai. Ubiegłoroczny triumfator turnieju Hannawald (jako że nie stanął do kwalifikacji) otrzymał numer 50. i zmierzy się ze zwycięzcą kwalifikacji Ljoekelsoyem. W jednej parze los zetknął braci Hautamaeki, Mattiego i Jussiego. Zatem braterski pojedynek.

ANDRZEJ STANOWSKI, OBERSTDORF

Wyniki kwalifikacji

1. Ljoekelsoy (Norwegia) 113,8 pkt (113,5 m); 2. Ahonen (Finlandia) 110,5 (112,5) i Schmitt (Niemcy) 110,5; 4. Kasai Japonia) 107,4 (110,5); 5. Goldberger (Austria) 106,1 (109,5); 6. Spaeth (Niemcy) 104,2 (109); 12. Hoellwarth (Austria) 98,2 (106,5); 16. Małysz 95,0 (105); 18. Pettersen (Norwegia) 94,5 (105); 33. Bachleda 84,6 (99,5); 47. T. Tajner 77,2 (96,5); 56. Pochwała 71,8 (93,5); 76. Jussilainen 51,3 (86)

Putzer na sztucznym śniegu

Zagrożone kolejne konkurencje alpejskiego Pucharu Świata

Dzięki pomocy dwustu wolontariuszy udało się uratować trasę giganta w Semmering i przeprowadzić tam zawody alpejskiego Pucharu Świata kobiet. Definitywnie odwołane już zostały zawody zaplanowane na 4-5 stycznia w niemieckim Berchtesgaden, a dyrektor FIS Kurt Koch stwierdził, że pod znakiem zapytania stoją imprezy pucharowe w Innsbrucku, przewidziane na 11-12 stycznia. Według Kocha, Pucharowi Świata grozi „wielki kryzys”, jeśli w najbliższym czasie nie nastąpi znaczny spadek temperatury w Alpach, umożliwiający przy-

najmniej produkcję sztucznego śniegu. W obawie przed stanem trasy Stelvio w Bormio organizatorzy dzisiejszego zjazdu mężczyzn postanowili odwołać sobotni trening.

Sobotni gigant na sztucznym śniegu w Semmering zakończył się sukcesem Włoski Karen Putzer (2.11.10). Wyprzedzając o 0,37 s Janicę Kostelic, nieznacznie (do 336 pkt) zmniejszyła stratę do prowadzącej w klasyfikacji generalnej Chorwatki, która ma już 855 pkt. Za to w klasyfikacji slalomu giganta po 4 zawodach Putzer wyprzedza Kostelic.

Putzer prowadziła już po pierwszym przejeździe i choć w drugim uzyskała 10. czas, odniosła trzecie zwycięstwo w obecnym sezonie, a piątę w dotychczasowych pucharowych startach.

W Semmering trzecie miejsce ex aequo zajęły – Włoszka Denise Karbon oraz Austriaczka Nicole Hosp – strata do Putzer po 0,69 s. Obrończyni Pucharu Świata Austriaczka Michaela Dorfmeister zajęła dopiero dwunaste miejsce i w klasyfikacji PŚ zamyka pierwszą dziesiątkę.

(KRZYK)

Bramkarz – strzelec goli

Paragwajczyk Jose Luis Chilavert jest najskuteczniejszym piłkarskim bramkarzem na świecie – wynika z klasyfikacji ogłoszonej przez Międzynarodową Federację Historyków i Statystyków Futbolu (IFFHS).

37-letni Chilavert ma na swoim koncie (mecze ligowe, pucharowe, w reprezentacji) 58 bramek, z czego 43 strzelił z rzutów karnych. Pozostałe zdobył przede wszystkim z rzutów wolnych, chociaż zdarzały mu się gole uzyskiwane nie tylko z tzw. stałych fragmentów gry, jak np. w 1998 roku w meczu przeciwko Union Santa Fe czy zespołowi Colon

Santa Fe. Po raz pierwszy na listę strzelców paragwajski bramkarz wpisał się 27 sierpnia 1989 roku, w meczu przeciwko Kolumbii (2-1) w eliminacjach mistrzostwach świata '90.

1. Jose Luis Chilavert (Paragwaj/RC Strasbourg) 58 bramek (z rzutów karnych – 43, z gry – 15), 2. Rene Higuita (Kolumbia/CS Deportiva Cultural de Pereira) 41 (37/4), 3. Jorge Campos (Meksyk/Puebla FC) 40 (9/31), 4. Rogerio Ceni (Brazylia/FC Sao Paulo) 24 (3/21), 5. Marco Antonio Cornez (Chile/Desportes Iquique) 24 (24/0) i Dimitar Iwankow (Bułgaria/Lewski Sofia) 24 (24/0), 7. Hans-Joerg Butt (Niemcy/Hamburger SV) 22 (22/0). (PAP)

Zgodna opinia Polaków

Ten okropny deszcz

Oto co po treningu i kwalifikacji powiedzieli nasi skoczkowie:

Adam Małysz: – Dosłownie jestem cały mokry i przemożony. W takich warunkach, przy tak ulewnym deszczu jeszcze nie skakałem. Tutaj w Oberstdorfie organizatorzy przeważnie mają problemy z pogodą, raz jest zawieja, innym razem wieje, teraz ten okropny deszcz. Mam nadzieję, że w niedzielę będzie lepsza pogoda, choć jak słyszę, prognozy są nadal nie najlepsze, ma nadal padać. W tych warunkach trudno mówić o dobrym skakaniu, choć przyznaję, że Sven Hannawald mi imponował.

Marcin Bachleda: – Nie startowałem w 1. serii treningowej, bo urwała mi się przypinka do butów. Całe szczęście, że zdarzyło się to na treningu, a nie w kwalifikacji. W serii kwalifikacyjnej organizatorzy już dość dobrze zmro-

zili próg. Ja też, podobnie jak Adam, nie startowałem jeszcze podczas tak ulewnego deszczu. Słyszę, że w Zakopanem nadal piękna pogoda, jaka szkoda, że teraz konkursy pucharowe nie odbywają się u nas. Najważniejsze, że przeszedłem kwalifikacje. Mam walczyć z Pettersenem? Ładnie mi się dostało! Ale nie mam nic do stracenia.

Lech Pochwała: – W takich warunkach startować to kosztmar. Przyznaję, nie lubię skakać na mokrym śniegu, podczas deszczu. Wolabym zmrożony śnieg. Ale nie ja wybieram. Widziałem zmagania organizatorów z aurą, pierwszy raz widziałem, aby piłami nacinano rowki na skoczni. Skoczyłem słabo, chyba miałem jednak za długą przerwę w startach. Teraz bardzo trudno będzie walczyć o czołową 50-tkę w całym turnieju. Ale nie rezygnuję.

AS, OBERSTDORF

Mika Kojonkoski, trener Norwegów

Nie jestem czarodziejem



Czy Sven Hannawald powtórzy sukcesy z ub. roku?

Fot. Rafał Stanowski

Kto wygra 51. Turniej Czterech Skoczni – zapytałem trenera Norwegów Mikę Kojonkoskiego.

– W tym roku faworytów jest kilku, jeśli nie kilkunastu. Nie ma zawodnika, który dominowałby w dotychczasowych konkursach o PŚ.

– Do formy dochodzi Sven Hannawald?

– Tak, jest w coraz lepszej dyspozycji, ale czy wygra? – tego chyba nikt nie wie, nawet trener Niemców Hess. Hannawald miał dłuższą

przerwę w treningach, zobaczymy, czy to nie odbije się na jego formie, przed nami 4 ciężkie konkursy w ciągu 8 dni.

– Odmienił Pan reprezentację Norwegii. Mówią, że jest Pan czarodziejem...

(Śmiech) Nie jestem żadnym cudotwórcą. Norwegowie mieli skakać, ja tylko ich odblokowałem. Zmieniłem detale i okazało się, że to poskutkowało.

Rozmawiał: AS, OBERSTDORF

Sportowy ekran

NIEDZIELA. 12-13.15 i 0.30 EUROSPORT: PŚ w narc. alp. (zjazd M); 13-16.15 RTL, 13.25-15.35 TVP 1 oraz 17.30-19 i 23-0.30 EUROSPORT: Turniej Czterech Skoczni (Oberstdorf); 15.55-17.15 i 18.40-19.35 DSF: PŚ w narc. alp. (slalom K); 17 i 22.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Arsenal – Liverpool (liga ang.); 17.20 TVP 1: Sportowy Ekran; 19 CANAL PLUS: Wywiad z Zidane'm; 19.30-20 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 19.45-20.30 TVP 3: PP w snowboardzie; 20 TV Polonia: Wieczór z Jagielskim (m.in. Leszek Kuza); 21 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (mag. lig zagr.); 22.20 TVP 2: Sport-telegram; 22.45-23.30 DSF: LaOla (ligi zagr.).

Czerkawski poza NHL!

W zawodowej lidze hokeja na lodzie NHL nie ma już żadnego Polaka. W sobotę klub Montreal Canadiens przekazał Mariusza Czerkawskiego do zespołu Hamilton Bulldogs z niższej ligi AHL.



Mariusz Czerkawski Fot. Michał Mordan

Czerkawski był od dłuższego czasu odsuwany od gry przez trenera Michela Therriena. Niezadowolony z tej sytuacji, domagał się od szefów Canadiens wystawienia na listę transferową. Nie zagrał też w piątkowym meczu w Ottawie z tamtejszymi Senators.

Polski hokeista zadebiutował w NHL w kwietniu 1994 roku w barwach Boston Bruins (wybrany przez ten klub w drafcie trzy lata wcześniej). Grał także w Edmonton Oilers, New York Islanders i od tego sezonu w Montreal Canadiens.

Wystąpił w sumie w 611 meczach ligowych, strzelił 179 bramek i asystował przy 193. W tym sezonie zagrał w 25 spotkaniach, był wpuszczany na lod przeważnie na krótko (średnio 13 minut w meczu), zdobył dwa gole i asystował przy ośmiu.

Najbardziej udany dla Czerkawskiego był sezon 1999-2000, gdy zdobył dla Islanders 35 bramek, miał 35 asyst i został uznany przez klub z Nowego Jorku najlepszym hokeistą sezonu. Zagrał też w 2000 roku w Toronto w prestiżowym meczu gwiazd ligi - All Star.

Do niedawna w NHL występował Krzysztof Oliwa, ale na początku grudnia klub New York Rangers przesunął go do drużyny filialnej - Hartford Wolf Pack również z ligi AHL.

Na dwa tygodnie?

Mariusz Czerkawski, który w sobotę został przekazany z Montreal Canadiens do filialnego zespołu Hamilton Bulldogs z niższej ligi AHL, jest przekonany, że to tylko tymczasowa sytuacja i że szybko wróci do NHL.

- Jestem pewny, że będę grał w AHL przez dwa tygodnie i wystąpię w pięciu, sześciu, może siedmiu meczach. Szefowie Canadiens uważają, że muszę dłużej przebywać na lodowisku, że wyszło by mi na dobre strzelenie paru bramek - powiedział PAP Czerkawski.

Polski hokeista przyznał, że Canadiens nie poinformowali go, na jak długi czas przekazują go do Bulldogs, ale podkreślił, że nadal jest zawodnikiem klubu z Montrealu, z którym ma zawarty kontrakt do kwietnia 2004 roku. (PAP)

Wyniki NHL

Carolina Hurricanes - Atlanta Thrashers 3-5, Ottawa Senators - Montreal Canadiens 3-2 (po dogr.), Washington Capitals - New Jersey Devils 3-2, Florida Panthers - Dallas Stars 0-4, Tampa Bay Lightning - Boston Bruins 5-2, Colorado Avalanche - Philadelphia Flyers 1-2 (po dogr.), Calgary Flames - Toronto Maple Leafs 3-4. (RCZ)

Wojaze hokejowej kadry

Pod okiem dziadka

Francja - Polska 1-4 (1-1, 0-3, 0-0)

Bramki: Francja - Bachelet 2; Polska - Jakubik 16, Bągiński 29, Szubert 36, Słaboń 38. **Kary:** 14 - 14 min. **Widzów** 1500.

Polska wystąpiła w składzie: Wawrzekiewicz - Szubert, Csorich, Majkowski, Mejka, Szymański, Śmielcewski, Smejka, Sokół, Myszkowski, Słusarczyk, Zapala, Jaros, Bągiński, Słaboń, Voznik, Garbacz, Proszkiewicz, Sarnik, Jakubik, Piotrowski.

W piątek rozpoczął się 18. Turniej Mont Blanc hokeistów z udziałem reprezentacji Polski. Oprócz naszych zawodników w zawodach, które rozgrywane są we francuskim

Albertville, Annecy, Chamonix, Meribel, Megeve i St Gervais, grają drużyny Francji, Rosji i Finlandii. Polska otrzymała zaproszenie na turniej po sześciu latach przerwy i jest to duże wyróżnienie dla naszego hokeja.

Turniej zaczął się dla Polaków bardzo dobrze; gdyż w pierwszym spotkaniu pokonali oni gospodarzy 4-1. Nasi zawodnicy bardzo szybko stracili bramkę, bo już w drugiej minucie meczu, ale w kolejnych minutach zagrali skutecznie, czego efektem była jedna bramka w pierwszej tercji i trzy w drugiej. Polska wypracowała

wiele sytuacji, ale ich nie wykorzystali, m.in. Słaboń był dwa razy sam na sam z bramkarzem. Debiut w reprezentacji odnotowali Michał Piotrowski i Marian Csorich.

Trzeba też wspomnieć, że trener Wiktor Pysz został dziadkiem - jego synowi Patrykowi urodziła się córka.

W drugim spotkaniu Finlandia B pokonała w Annecy Rosję B 2-1 (1-0, 0-1, 1-0).

Wczoraj późnym wieczorem rozgrywano spotkanie: Polska - Finlandia B 0-5, Francja - Rosja B; zaś dziś zagrają: Polska - Rosja B, Francja - Finlandia B. (RCZ)

Pogrom Białorusi

Młodzieżowe mistrzostwa w hokeju

W Kanadzie trwają hokejowe mistrzostwa świata hokeistów do lat 20 grupy. Obecnie 10 zespołów rywalizuje w dwóch grupach eliminacyjnych. W grupie A Słowacja rozgromiła Białoruś aż 11-1, zaś w grupie B Czechy wygrały z Niemcami 3-0.

Wyniki: grupa A - Słowacja
- Białoruś 11-1 (3-1, 4-0, 4-0)
1. Słowacja 1 2 11-1
2. Rosja 1 2 5-1
3. Szwajcaria 1 2 4-2
4. USA 1 0 1-5
5. Białoruś 2 0 3-15

Grupa B: Czechy - Niemcy
3-0 (0-0, 2-0, 1-0)
1. Kanada 1 2 8-2
2. Finlandia 1 2 4-0
3. Czechy 1 2 3-0
4. Szwecja 1 0 2-8
5. Niemcy 2 0 0-7 (RCZ)

Odwaga małych kroków

- W styczniu w nowej hali Bronowianki zacznie tętnić sportowe życie - mówi prezes klubu KAZIMIERZ SKRZYPEK

- Małymi krokami - mówi o przepisie na wybudowanie w trudnych czasach hali sportowej, spełniającej nowoczesne standardy, prezes krakowskiej Bronowianki Kazimierz Skrzypek. Obiekt, którego był pomysłodawcą, jest już prawie gotowy.

W nowej hali w Bronowicach jeszcze w styczniu zaczęną rozgrywać mecze ekstraklasy tenisistki stołowe klubu, które mają w tym sezonie sporą szansę na wywalczenie pierwszego w historii medalu mistrzostw Polski. Gdyby nie Skrzypek, związany z klubem od 1984 roku, o hali w Bronowicach nikt by nie pomyślał.

- Pamięta Pan, kiedy pierwszy raz zobaczył stary budynek Bronowianki?

- Pamiętam, nie robił imponującego wrażenia. Drewniany budynek, w środku w małej salce podest dla orkiestry i kaflowe piece. Po kilku remontach w tej halce można już było jednak rozgrywać mecze, poszerzyliśmy ją, wybudowaliśmy szatnie z natryskami, na górze internat. Klub się rozwijał, więc kiedyś ta hala przestała jednak wystarczać

- Jak dzielnicowy klub mógł się porwać na wybudowanie hali sportowej, wartej miliony złotych?

- Pomysł pojawił się, kiedy przy Bronowiance powstał Centralny Ośrodek Szkolenia Kobiet Polskiego Związku Tenisa Stołowego. Widzieliśmy, że dla takich ośrodków łatwiej pozyskać fundusze z budżetu centralnego, rocznie właśnie z tych środków buduje się w Polsce setki hal szkolnych i klubowych. Kiedy mieliśmy już status ośrodka centralnego, mogliśmy liczyć na większe dofinansowanie z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu. Na początku to miało być nawet 90 procent kosztów budowy, kiedy ją zaczęliśmy plany finansowe się zmieniły aż do 60 procent.

- Budowa ruszyła w 1998 roku, hala miała być gotowa w ciągu dwóch lat, trzeba było czekać kolejne dwa...

- W Polskim Związku Tenisa Stołowego pojawił się po

rozpoczęciu naszych prac pomysł wybudowania hali także dla ośrodka szkolenia mężczyzn w Gdańsku. Środki, które początkowo nam przyznano, zostały przesunięte na tamtą inwestycję, popieraną mocno przez gdańskie lobby w PZTS i UKFiS. Czekaliśmy w kolejce, pomału prowadząc prace. Udało się nam pozyskać wsparcie ze środków miejskich, ponieważ hala w Bronowicach ma służyć nie tylko pingpongistom, ale i mieszkającym w dzielnicy, uczniom z tutejszych szkół. Miasto będzie uczestniczyć w finansowaniu hali w ok. 30 procentach, pozostałe 10 wyłoży Bro-

wych mieścić się będzie na trybunach rozkładanych. Na zewnątrz o budynek oparte będą trybuny piłkarskie na 600 miejsc. Kończymy prace w internacie na 35 miejsc, kończą na jest też reszta obiektu - szatnie, gabinety odnowy biologicznej i lekarskie, siłownia, stołówka i restauracja, minibasen.

- Nie boi się Pan, że koszty związane z utrzymaniem obiektu przekroczą możliwości Bronowianki?

- Mam nadzieję, że będziemy tym obiektem dobrze zarządzać. Nie ma w Krakowie wielu takich, spełniających



W środku nowej sali

Fot. Michał Klag

nowianka. Koszt całego obiektu, który składał się będzie z dwóch hal: głównej i mniejszej treningowej, wyniesie 11 mln 200 tys. zł.

- Kończy się pierwszy etap prac - gotowa jest już główna hala...

- Mamy nadzieję, że nasze tenisistki 4 stycznia rozegrają w ekstraklasie ostatnie spotkanie w starej hali, która wkrótce potem zostanie wyburzona, bo na jej miejscu zaczniemy budowę hali treningowej. 18 stycznia w derbach Krakowa chcemy zmierzyć się z Wandą już w nowym obiekcie. Do tego czasu chcemy uzyskać zgodę na użytkowanie z wydziału architektury UMK. Hala o wymiarach 45 na 24 metry służyć będzie nie tylko tenisowi stołowemu. Spełnia warunki do uprawiania wszystkich gier zespołowych: koszykówki, siatkówki, piłki ręcznej, piłki nożnej halowej, tenisa. W środku są stałe trybuny na 300 miejsc, 300 dodatko-

światowe standardy, liczymy, że będą chętni do korzystania z niego. Główne środki zamierzamy czerpać z wynajmu hali, także na potrzeby PZTS.

- Myśli Pan o tej hali jako dziele swojego życia?

- Społecznego pewnie tak. Sporo temu pomyślowi i jego realizacji poświęciłem - czasu, zaangażowania, także życia prywatnego i prywatnych pieniędzy. Taka budowa niesie ze sobą wiele stresów, a tymczasem wciąż złe się myśli się w naszym kraju o społecznikach, podejrzewa o złe intencje, szuka jakie to osobiste interesy ciągną ich ku takim zadaniom. Dlatego mam nadzieję, że kiedy hala zacznie „żyć”, przynosić klubowi dochody, zjawia się w Bronowiance nowi ludzie, gotowi działać dla klubu, będę już mógł od społecznikowania odpuścić.

Rozmawiała: MAŁGORZATA SYRDA-SŁIWA



Hala Bronowianki na zewnątrz

Fot. Michał Klag

Rozmaitości z tafli

- W Sanoku w charytatywnym meczu (grano na rzecz miejscowego Domu Dziecka) I-ligowy KH Sanok przegrał z drużyną „Gwiazd Sanockiego Hokeja” 6-7.
- W Gdańsku w tradycyjnym spotkaniu, które rozgrywane jest na zakończenie każdego roku, miejscowy zespół - występujący w ekstraklasie - przegrał z oldbojami Stoczniowa 4-8.
- Hokeiści Francji po zwycięstwie nad Chorwacją 10-1 zostali pierwszymi liderami mistrzostw świata drużyn do lat 20, dywizja 1, grupa A, które rozpoczęły się w Alma-Acie w Kazachstanie.
- Japonia i Korea Południowa chcą stworzyć wspólną ligę hokeja na lodzie w związku ze spadającą liczbą klubów w ich własnych ligach. Na razie powołano komisję ekspertów, która zajmie się tym projektem. (RCZ)

Andrzej Zacharski: studiować karate i język japoński

Z Krakowa do Tokio

Do Japonii na stypendium Polskiego Związku Karate, ufundowane przez sponsora, udaje się we wtorek sensei Andrzej Zacharski, asystent wiceprezesa PZK i sekretarza generalnego Europejskiej Organizacji Kyokushin, shihana Andrzeja Drewniaka z Krakowa.

Do Tokio młody (w styczniu skończy 22 lata) zawodnik i zarazem „prawa ręka” Drewniaka, poleci przez Londyn, gdzie spędzi sylwestra. W ojczyźnie karate spędzi przynajmniej pół roku. Niewykluczone jednak, że będzie tam dłużej i w listopadzie przywita polską reprezentację, która w Tokio wystąpi w VIII mistrzostwach świata karate w kategorii open.



Andrzej Zacharski w pokoju w Kioto...

ską siedzibę PZK, w której prowadził stronę internetową Polskiej i Europejskiej Organizacji Kyokushin. - *Biorę ze sobą laptopa i będę w Japonii prowadzić tę stronę* - deklaruje Zacharski.

W tym roku prężny działacz odniósł także kilka sukcesów na macie (wszystkie w konkurencji kata). W marcu w Nowym Sączu został mistrzem Polski południowej, w czerwcu w Nowym Jorku zajął piąte miejsce w mistrzostwach Ameryk, a w grudniu w Katowicach zdobył brązowy medal w mistrzostwach Polski juniorów. - *To był mój ostatni rok występów w tej kategorii wiekowej. Zdobyłem swój pierwszy medal w mistrzostwach Polski. Miałem tyle samo punktów, co*



...podczas treningu na Górze Mitsumine...

Jest to już trzecia wyprawa Zacharskiego do Japonii. Po raz pierwszy był tam w czerwcu 2000 roku, gdy w Osace odbywały się MŚ w kategoriach wagowych. Powrócił do Kraju Kwitnącej Wiśni w sierpniu 2001 roku, gdy jako uchi-deshi (wewnętrzny uczeń) sensei Ryu Narushimy („artysty nokautów”, brązowego medalisty MŚ wagowych w 1997 roku oraz mistrza Japonii i ósmego zawodnika MŚ w kategorii open w 1999 roku) trenował w jego szkole Nishitama Dojo.

- *Przed drugą wyprawą do Japonii myślałem, że to będzie wyjazd mojego życia. A okazała się ona tylko wstępem do tego, co mnie teraz czeka. Celem mojego wyjazdu jest studiowanie karate i języka japońskiego. Może na początku będę mieszkał u Narushimy. Mam jednak zagwarantowane treningi w Honbu Dojo w Tokio, głównym centrum treningowym i administracyjnym Światowej Organizacji Kyokushin* - mówi Zacharski.

Po roku studiowania japońszczyzny na Uniwersytecie Jagiellońskim Zacharski postanowił zrobić sobie przerwę na wyjazd do Japonii. Opuszcza swoje mieszkanie w Krakowie, urządzone na wzór japoński, a także krakow-



...razem z „artystą nokautów” Ryu Narushimą

wicemistrz kraju, ale w eliminacjach wyżej był on - mówi Zacharski, który jako najstarszy uczestnik MP i posiadacz najwyższego stopnia (I dan - uzyskał ten stopień w wieku zaledwie 19 lat, jest rekordzistą kraju w tym względzie) wprowadzał wszystkich zawodników na matę. Inne wyróżnienie spotkało go podczas listopadowych mistrzostw Europy w kategorii open, gdzie tłumaczył na język angielski wystąpienia oficjeli.

W Japonii nie zamierza startować, leci tam głównie po naukę...

JERZY FILIPIUK

Judoka Dawid Ossoliński

Talent z Wisły

Pod koniec roku, podczas spotkania opłatkowego w TS Wisła wręczana jest Nagroda imienia prof. Jana Janowskiego. To dawny wiceprezes klubu, działacz koszykówki, współorganizator Festiwalu FIBA w Krakowie, a w życiu zawodowym - rektor AGH oraz wicepremier w rządzie Tadeusza Mazowieckiego. Nagrodę tę otrzymuje wyróżniający się talent młodej generacji wiślackich sportowców.

Nagrody im. prof. Jana Janowskiego wręczano już w minionych latach, najpierw gimnastyczce Monice Łęźniak, potem m.in. piłkarzowi Dariuszowi Zawadzkiemu. W tym roku zaszczytne wyróżnienie odebrał zawodnik sekcji judo TS Wisła Dawid Ossoliński.

- **Spodziewałeś się tej nagrody?**

- Na pewno nie. O tym, że otrzymam wyróżnienie dla najlepszego młodego sportowca Wisły, dowiedziałem się kilka dni wcześniej od swego trenera.

- **Masz 18 lat, a jak długo uprawiasz judo?**

- Już osiem lat. Do sali treningowej przyprowadził mnie ojciec. (Marian Ossoliński, w młodości boksował w Kielcach, potem wielokrotnie uczestnik mistrzostw Polski kibiców sportowych - przyp. o). Chciałem uprawiać jakiś sport walki.

- **Jakie masz największe osiągnięcia?**



Dawidowi Ossolińskiemu Nagrodę im. prof. Janowskiego wręcza jej fundator Stanisław Bisztyga Fot. Wacław Kłag

- Sześć medali w mistrzostwach Polski w kategorii do 100 kg juniorów w judo. W tym roku zostałem mistrzem kraju juniorów i wyjechałem na mistrzostwa Europy. W Rotterdamie debiutowałem w takiej imprezie. Jeszcze pozostał mi rok walk w wieku juniora.

- **Kto jest Twoim trenerem?**

- Pierwszym był Waldemar Kowalski, następnie Andrzej Jaśkow, Krzysztof Wojdan, a obecnie Marek Tabaszewski, pod którego kieunkiem zdobyłem wszystkie medale.

- **Plany sportowe?**

- Nadal będę uprawiał sport, trenować dużo, mam pięć treningów w tygodniu, a co mi przyniosą walki - zobaczymy. W 2003 r. chciałbym się znaleźć na podium mistrzostw Europy juniorów w Sarajewie.

- **Jak godzisz sport z nauką?**

- Jestem w Liceum Ogólnokształcącym nr 30, do matury mam pięć miesięcy. Sprzyjające warunki do godzenia nauki i sportu stwarza dyrekcja szkoły z panią Marią Dobrowolską na czele oraz pani wychowawczyni Katarzyna Świstak. Po-tem pójdę na AWF.

Rozmawiał: (O)

Przerwana passa Chelsea

Ekstraklasa angielska

Najmłodszy piłkarz, który zdobył bramkę w historii Premier League, James Milner wpisał się w sobotę po raz kolejny na listę strzelców. Strzelił gola w wygranym meczu Leeds z londyńską Chelsea.

W czwartek Milner zapewnił sobie miejsce w kronikach ekstraklas angielskiej strzeleniem bramki w potyczce z Sunderlandem, w wieku 16 lat i 357 dni. Dotychczas rekord należał do Wayne'a Rooney'a z Evertonu, który był o trzy dni starszy od Milnera, gdy 19 października zdobył gola w meczu z Birmingham City.

Na Ellan Road piłkarze Leeds przerwali serię 11 meczów bez porażki drużyny Chelsea.

Wyniki sobotnich meczów ekstraklasy: Aston Villa - Middlesbrough 1-0 (1-0), Dublin 11. Blackburn - West Ham 2-2 (1-1), Duff 4, Cole 78 - Taylo 24 sam, Defoe 86. Charlton - West Bromwich 1-0 (1-0), Lisbie 6. Everton - Bolton 0-0. Fulham - Manchester City 0-1 (0-0), Anelka 84. Leeds - Chelsea 2-0 (2-0), Woodgate 30, Milner 45. Manchester United - Birmingham 2-0 (1-0), Forlan 37, Beckham 73. Southampton - Sunderland 2-1 (0-0), Beattie 73, Tessem 90 - Flo 77. W niedzielę: Arsenal - Liverpool, Newcastle - Tottenham.

Prowadzi Arsenal 42 pkt w 20 grach przed Chelsea 38 w 21 i MU 38 w 21.

(PAP-JOT)

Kontrakt Smolarka

Piłkarz reprezentacji Polski Euzebiusz Smolarek porozumiał się z władzami Feyenoordu Rotterdam w sprawie nowego, trzy-letniego kontraktu - poinformował dziennik „Feyenoordkrant”. 21-letni Smolarek, któremu obecna umowa z Feyenoordem wygasa w czerwcu 2003 roku, prawdopodobnie 6 stycznia wznowi treningi z pierwszym zespołem, po ośmiomiesięcznej przerwie spowodowanej kontuzją nogi. Zdaniem przedstawicieli Feyenoordu, Smolarek prawdopodobnie wróci do gry w marcu.

(PAP)

Majdan z Bakiem?

Radosław Majdan znalazł się w kręgu zainteresowań RC Lens, klubu, w którym występuje Jacek Bąk. Bramkarz PAOK Saloniki mógłby zastąpić w drużynie piłkarskiego wicemistrza Francji Guillaume'a Warmuza.

Warmuz, kapitan RC Lens, załamał się po przegranej 0-3 w pierwszym meczu III rundy Pucharu UEFA w Porto. Najpierw poprosił trenera o miesiąc przerwy w grze, a po świętach ogłosił, że postanowił roz-

stać się z klubem. 32-letni bramkarz na razie nie ma oferty z żadnego innego zespołu.

Majdan po przejściu na zasadzie wolnego transferu z Pogoni Szczecin do PAOK Saloniki od miesiąca siedzi na ławce rezerwowych i narzeka, że jest dyskryminowany przez trenera. Niewykluczone więc, że Grecy będą zainteresowani wypożyczeniem go lub sprzedaż. Tym bardziej że PAOK, w którym występują także Mariusz Kukielka i Marek Koźmiński, zalega swym piłkarzom już ok. 2 miliony euro. (KRZYK)

Ronaldo i biegaczka

Brazylijski piłkarz Ronaldo i meksykańska biegaczka Ana Guevara zwyciężyli w plebiscycie hiszpańskiej agencji EFE na najlepszych sportowców 2002 roku w Ameryce Łacińskiej. Ronaldo został królem strzelców mistrzostw

świata w Korei Południowej i Japonii, walnie przyczyniając się do zdobycia przez Brazylię tytułu mistrzowskiego. Z kolei Guevara nie przegrała w mijającym roku ani jednego biegu na 400 m.



...i przy grobie legendarnego Masutatsu Oyamy

SZANOWNI KLIENCI

art. budowlane

art. drewniane

art. sanitarne

art. dekoracyjne

art. ogrodnicze

art. techniczne



DZIĘKUJĄC ZA ZAUFANIE

ŻYCZYMY

SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU



castorama

Budujesz Remontujesz Urządzasz

ZAPRASZAMY: Pon. - Pi. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 18.00.

Kraków, ul. Zakopiańska 62 A, tel. (0-12) 29 39 100, fax (0-12) 29 39 200

www.castorama.com.pl

Krakowskie nadzieje sportowe

Jak na skokach

MAGDALENA LITEWKA o dopingu kibiców w Słowenii

Podczas towarzyskiego turnieju amatorów instruktorów Pani dziennikarzy, jak strącać kręgle? Czy zawodnikiem kręglarstwa sportowego może zostać każdy? – zwracam się do mistrzyni świata w polskiej drużynie Magdaleny Litewki z krakowskiego klubu Podgórze.

– Nie trzeba mieć jakichś specjalnych predyspozycji, należy tylko chcieć i dużo trenować. Zaznaczę, że to, w czym uczestniczyli dziennikarze, nie było kręglarstwem sportowym tylko bowlingiem. Należy rozróżnić te dwa rodzaje sportu. Bowling jest łatwiejszy, można dobrać sobie kule do własnych sił, inaczej też ustawiane są kręgle. W kręglarstwie wszyscy rzucają kulą o wadze 2,95 kg. W zawodach wykonuje się 120 rzutów. Wymaga to sporo wysiłku, a wcześniej przygotowania fizycznego. Kręglarstwo sportowe uprawiane jest przeważnie w krajach europejskich. Bowling, który zdobył też inne

– W tym roku zdobyłam złoty medal mistrzostw świata senierek w turnieju drużynowym (startuje po 6 osób), w tym roku także mistrzostwo Polski indywidualnie wśród junierek. Limit wieku juniorskiego w kręglarstwie wynosi aż 23 lata. Pewnie dlatego, że kręgle to sport, który można uprawiać długo. Ponadto w parze z koleżanką klubową z Podgórza Katarzyną Machetą zostaliśmy mistrzyniami kraju senierek, a z Moniką Słabik byłyśmy najlepsze w rywalizacji junierek. Trzykrotnie w ekstraklasie Podgórze wywalczyło 2. miejsca, naszym trenerem jest Edward Molga. Wcześniej też było trochę sukcesów, srebro w drużynie na MŚ junierek, czy brązowy medal w drużynie na MŚ junierek młodszych, potem brąz indywidualnie. Cieszę się tymi osiągnięciami. Najbardziej cenię te zdobyte zespołowo. To wielka sztuka, aby cały zespół idealnie utrafił z formą na konkretny dzień. Trofea przywożę do domu, mam półkę na medale, ale chyba trzeba będzie już pomyśleć o następnej.

nie ma, utraciła sponsora i sport tam zniknął. Kilka lat temu przeniosłam się do Podgórza. Nie bez przeszkód, bo musiałam odczekać rok karencji, nowy klub nie miał na mnie pieniędzy.

– Czy teraz po mistrzyni świata zgłaszają się inne kluby?

– Nie, nie ma ofert, kluby kręglarskie nie są bogate. Jedynie w wolnych chwilach jestem wypożyczona (bez wynagrodzenia) do Polonii Leszno, aby pomóc tej drużynie w eurolidze. Zajęłyśmy w europejskich rozgrywkach 5. miejsce.

– Jak dużo trenuje się w kręglarstwie sportowym?

– Dwa razy w tygodniu, kończymy tydzień ligą lub turniejem, a ponadto sporty uzupełniające.

– Dużo macie kibiców?

– W Krakowie przy ul. Dekerta jest trybuna, wolny wstęp, ale pojawiają się raczej tylko nasze rodziny, znajomi. Więcej widzów przychodzi na turnieje w Wielkopolsce, stamtąd wywodzi się nasz sport.

– Czy w kręglarstwie sportowym zdarzają się jakieś przygody?

– Kiedy wypożyczyła mnie Polonia Leszno do euroligi, pewnego razu występowałyśmy w Słowenii, obok znanego ośrodka narciarskiego Planica. Zaczęłam wykonywać rzuty, wtedy ze strony kibiców słoweńskich rozległ się niezwykły, aczkolwiek sympatyczny doping. Zaczęli bowiem wołać: Małysz! Małysz!

– Plany sportowe na 2003 rok?

– Najważniejsze starty to indywidualne mistrzostwa Polski senierek, ponadto chcemy w końcu wywalczyć drużynowo z Podgórzem złoty w ekstraklasie. Z Kasią zamierzamy obronić mistrzostwo Polski par.

– Poza uprawianiem sportu studiujecie Pani...

– Jestem na ostatnim roku Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Na wiosnę bronię pracę magisterską, jej temat brzmi: „Określenie wysokości płac na podstawie wartościowania kapitału ludzkiego”. Potem trzeba będzie pójść do pracy, choć ze sportem nie zerwę. Startować będę jeszcze długo. Myślę zacząć jeszcze zaoczne studia. Może to będzie zarządzanie albo filologia rosyjska? Podobają mi się ten język, w dodatku związki gospodarcze między Unią Europejską – w której znajdzie się Polska – a wschodem powinny się rozwijać i rusycyści będą potrzebni.

– Koniec roku to czas na wypoczynek?

– Tak, w naszym sporcie jest przerwa świąteczno-noworoczna. Wyjeżdżam z przyjaciółmi witać Nowy Rok w Tatrach, na Słowację. Lubię góry, latem wędruję po nich, fotografuję, zimą jeżdżę na nartach.

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA

Marsz ku podium

ANNA SZUMNY o dwóch celach w 2003 roku

Kto będzie w Polsce następcą Roberta Korzeniowskiego, jeśli zawodnik Wawelu – nawet po najdłuższej karierze – zakończy starty? Może podobne sukcesy będzie odnosił młody chodźiarz krakowskiego AZS AWF, mistrz Polski na 50 km Grzegorz Sudol? Albo utalentowany junior z Katowic Benjamin Kuciński?

Może jednak tak być, że palmę pierwszeństwa w chodzie sportowym przejmą w naszym kraju panie. Sylwia Korzeniowska trenuje pod okiem brata i chce pójść – dosłownie – w jego ślady. Ale też fachowcy wiele szans dają 19-letniej juniorce z Wawelu Kraków Annie Szumny.

Jej talent rozwija się harmonijnie, co rok poprawia swe rekordy i osiągnięcia. Anna Szumny w tym roku wywalczyła halowe mistrzostwo Polski junierek w chodzie na 3 km. W halowych MP senierek była druga. Z kolei na otwartej przestrzeni została mistrzynią Polski junierek. Zadebiutowała też w gronie najlepszych senierek w Pucharze Świata, rozegranym w Turynie, gdzie debiutując na 20 km, doszła do mety 43. na ok. 100 startujących.

Rok wcześniej zawodniczka Wawelu wygrała mistrzostwo Polski junierek w hali na 3 km i na stadionie na 10 km. Natomiast w 2000 r., pierwszym swym sezonie startów, w halowych mistrzostwach kraju była trzecia, a latem wśród junierek na 10 km zdobyła brąz. Trenuje chód od 3,5 lat. Rekordy życiowe krakowianki to: 3 km 12.47,82 min, 5 km 22.42,91, 10 km 46.41,72 i 20 km 1.43.45 – wszystkie z ostatniego sezonu. Jej czas na 3 km znajduje się na tegorocznej światowej liście senierek jako siódmy.

Anna Szumny co rok maszeruje więc szybciej i zdobywa kolejne trofea. Mimo młodego wieku już zaliczana jest do ścisłego grona zawodniczek chodu sportowego w Polsce.

– Zaczynała Pani jednak od biegów...

– Do sportu wciągnęła mnie siostra, Joanna – mówi Anna Szumny. – Trzy lata biegałam w Cracovii u trenera Romana Kołodzieja. Aż raz zobaczyłam w Sopocie zawody w chodzie, startowała wtedy najlepsza nasza specjalistka Katarzyna Radtke. Bardzo mnie chód zafascynował i zmieniłam konkurencję, mimo że w biegach odnosiłam już pewne sukcesy. Chód postawił mi nowe wyzwania, jak choćby opanowanie trudnej techniki. Dokonałam takiego wyboru i nie żałuję. Zostałam zawodniczką Wawelu.

– A więc klubu supermistrza chodu Roberta Korzeniowskiego!

– Tak, ale bywa on w Krakowie nieczęsto, więc widuję się z nim czasem na zgrupowaniach. W grudniu mieliśmy wspólne treningi w Cetniewie. Była też jego siostra, kilkoro innych ćwiczących z różnych klubów. Robert Korzeniowski pokazuje nam, młodszym, jak opanować technikę, prawidłowo ustawiać stopę, trzymać ręce podczas marszu przy sobie, aby nieekonomicznymi ruchami nie marnować sił i czasu.

– Czy marzy Pani o karierze podobnej do tej, która jest udziałem Roberta Korzeniowskiego?

– Oczywiście. Moim celem jest występowanie na igrzyskach olimpijskich. Czy się uda – zobacze. Na pewno nie zrezygnuję z obranej drogi. Wiem, że muszę dużo trenować. Korzystam ze wskazówek mistrza, natomiast codziennie trenuję z Waldemarem Dudkiem. Jednak w ostatnim czasie mój trener został przeniesiony służbowo z Krakowa do Braniewa. Jest wojskowym. To dla mnie byłaby wielka strata, gdyby nasze kontakty miały się urwać. Ze szkoleniowcem stawiamy sobie podobne cele i konsekwentnie realizujemy. Może jednak uda się panu Waldemarowi powrócić na stałe do Krakowa?

– Jak wygląda tydzień treningów?

– Codziennie tak samo – dzień za dniem trening, niezależnie od pory roku. Ćwiczyłam w Wigilię, w drugi dzień świąt. Jedynym dniem w roku, kiedy nie zakładam dresu, jest Boże Narodzenie. W tym dniu odpoczywa też Robert Korzeniowski. Oboje trenujemy jednak w inne święta, nawet w Wielkanoc.

– Ma Pani pomoc w uprawianiu sportu?

– Muszę powiedzieć, że jest coraz większa. Pomaga mi od dawna mój klub, także firma Bednarek Sport, a od listopada, kiedy sekcję Wawelu wspomagała firma Elite Cafe, mam większe stypendium. Kiedyś otrzymałam od władz miasta nagrodę pieniężną.

– Czy trening chodu nie jest monotony?

– Nie odczuwam tego. Kiedy maszeruję, często ludzie mnie pozdrawiają. Czasem trafi się jakiś za-



Anna Szumny w drodze – oby! – na podium...
Fot. Michał Kłag

ślakany i groźny z pies, ale się nie boję. Najczęściej podczas samotnych marszów ubezpiecza mnie jadący na rowerze i podający napoje trener.

– Marzeniem Pani był w tym roku wyjazd na mistrzostwa świata juniorów na Jamajkę. Cel został spełniony, ale nie wspomina Pani tego egzotycznego wyjazdu dobrze...

– Już nawet o nim zapominałam. Na początku to było wielkie wydarzenie dla mnie, wywalczyłam minimum kwalifikacyjne w chodzie, dostałam się do ekipy. Jednak nie ukończyłam konkurencji, zemdlalam. Zdarzyło się mi to pierwszy raz. Może wynikało z problemów aklimatyzacyjnych? W każdym razie ten niefortunny występ nie wpłynął na moją psychikę. Nie myślę o nim, ale koncentruję na przyszłości.

– Zmora chodźiarzy są jeszcze dyskwalifikacje, czyli surowi sędziowie...

– Nie mam z tym większych kłopotów. Tylko raz, dwa lata temu, zostałam zdyskwalifikowana w marszu junierek na 5 km. To był początek mych startów, moja technika jeszcze była słabsza. Z trenerem stale dokładamy starań, aby maszerować według przepisów, nie odrywać obu stóp od podłoża, wyprostować nogę w kolanie.

– Czy umiejętność szybkiego chodzenia często przydaje się życiu

– Nigdy się nie spóźniam na spotkania (śmiech)

– Plany sportowe?

– W nadchodzącym roku mam dwa cele. Priorytetem są dla mnie młodzieżowe mistrzostwa Europy w Bydgoszczy, w lipcu. Chcę w chodzie na 20 km wywalczyć medal. Jest to możliwe, dlatego nie zaniedbuję treningów. Drugi cel to start albo na Uniwersjadzie w Korei Południowej, albo na mistrzostwach świata seniorów w Paryżu. Terminy tych zawodów są identyczne, więc szkoleniowcy wybiorą jeden. Najpierw muszę uzyskać minimum – 1.35 godz na Uniwersjadę lub 1.33 na Paryż. Obydwa czasy leżą w moim zasięgu, w to mocno wierzę. Oczywiście, mocniejsza obsada będzie w Paryżu i ten występ byłby dla mnie wielką nauką w perspektywie kolejnych lat startów. Rok potem będą igrzyska w Atenach i tam chciałabym maszerować.

– Od jesieni jest Pani studentką...

– Tak, po zdanej maturze wiosną w Technikum Odzieżowym zostałam przyjęta na AWF w Krakowie. A mimo iż chód to moja specjalność, próbuję robić jeszcze kurs prawa jazdy.

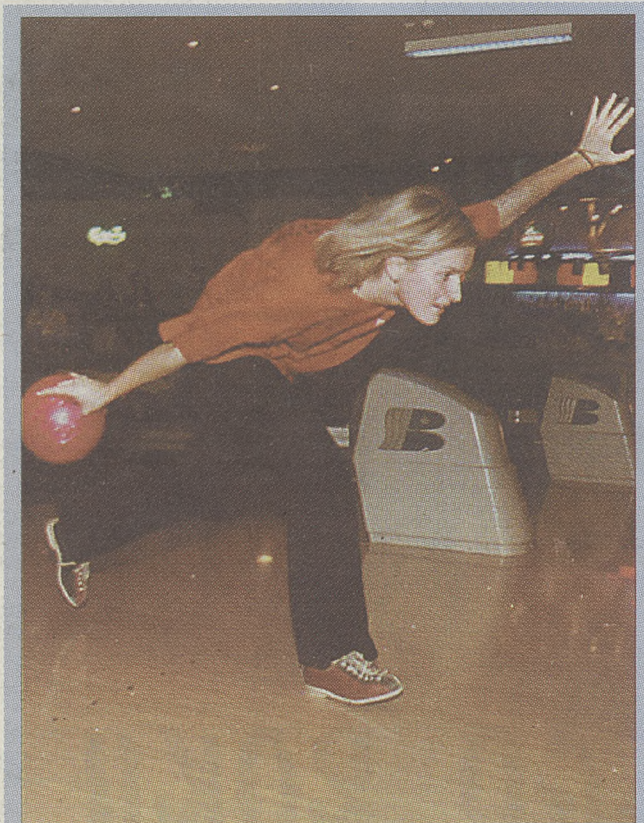
– Ukończenie Technikum Odzieżowego oznacza, że umie Pani szyć...

– Poza ciężkimi płaszczami istotnie uszyłabym każde ubranie, na maturę wykonałam kostium. Ale szyć to nie jest moja pasja, a zresztą brakuje mi na to czasu. Najważniejszy jest stadion.

– Plany na sylwestra?

– Najpierw trening, a wieczorem zabawa w gronie znajomych. Czarną, krótką kreację mam; nie szyłam, kupiłam...

Rozmawiał: (JOT)



Magdalena Litewka w roli instruktora dla amatorów na kręgielni w krakowskiej Plazie
Fot. Wacław Kłag

kontynenty, z kolei stara się o wprowadzenie tej dyscypliny do programu igrzysk olimpijskich.

– Czyli raczej nie ma Pani szans zostać olimpijką?

– Na razie nie. Pozostają przy kręglarstwie sportowym, nie zmieniam specjalności. Rzucać zaczęłam jeszcze w szkole, przyszły wyniki i tylko będę się doskonalić. Nie bez kłopotów. Po wielu rzutach boleć może kręgosłup, mocniej umięśniona staje się przedramię, którym wykonuje się rzuty, co sprawia każdej kobiecie problem, gdy ma się pokazać w sukni z odsłoniętymi rękami. Aby odciążyć kręgosłup czy stawy, systematycznie chodzę na pływalnię, biegam, przydatny jest masaż.

– Jest Pani mistrzynią świata w kręglarstwie...

– Rzucacie jak zawodowcy, a zarabiacie...?

– Z kręglarstwa nie miałam dochodów, tylko satysfakcję i możliwość podróżowania po Europie. Zmieniło się ostatnio o tyle, że po mistrzostwach świata za złoty medal władze sportowe przyznały nam do grudnia stypendium sportowe. Niewielkie, ale zawsze pozwoliło na spokojniejsze planowanie swych wydatków, choćby wstępu na pływalnię. Klub z kolei daje nam sprzęt, przejazd na zawody.

– Należy Pani do KS Podgórze, ale zaczynała karierę gdzie indziej...

– W Sparcie, mieszkam w Nowej Hucie, trafiłam do tego klubu poprzez nabór. Zajęcia na kręgielni uzupełniane były pływalnią, sauną, to mi się podobało. Dziś Sparty już